工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

香港及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫

柬埔寨境一股越共分子 會一度侵入泰境

向村民索取糧食軍警趕至時已逃竄

泰政府軍進入柬境內協防

【曼谷十日路透社電】據報，共軍自柬埔寨曾一度進入泰國，稍稍逗留，即行撤去，並在泰邊附近製造恐慌。在當地的軍隊，已全日戒備，以防任何可能的襲擊。但曼谷警方在報導這一入侵事件時說，共軍滲透分子避免與泰政府軍正面衝突。該滲透事件，是於本週較早時發生的。警方說：共軍進入四色邑府的三個村落，然後隨即竄回柬埔寨。在距離曼谷東北二百二十哩的干他拿力縣村民說，六名穿軍服共軍，於星期三日進入該村，請求給予糧食和食水，他們都是越南人，且操不流利的泰國話。一個村民前往召警，但當警察到達時，共軍已遁去無踪。在另一個村落處，泰國警察的踪跡，而另一個越共官員和兩名共軍，則前往第三個村落，與村民談話。泰國總理乃他儂於星期三日說，若干跡象顯示，在柬埔寨游弋和過境市的共軍，計劃向泰境附近的詩梳風和詩梳辣兩地推進。乃他儂總理在一次撰寫涉到很多問題的全國性廣播中說，共軍擬自詩梳風和詩梳辣兩地，途經亞蘭，襲擊泰國。

【金邊十日合衆國際社電】柬埔寨政府人士今天說，泰國部隊刻正協助沿着柬、泰邊界一帶的普里維希亞省廟宇的防衛。該等人士說，泰軍已開進該區，來協助柬軍防守該廟宇。該廟宇曾是柬、泰兩國之間一宗國際法庭案件的主題，而且當柬埔寨於一九六一年獲得該位於山頂的廟宇的主權時，曾導致兩國斷絕關係。該廟位於金邊以北約一百九十哩，於過去數星期內，該區一直為共軍所控制。上述的人士說：共軍已控制位於普里維希亞省東南三十五哩的杜賓文基市。他說：共軍亦已控制了該市該廟宇之間的大部分地區，該廟位於柬埔寨、寮國和泰國三國連接地點以西約三十哩。據稱，柬埔寨總理諾爾將於星期四晚在一項政府官員和國會議員舉行的會議席上說，柬埔寨境內的共軍，已從六萬二千人至七萬二千人的高數目，削減至約為三萬二千人。據稱，諾爾曾說：「我們絕對有理由相信我方能得到最後勝利。」

限制紡織品輸入案 美衆院小組會通過

日執政黨召開特委會商討對策

【華盛頓九日路透社電】一個國會委員會今日通過一項限制紡織品入口限額的法例。按：日本方面已提出警告，謂該法例可以觸發一場國際貿易戰爭。消息說：這法例列於一項新貿易法案之內，並在衆議院的支委員會的秘密聆訊中獲得通過。不過整個貿易法案，仍有待於該委員會的通過。這法案中關於紡織品部份，將使日本紡織品輸入美國的數量減少三分之一，即是回復至一九六七年至六八年的水平。在此間與一個高階層日本代表團的談判破裂後，尼克遜政府於上月一日及其在較早時的立場並支持國會的動議來限制入口。這已經進行了十八個月的談判，旨在達成關於日本紡織品入口之一種自動限制，美國廠商說：日本紡織品的輸入嚴重地威脅國內的工業。消息稱：這法案包括一項政府支持的修正案，給予總統的廣泛權力，祇限對那些以大量輸入而破壞國內市場的國家施行入口數量限額。而從正在發展的亞洲國家及歐洲共同市場的某些成員的紡織品輸入數量，可能不致改變。消息並說衆院將以大多數通過此法律，並於今夏較後之時送交參議院。參議院料亦將通過一項由衆院支委員會主席米爾斯提出的法案，准許政府與日本進行關於自動限額的談判。在較早時舉行的談判破裂後，日本代表團說：美國對紡織品入口的任何強制限額，可能觸發其他國家的相互反應。日本的國際貿易與工業部大臣說：關稅與貿易總協定亦將遭受嚴重傷害並可能崩潰。

細審按：美國對紡織品實施限制，在亞洲區中，除日本之外，香港是第二個目標，中華民國之台灣省及南韓，亦受極大影響。現時，香港的商界人士對這事的進展正予以密切注意。美商對這期定貨多採觀望的態度，而香港廠家亦恐怕此例一旦實施之後，對接入的訂單和生產品的去銷，會引致極大麻煩，所以均避免接受遠期的定單，因此，紡織業的發展，已放緩下來，而人造纖維和混紡織品的價格，目前由於美國方面似乎對實施限制法例這事志在必行，所以，勢必打擊香港的紡織界，工業界人士認為未來的嚴重後果，已感焦急。

【東京十日電】日本執政黨的自由民主黨，今日召開紡織品對策特別委員會，經濟會議聯席會議，就對抗美國米爾斯法案，要求政府採取下列措施：㊀積極推進貿易及資本自由化，向世界各國表示日本對自由貿易的熱忱；㊁米爾斯法案實施時，依據關稅及貿易協定，採取對抗措施；㊂呼籲召開國際會議，喚起國際輿論，撤除自由貿易障碍。

賴德謂自南越撤兵 將超過原定指標

並重申對以國承諾 但無意派兵入中東

【華盛頓九日路透社電】國防部長賴德今日說：尼克遜總統所說的於本年十月十五日之前自越南撤出五萬人，這個數字我們將超過它。他告訴一個記者招待會說：「我們不祇能撤退那規定的最高數字，並將超過它。」賴氏並未作出一個正確的數字，究竟自南越撤退的美軍數字，要比原定的超出多少。但他說，五角大廈將按期完成原訂撤軍計劃，並將打破尼克遜總統所作於明年春季撤退十五萬人的警告。按：美國自「越南化」的計劃於去年七月開始至明年五月，共計劃撤退二十六萬五千人。在本年四月十五日之前已撤退了十一萬五千人。計劃於本年十月十五日前撤退的五萬人，乃是決定於本年四月十五日至明年春季期內撤退的十五萬人中的一部份。賴氏並說到尼克遜所決定的目標，爲於本年十月十五日以後，駐於南越的美國部隊的最高額爲三十八萬四千人。他說，那便是五角大廈所要超過的目標。他說上述最高額，將低於一九六六年以來任何時期的美國部隊駐於南越的數字。賴氏說：在美國的撤軍計劃完成之後，美國將保留某一個實質數字的軍隊在南韓。他同時建議，在南韓負起更多的防衛職任之時，美國須予以更多的實質的軍援。賴氏並沒有透露，有多少美國軍隊將自南韓撤退。但今天未經証實的消息說，美國的計劃自南韓撤退其兩師中之一，或全部約二萬五千人，或全部六萬人中的百分之四十，包括士兵、空軍人員以及海軍人員。

【華盛頓九日路透社電】在國防部舉行的一項記者招待會席上，賴德重申美國對以色列的安全的承諾，但說，他知道歐洲西方盟國將較寬其本身防衛，使美國可能由明年由該區撤退三十萬部隊的希望增長。賴德說：由於歐洲的評論，顯示美國駐在世界各地的部隊將逐漸減少，而由美國增加軍事援助來使其盟國負起其防衛上的主要責任。在中東危機方面，賴德保証美國有意保持正確的戰略和軍事均勢，【意味美國不會容許以色列的安全被蘇俄飛彈所危及。】目前，這些飛彈成員和地對空飛彈成爲埃及的防衛體系的一部份。他談及中東對美國的重要和地中海第六艦隊時付測，該艦隊可能增強來在掩護以色列上空作爲對蘇俄對埃及增加空中支持的反擊，但賴德並無討論這些可能性。

•賴德促請通過尼克遜總統所提議的反彈道飛彈系統，他說，蘇聯現正發展多個核子彈頭的SS—九式越洲飛彈。

限制在柬國用兵案 美衆議院投票否決

【華盛頓九日路透社電】美國衆院擁護政府的議員，今日在第一回合表決中，對參院要求之有關美軍在將來在柬埔寨之軍事活動一案，贏得勝利。衆院以二百三十七票對一百五十三票，否決了所謂谷柏—邱治修正案。該一修正案以提議人為名，在參院中曾以五十八票對三十七票，在六月三十日通過。依照該一修正案所規定，附載於軍事財政法案之內，如美國總統在柬埔寨採取新軍事行動時，須向國會請求撥款。

冰島夏季官舍火警 總理與家屬被燒死

【雷克雅未克十日合衆國際社電】冰島政府說：當政府夏季官舍於今日較早發生大火時，冰島總理比尼迪克遜與他的太太及他們的四歲外孫，一同喪生。這間位於雷克雅未克市外三十一哩芬維里的小木屋，在消防人員由雷克雅未克抵達之前，已被燬毀。

消防人員在瓦礫中發現六十二歲的總理，他的六十歲夫人和他們的外孫的屍體。這些屍體被送往雷克雅未克的一間教堂。在官方宣佈，總理逝世後數小時，政府召開緊急會議，來選出代總理。政府人士說，一般預料比尼迪克遜的保守獨立黨和社會民主黨聯合政府的司法兼工業部長夏夫斯丹，將承繼該職位。夏夫斯丹在政府獨立黨中成為比尼迪克遜的副手，已有若干時日。他們的外孫是比尼迪克遜女兒的兒子，他的父母在火警發時，正在雷克雅未克。火警發生的原因，目前尚未獲悉，但政府官員說，祇可能是由屋內的一個煤油熱水器造成。

太平洋皇后 昨抵台訪問

【台北十日中央社電】一九七零年「太平洋皇后」湳露多，今天飛到台北訪問五天。這位金髮碧眼的紐西蘭佳麗，被認為是紐西蘭最佳身材的女郎。她是于今年三月間在澳洲墨爾砵舉行的案巴節慶典中，從十四個其他太平洋國家的美女中獲得「太平洋皇后」銜。

美麗華酒店企業有限公司啓事

本公司股票上市，叨蒙社會人仕信任，踴躍申請認購，經於本月十日上午十時在畢馬域會計師樓，會同各有關方面用最公正方式抽籤，將抽中者，分配發給，其未中者，亦定於本月十三日開始辦理至十七日以前，將認購款項，全部發還，核計此次申請認購數目，超逾股票上市面額十六倍，未能普遍接受，其抽中者，一部份，亦須以成數分配，至感歉仄，統祈鑒諒，耑此鳴謝

美麗華酒店企業有限公司謹啓

第十八屆外數根治 哮喘病

逕啓者：敬貼根治哮喘病日期將近，業已開始登記，擬貼治者，請速接洽，特此通告。外用根治哮喘法，仍照往例，定於本月十三日公佈於工商日報，列出一天，希希注意。

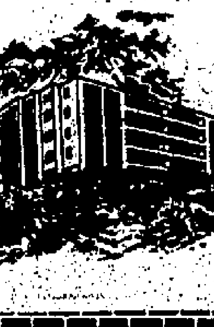
夏正儀中醫師啓　九龍加連威老道二號　電話：六七九七一九

別墅設計 一梯一伙 高尚地區 氣派豪華

涵碧別墅 九龍塘義本道

外牆石米批盪 保持永久新鮮 有裙顏色浴缸 鋁質玻璃擋門

有入伙紙 僅餘三層



利興置業有限公司 香港恒生銀行大廈一〇〇五室 電話：H二三二〇七八五 H二三〇五七三

偉傑企業有限公司 九龍彌敦道二二一號B二樓 電話：K六六三九四〇

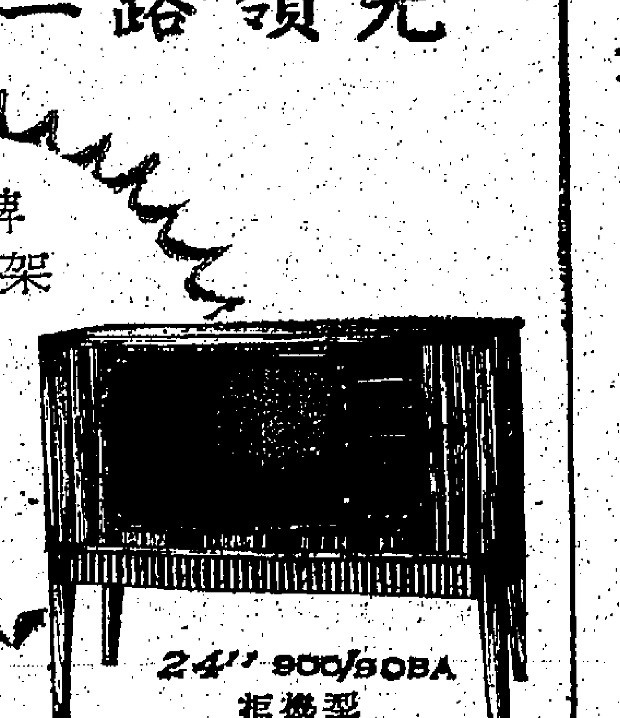
化酷熱為涼快

電視機王 凱旋牌 西德名廠

銷量一路領先

慶祝凱旋牌出品二百萬架特別大貢獻

具有HI-FI電子控制音響電視機到港



24" 900/908A 櫃機型

KAISER

各大電器行均有出售

24" 1362A 坐枱型

24" 908A 坐枱型

華捷洋行有限公司

工商日報創刊四十五週年誌慶

華捷洋行有限公司同人敬賀

新界元朗十八鄉

泰園漁村酒家

本園為酬賓 特設幸運獎 中獎機會多 並非是夢想 巧製廣東菜 譽名遠近响 魚蝦蟹與鱔 海鮮任君享 划艇或單車 雀局呼朋儕 收費僅三元 冷氣車來往

定座處：灣仔大道東一〇一號保樂行 電話：H七一八〇一九 佐敦道渡船街四九號哈爾士多 電話：K八四五二四九 旺角亞皆老街八十二號保民樂行 電話：K八八二三三 觀塘康寧道四號泰安士多 電話：K三八九一六〇九 龍翔道三六一號林記

電話：NT七六三九七一

旅遊勝地

朴正熙謂南韓正研究組織美日韓防衛系統

朴氏責美國不應片面自韓撤兵 並聲明無意自南越撤回南韓軍

【漢城十日中央社電】韓國總統朴正熙今天說，依照目前局勢，韓國正在研究組織韓、美、日三國共同防衛系統的可能性。他並且說，韓國政府認爲，日本應該將其快速成長的國力貢獻給亞洲自由國家的和平與繁榮。這是這位韓國行政元首，今天於回答六月三十日包括衆議員鄭一亨等向他所提有關韓國安全與外交問題時所發表的談話。不過，朴正熙指出，一九七〇年韓國安全政策的主要目標，是有效維持韓、美兩國間的共同防衛體系——主要是韓美共同防衛條約——、韓國自衛能力的加強和國際支援的擴大。

【漢城十日合衆國際社電】南韓總統朴正熙今日說，美國不應單方面削減其駐在南韓的部隊。朴氏描述若干方面謂他的政府對美國撤出刻正駐在韓國的兩個步兵師的行動，已有默契的報導，是不正確的。朴氏是在答覆於六月二十日由廿一名反對黨議員提出來的質詢時，發表上述的談話。該等議員們正探求政府南韓保安各方面的立場，予以闡釋。朴氏說：南韓政府並無意把它的戰鬥部隊撤出南越。他說，南韓現仍未有計劃來研究把南韓軍撤出南越。朴氏又否定與北韓共黨有聯絡。他說，南韓不會與北韓談判，直至共黨顯示出最高的誠意，放棄侵略計劃以及停止揚棄南韓時爲止。

美國務卿在東京稱不再派兵入柬

羅傑士離日飛倫敦與希斯會談

【東京十日時事社電】現在日本訪問的美國國務卿羅傑士，九日晚間在日本廣播電台電視訪問節目中，關於今後日美關係及日本在東南亞應負的任務等，說明美國政府的想法。羅傑士首先指出，關於南越柬埔寨和平問題的亞洲太平洋國家會議，實際上是亞洲國家主動研討實現和平的對策，美國對此表示歡迎。羅傑士又說，美國政府無意再度派遣地面部隊進入柬埔寨作戰。他又強調日美紡織品談判的決裂，對於將來的日美關係，不會發生影響。

【倫敦九日路透社電】消息靈通人士今日說：中東、中南半島的發展和東西方關係將是美國國務卿羅傑士、英國外相侯姆於週末舉行會議的主題。他們並討論其他國際問題，包括英國恢復售賣武器於南非來加強它的防衛。羅傑士將與在白金漢部外交暨聯邦事務部大臣宣邸舉行會談。他將於明日由東京飛此間的美國國務卿，將於星期日返回華盛頓之前拜會首相希斯。

【東京十日合衆國際社電】美國務卿羅傑士今天由日本啟程赴倫敦，與保守黨政府會談。他於星期四國際時間下午十一時五十五分乘坐美國噴射專機啟程赴倫敦。警方在機場戒備森嚴，防止一年前一日本青年曾企圖用油漆潑刺行刺他的事件重演，但今早啟程時，情況寧靜。

環球郵報記者報導 錫漢諾克曾侈言 北韓願助其復辟

【多倫多九日合衆國際社電】多倫多「環球郵報」今日報導：被罷黜的柬埔寨國家元首錫漢諾克說，最近北韓曾提出協助他復辟。流亡在北平的錫漢諾克，對該報駐北平記者菲斯達說：北韓首相金日成頗爲熱心接納「志願軍」。該報報導，但錫氏並未說明：柬埔寨「解放聯合陣綫」的多數人士，認爲來自北越、越共和寮共的士兵，已堪可使他們收復柬埔寨。錫漢諾克警告說，如果有外來軍隊介入的話，則他將會改變接受北韓部隊援助的念頭。他說，北韓部隊十分關切柬埔寨戰爭。錫漢諾克並不相信中共會希望派遣志願軍進入柬埔寨作戰。

中共釋一美主教 國務院表示歡迎

【華盛頓十日美聯社電】美國國務院於星期五日表示，歡迎中共釋放華理柱主教一舉。此間一時尚不知北平此舉其有何種政策性的意義。此間官員說，中共釋放華理柱，與中（共）美華沙「大使級」會談，似乎並無關係。中共於本年初則一度恢復「大使級」會談，但自從美軍在柬埔寨展開活動後，會談即告停頓。美國官員說：他們目前尚不知道何時會恢復華沙會談。

【倫敦十日路透社電】美國外交部今日描述美籍天主教大主教華理柱的獲得釋放，爲一項好消息。按華理柱自一九五八年以來，一直被囚禁在上海。（按：有關華理柱主教獲釋抵港消息，請參閱今日本報港聞版）

【巴黎十日法新社電】目前仍被拘留在中共區的美國人，最少還有四人，他們是：㊀唐尼（三十九歲），軍部平民僱員，自一九五二年即以間諜罪名被扣押，據報正在渡着終生監禁的牢獄生活。㊁費道（四十二歲），軍部平民僱員，與唐尼同時被捕，被控同類罪名，據報被判二十年徒刑，刻正在服刑期內。㊂史密夫上校（三十歲）於一九六五年在南中國海東京灣上空被擊落。㊃費恩上尉（三十二歲），一九六七年在廣西省上空被擊落。

此外尚有另一名美國飛行員，據報在中共區失踪，他是海軍上尉登吾，他的飛機於一九六八年二月在海南島外被擊落。

金邊通磅遜公路 被切斷已逾一週

【金邊十日路透社電】軍事方面人士說，所有通往磅遜（金邊以北七十八哩）的公路，已被切斷已逾一星期之久。同時，金邊方面人士對於未經證實的報導，謂磅遜附近發現有寮共一事，感到憂慮。因將大批寮共調入柬埔寨作戰，可使越共和北越軍有機會返回南越作戰。此舉又必會引致南越削弱其在柬埔寨的作戰力量。柬埔寨高級指揮部否認今日一項報導，謂有三萬五千名越共和北越軍，已撤出柬埔寨。高級指揮部一位發言人說：雖然最近數日來鄰比較寧靜，但共軍仍未撤出，他們祇不過是逃入較偏僻的地方去重整。

【柬埔寨暹粒九日美聯社電】一個政府方面的消息於星期四日說：有一師共方部隊，正向暹粒及具有歷史價值的吳哥窟開來，意圖佔領整個地區，而在該處建立一個錫漢諾克的政府。該官員說：共黨企圖於一兩星期內，到達這個陷於戰火的省府。據人們的看法，佔領暹粒省乃是共黨計劃的一部份。該項計劃即爲將本年三月被罷黜的柬國元首錫漢諾克親王召回暹粒，在該處建立政府，而使之合法化。

南越警方在西貢 破獲越共間諜網

【西貢十日法新社電】南越消息靈通人士今日說，此間警方已破獲一個越共間諜網。該間諜網的首腦是越共第三局部團參謀長黎重定（四十五歲）。他和兩名助手已被逮捕，但該間諜網的另外六人則已逃脫。這個負責「戰略分析」的諜網，已在幾個星期前滲入西貢，並已被指定負責偵察戰略性橋樑的任務。

該消息方面人士說，黎重定上尉以前是河內機場空防部隊的司令官。

南越官員昨天說，另外兩個全部由婦女所組成的越共間諜網，一在西貢，另一在湄公河三角洲的美援，亦已於最近被破獲。這兩個間諜組織的任務，則集中於策動怠工工作。

阿根廷前總統阿蘭布魯 證實被殺遺體已被發現

警方捕獲四名嫌疑綁匪

【布宜諾斯艾利斯十日法新社電】布宜諾斯艾利斯報紙今天報導：於本年五月廿九日被綁架的阿根廷前臨時總統阿蘭布魯的遺體，已被發現，而且已運到此間的官方停屍處。

阿根廷官員們拒絕對這些報導發表意見，但據稱，阿蘭布魯的一位家人說：「他們已獲得一些消息。」

阿根廷當局曾費多星期，追尋阿蘭布魯中將的下落，一般人士都假設他已被綁匪撕票。

【布宜諾斯艾利斯九日合衆國際社電】阿根廷警察當局今日宣佈，拘捕了四名綁架前臨時總統阿蘭布魯的嫌疑犯。聯邦政府方面其後發出消息說：這一案似乎獲得解決。這政府消息稱：我們認爲綁架這前臨時總統一案已經了結」。聯邦警察當局偵訊有四個人已經被捕，並有共三人正在訊問中。

美將捐款百萬 訓練柬埔寨軍

【西貢十日美聯社電】美軍司令部於星期五日說：美國將於今年捐助一百萬至二百萬美元，訓練柬埔寨武裝部隊。

一位發言人說：他不知道是否所有款項均用在南越的訓練上或有部分直接撥交柬埔寨。在南越，現正有一萬名柬埔寨壯丁，將開始受訓。該位發言人又說：美國的捐贈祇是訓練全部裝用的一部分，他並無透露其所佔的百分率，亦無發表其他捐贈的國家。

埃稱建成防空系統 擊落美製電子諜機

以稱可毀蘇在埃空防網

【開羅九日合衆國際社電】一位政府領袖今日說：埃及和蘇聯正在運河建立一個新的防空系統。第一個遭難者就是一架美國製的以色列新型間諜機。埃及新聞部長海卡爾，發表於開羅的「金字塔報」有關運河區新防空設施的消息。他說：中東戰事的發展，將決定於運河沿岸十八哩的地方，而在運河沿岸的防空系統，將是決定雙方勝負的一個大因素。他形容這間諜機，是一架電子偵察機，由十二個以色列機員控制。但他無提及該等機員的命運。

【特拉維夫十日美聯社電】以色列軍事司令部宣佈：以色列戰鬥機於星期五日在蘇彝士運河上空的激烈戰鬥中，擊落三架埃及的戰鬥轟炸機。

一位發言人說：埃及機是蘇製的「米格廿一型」飛機。他說：埃及飛機曾企圖截擊於數小時前開始襲擊該運河北部埃及目標的以色列機。

【特拉維夫十日美聯社電】以色列空軍司令霍德少將星期五日稱：蘇聯將須供埃及以大量軍用新供應，然後方能限制以色列機師在蘇彝士運河區的自由活動。

霍氏對以色列軍事記者稱，最近裝置於運河東十五哩內的蘇聯製造飛彈，仍未干涉到以色列空軍炸擊沿運河及陣地。且祇要他們不加干涉，則目前毋須應付此等基地。但我們會在最適合我們的時機與情形中出擊。

一霍氏稱，埃及人與蘇聯人已在埃及建成可怖的防空網，但以色列可毀之。

一消息靈通人士稱，迄目前止射擊以色列機的，已約有一百枚飛彈，其中最低限度有三枚是在用以對付低飛飛機的新型地對空「森姆三號」飛彈。「森姆三號」係上星期五日發射，係用於作戰的初次，且均未中目標。

社論　羅傑士帶來的沮喪消息

——從南韓撤兵與對中共的修好幻想

美國務卿羅傑士此次前來遠東，僕僕風塵，先後曾參加三個會議（馬尼剌的「東約」會議，西貢的援越六國外長會議和在東京召開的美駐亞洲十四國使節會議），與有關各國的政府首長和美國外交人員，檢討中南半島以及遠東局勢。羅氏已於日昨離東京飛英倫訪問。他在遠東的匆忙行程中，有甚麼新的見解和收穫，外間殊難臆測，一般看來，驚人的成就似乎不會有，因爲從羅氏在各地發表的談話分析，他此行的使命似集中於對美國既定政策的闡釋，爭取友邦的同情，而非向友邦提出若何新的建議。

羅氏此行不但無新的成就可言，相反的有兩件事，在亞洲自由國家看來，頗有令人沮喪之感。第一件事是他到達東京之後，正式通知南韓方面，謂駐韓美軍六萬四千人，將予削減，準備撤出二萬五千人；第二件事是他在「日本放送協會」的訪問中，竟對中共大捧特捧，謂它是「中南半島前途的關鍵」，又說中共如果願與各國和平相處，不但美、毛之間的關係可以計較，而且中南半島危局也就可以打開。

對於羅氏上述的行動和見解，無論從任何角度來觀察，不容諱言是減自由世界威風的消極想法，帶給亞洲自由人民的一項深刻印象，就是美國退出亞洲的錯誤觀念，始終沒有估計到現實的一面；不但此也，而且更進一步的要雙管齊下：撤退美國軍力之外，還「邀請」毛共來承乏，把亞洲拱手送給北平。

如此嚴重的錯誤政策，亞洲自由國家豈能無沮喪之感？

美軍擬自南韓撤退一事，今年五、六月間曾一度盛傳，南韓當局而且非正式的發表聲明，斥此舉之非。羅傑士此次在東京把這一決定正式透露，証明過去所傳並非虛構。距今二十年零十六天之前爆發的韓戰，歷時三年零三十二天，於一九五三年七月廿七日休戰。這場戰爭的開始，完全是由於北韓共匪與中共部隊合作的向南韓侵略，企圖摧毀大韓民國政府，併吞朝鮮半島的南部。在聯合國軍隊的反侵略大旗下，滲與參戰的有十七個自由國家的戰士，而美軍則是主力。當時的情形曾使全世界億萬人民爲之鼓舞，以爲堅強陣容，向共黨侵略者展開搏鬥，捍衛自由與民主，在人類歷史上寫下最光輝燦爛的一頁。

不幸的是美國當局爲德不卒，繼三易聯軍統帥（麥克阿瑟元帥、克拉克和李奇威將軍）之後，竟與共方談和，板門店一紙休戰協定的簽署，不管是向共黨「納降」，三十九萬美國士兵的傷亡，鮮血白流！朝鮮半島不但未見和平，反因休戰而陷入更大的危機，北韓政權利用休戰而整軍經武，時思再度南犯。論者謂今日南韓所受的侵略威脅，皆由美國自取，此是持平之言。二十年來的事實，可以爲證。

北韓雖在過去期間內，一再揚言將「進軍」南韓，金日成甚至聲言將於一九七〇年「統一」朝鮮半島，但始終未敢冒險蠢動，其原因一方面是南韓戰力的與時俱增，士氣馬騰，隨時準備迎擊來犯之敵；一方面是美方仍在「三八」綫以南地區，維持六萬以上的大軍。美方若不理會這一形勢，準備把其兵力逐步自南韓撤離，那便無異是向北韓壯膽，誘其發兵南侵。如此措施，豈是明智決策？

至於羅傑士謂中共是「中南半島前途的關鍵」一語，可以有不同的解釋。依羅氏所見，他心目中似擬要北平對河內加以壓力，中南半島的和平就可以唾手而得。言外之意，就是中南半島如要和平，唯有得北平的同意，才能實現。此語似乎是對中共奉爲「神明」，主宰中南半島的命運。依吾人所見，則與羅氏的看法完全相反，造成今天中南半島的危局的，北平是主謀，若不是毛共的窮武侵略，中南半島的戰爭就不會擴大。羅氏指中共是「中南半島前途的關鍵」，在此而非在彼。羅氏這種謬誤的估計和見解，徒使毛共氣燄囂張，橫行無忌而已。

羅氏希望中共採取「睦鄰」政策，恪守國際義務，俾美、毛之間的關係改善。這話雖然是華府的陳腔濫調，無若何新穎之處，但此時此地羅氏舊調重彈，似乎有口不擇言之嫌。毛共的基本政策是侵略，初步的侵略對象是與中國大陸毗鄰的國家，它怎能放下屠刀而與鄰國和平共存？它既無法放棄侵略，又怎能恪守國際義務？中共在過去二十年來所表現的一切，難道華府仍對它寄予「浪子回頭金不換」的夢想？

白宮現在正以全力推行「尼克遜主義」，從南越撤兵和準備削弱南韓的軍力，都是朝着這一目標前進的措施，最後的目的是美國軍力從亞洲的全面撤離，把這一地區的命運，交給毛共。這一形勢的發展跡象已越來越明顯，亞洲自由國家（特別是我國）面臨如此空前的大逆轉，不能不以最嚴肅的態度，充實自己的力量，一切求諸於我。

圖片說明：英國王儲查理士王子（左）、馬田·卓森尼斯爵士（女王的助理秘書）和安妮公主，於本月九日抵達加拿大的黃刀省機場時，掩面來避開黑蠅。（合衆國際社無線電傳眞）

亞洲地區安全防衛 必須依賴美國援助

本報駐美特派員

【本報舊金山通訊】美國人民現在瘋狂般反對尼克遜總統把越戰擴展到柬埔寨去，而全神貫注於軍事方面的展望以及美軍的立即全部撤退，因此忽視了亞洲國家中一項微妙的政治、外交演變。此種演變，有可能幫助美國自整個中南半島的泥沼中解脫。尼克遜總統面對此一重大問題，大有進退維谷之感。美國人民反戰群勢頗大，因此對尼氏所說的話，不肯相信。國會的一個議員和反戰當年的廣播報導，煽動了人民的情緒，使他們失去了理智。他們不相信尼氏所提入柬美軍將在六月三十日撤出的保證；甚至不信駐南越的美軍人數將會減少。一個擁護尼克遜的人說過，尼氏四月尼遜軍入柬的聲明，以及六月三日在電視中報告美軍在柬作戰的成就，尼氏俱未派軍入柬的目的，加以清澈的說明的。

產生此一情勢之癥結，就是尼氏下令美軍入柬，就是進入一個自立國家的領土，使各方面認大爲震驚，任何解釋，俱難緩和美國人民的憤懣與及尼克遜情緒。據官方估計，北越共軍在柬埔寨的庇護所，已有百分之四十至五十被美軍夷平，至美軍撤離時，當可將所餘的共軍庇護所，摧毀殆盡；但即使如此，仍無法使他們滿意，他們認爲尼氏措施，他們認爲共軍將重返柬境，重建或另建庇護所。

當美國在五月間因出兵援柬而意見分歧時，柬埔寨外交上一項重大進展，就是柬國新政府各首長的和衷共濟，政府地位漸趨穩固，並與以前敵對的鄰邦修睦。錫漢諾克曾與各鄰國斷絕外交關係，甚至對寮國亦然，而僅與北平、河內及莫斯科維持邦交。諾爾新政府已使全國逐漸復元，而美國人民對此則未予瞭解。柬埔寨現已與以前最仇視的國家南越與泰國，重建邦交；甚至遠如南韓，亦已修好。柬外長山寶（按：山寶現已卸職，由莫克維任外長）近曾宣稱，將與中華民國建交。泰國已答應派「志願軍」一萬二千名赴柬，支援諾爾政府。甚多報導謂金邊政府已要求南越部隊，在美軍於六月三十日撤退後，仍留駐柬境。

此外，據傳寮共已在柬國北部，闢建數條新補給路綫及若干庇護所，予北越軍使用。美反戰分子又指摘尼克遜總統，謂其鼓勵柬政府要求南越軍留駐，俾南越自身受到的威脅於不斷；但華盛頓謂此事完全是柬國自身的決定。同時盛傳南韓軍亦願入柬，支持諾爾政府。美國會傾其全力，削弱尼克遜總統的權力，協助柬埔寨的獨立，並要求在六月三十日以後，美將不派援柬，或者以美國的傭兵方式，在柬境公開及直接的與共軍作戰。

由於上述的各種矛盾消息和傳說，使美國人民意見龐雜，甚至對尼克遜總統六月三日所提供的援柬美軍、顧問和後勤部隊，在六月三十日前悉行撤出的保證，也假疑參半。反戰分子的目標，在於要求從南越的美軍，全部撤退。

五月份內東南亞另一政治與外交的發展，就是十一個國家在耶加達的會議；但美國人民對此未予重視。尼克遜總統在六月三日的電視廣播中，曾提及此一會議，他希望此一會議可以導致亞洲國家各方通力助柬埔寨。印尼總統蘇哈圖最近訪問美國時，曾受到隆重的招待。蘇氏稱爲「東南亞國家新協會」。美國人民並不關心此一會議對美軍自亞洲的撤退，具有何等重大意義。遠東問題專家對蘇哈圖謂參加耶加達會議的十一個國家，僅有五國爲此一新的區域性組織的「核心」，大惑不解。參加耶加達會議的國家，計有印尼、馬來西亞、星加坡、越南、南韓、寮國、泰國、澳洲、紐西蘭、菲律賓及日本，但僅有印尼、菲律賓、馬來西亞、星加坡、泰國爲一新協會的成員國。蘇氏亦未提及柬埔寨問題，僅強調經濟合作。他又強調此一地區性的新組織，能逐步擴充，不應因政治制度的不同而影身會外。此語無疑是指中共而言。他復要求東南亞國家，各以自己的方式解決自身的問題。蘇氏又提警告說，若干主要大國介入東南亞，使此一地區具有發生重大衝突的潛在可能。他又說道，亞洲國家如果能够實行地區性的合作，當可減少強國衝突，使東南亞國家可以全力解決其本身的問題。他認爲此一組織應自行決定其未來，不應受外在因素的影響。

在中共不斷煽動各國內部的革命之際，東南亞各國能否致力於解決本身的問題，獲致和平與繁榮？美國同情亞洲的人士，認爲蘇哈圖總統既已採取某些主動，美國若不對亞洲的奮鬥與落後國家予以援助，則它們殊難獲致成功。東南亞地區的安全防衛如能發生效力，更須依賴美國的援助。因此，泰國「志願軍」之入柬，或南韓軍之調往，甚至南越軍仍留駐於柬，悉賴美國武器及物資之供應。美軍撤出南越後，仍可繼續援助西貢軍隊，南越軍入柬則共軍便越表現，此一可能性殆無置疑。其他國家直接援助金邊政府時，亦須美國的武器和物資。這是一場「代理戰爭」，即是由泰國、南越和南韓的軍隊，替美軍作戰。尼克遜總統業已聲明，在七月一日以後，美方在柬埔寨的唯一行動，將爲美機的出動，阻止越共的調動與作戰物資的運入，進而保障在南越美軍的生命安全。甚至迷美國防部長賴德也說道，美國的減少駐越美軍的計劃，端視南越的自衛能力而定。

假如泰國「志願軍」的開入柬國，而南越軍及南韓軍亦加入作戰時，美國最關心的就是中共是否重施侵略故技，派「志願軍」入柬，助錫漢諾克的傀儡政府？「中共觀察者」對謠傳中共軍已向寮國邊境進發，但他們懷疑中共部隊一定會開入柬埔寨去。「中共觀察者」過去的看法曾屢屢錯誤，此次的看法也可能要失望。

遠東問題專家希望耶加達會議，可能是使越戰完全成爲亞洲化的契機，如果此一夢想成眞，那就可使美國容易退出越南以及全部的東南亞區。由於蘇俄的反對，英國、法國希望國際監察會通過談判來解決越局，已告失敗。同時，加拿大亦拒絕了日本促請國際監察會導求越南和平的呼籲。巴黎和談已開過六十九次會（按：迄至七月二日時，已開過七十三次會議），依然無何用。即使在六月三十日美軍撤出柬國後，尼克遜總統亦將無法使河內開始認眞談和。

河內對和談的缺乏誠意，始有美軍的進入柬埔寨。美國反戰分子不相信尼克遜總統所說美軍曾在柬境鹵獲越共大批軍火與糧食。南越軍隊在柬作戰與在南越境內的加速行動，寮國可能成爲另一戰爭的中心。美國在寮國的秘密行動，歷時已久，而越共在寮，似乎原亦已建立庇護所，並開闢運輸補給綫，通達柬埔寨。外間盛傳寮總理梁佛瑪將遭遇與錫漢諾克相同的命運，很可能被黜而由軍政府執政。

尼克遜總統曾派遣一個調查團，前往南越及柬埔寨，搜集資料。反戰分子指調查團員是親尼克遜人士，目的在表演給美國人看，不會產生結果。尼氏六月三日的廣播，仍未能平息國內反對進軍柬埔寨的抨擊。報紙的專欄作家，與一般以及偏袒自由的人士，在未見到美軍立即全部退出東南亞整個地區之前，對尼氏所說的話，表示不欲相信。一位作家稱，除非尼氏能保證有信心可用適當方法與適當代價，使越戰終止；否則，他就無法獲得反對他最力的人士的支持。尼氏深不願自己成爲美國歷史上第一個戰敗國總統，不輸於中共支持北越，不輸一兵一卒而在南越逐步消耗美軍力量，同時在美國國內製造紛亂之際，尼氏希望北越能作及他的一顧而一而讓步，可能是難遂所願的希望。（慶昉）

中共釋一美主教 國務院表示歡迎

（見上）

英碼頭工人下週大罷工 全部港口下週關閉

政府全力斡旋避免經濟受打擊

【倫敦九日中央社專電】由于工會領袖們今天投票通過自十四日起正式全國碼頭罷工，英國各港口下週將全部關閉。

在本年度五個月的罷工中，英國幾乎損失三百九十七萬八千個工作天。

這顯示比一九六九年的前五個月增加一百七十一萬五千個工作天。

本年共發生一千九百二十三次罷工事件，去年則爲一千二百三十四次。

當地經濟學家今天說，跡象顯示，在生產損失及實際罷工次數上來說，一九七〇年可能是十三年來最壞的一年。

【倫敦十日路透社電】英國政府官員今日全力阻止全國性碼頭工人大罷工，此將予英國的經濟深嚴重打擊。

英國四萬七千名碼頭工人，將於下星期二日全體罷工。這是自一九二六年以來的首次正式全國性海港罷工。他們要求增加薪酬。

他們已獲得運輸暨一般工人工會的支持。但僱主們說，他們無力支付這樣高的薪酬。

爲了阻止這次可能每星期阻滯二百萬噸出口貨和入口貨的大罷工，就業與生產力部大臣卡爾已介入斡旋。他要求雙方領袖於今日在就業暨生產部會晤他屬下的官員，來討論是否有任何新談判的基礎。

同時據悉，如情況進一步惡化時，政府已考慮使用部隊，使部分碼頭服務繼續。

【倫敦九日法新社電】英國政府今日已決定干預碼頭東主與工人間的爭執。該爭執引致工會今日呼籲作一全國性碼頭罷工。

生產與僱用部長卡爾本日告下議院稱：政府作干預的決定，乃因倘若罷工如期在下週二舉行，將會招致嚴重局勢之故。

罷工的消息，使得英鎊下跌，與及倫敦股票市場呆滯。

一名被中共囚禁美僑 在大陸自殺身亡 遺體爲中共火化

【紐約州揚克斯市十日美聯社電】曾經從事努力擬使美國商人雷蒙從中共獄中釋出的一個公民委員會的主席傅里曼律師今天說，據雷蒙已經在中國大陸自殺身死，消息如果眞實不虛的話，則是一樁怪事的悲慘結局。

傅氏說：「中共「新華社」報導：中共曾把雷蒙自殺身死之事通知雷蒙的親屬，該社的說法不確，因爲並沒有人通知雷蒙的家人。」

傅氏說：他將在今天要求國際紅十字會設法裁對「新華社」的報導（據該社說：雷蒙在三個月前醫院自殺流血而死）是否屬實。「新華社說：雷蒙的屍體已火化。」傅氏說：「火化之舉是大罪行，中共爲甚麼不把雷蒙的屍體交出送回美國？」

美續在南越搜索 已失蹤空騎師長

【西貢十日合衆國際社電】美軍司令部說：負責找尋現探救凱西少將和另外六名美國人員的搜索行動，今晨仍在繼續進行中。

在找尋工作進行中，該司令部將不會發表有關搜索行動詳細情形。

利瑪竇書院
港島設立分校及九龍擴校
招考新生通告

簡介：本校爲香港區主教府所承認之天主教學校，中學分男生部，女生部，另設小學部。有關本校之組織及近況等資料，詳見天主教會出版之「香港天主教手冊」，可資參考。本校校董會因鑒於本校九龍各分校學生人數八千餘人中，而居港島者爲數不少。早經籌劃港島分校兩間，香港第一分校（位於灣仔船街），香港第二分校（位於西營盤第三街一〇三號）將於明年落成啟用；則於本年成立並於九月開課，現已開始接受新生入學申請。九龍方面，本校亦擴充校舍，並於九月增加班級，現同時招考新生。

班級：
英文中學：英中一至大學預科高級班
英文小學：英小一至英小六暨幼稚園高初班
中文中學：中一至大學預科班
中文小學：小一至小六暨幼稚園高初班

報名地點：
香港：西營盤第三街一〇三號
九龍：九龍第一校：深水埗海壇街一四五至一四九號
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及十八號
九龍第三校深水埗大埔道70號及鴨寮街廿八至卅六號

詢問電話：K-813010，H-432724

遺失啟事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管箱第四三八五號（4385）鎖匙一條，特此聲明所失之鎖作廢。

遺失啟事
茲遺失香港滙豐銀行保管箱第五三〇三號鎖匙一條，特此聲明作廢。一九七〇年七月九日

不用開刀
腸氣專科
北京中醫師 金寶

九龍大同中學 擴辦商職專科班及大學預科班 招生
班級：（一）商科班高級班三年制 商專二年制
（二）中文部中六（一年制）
（三）英文部（A）FORM6（一年制）（B）FORM7（UPPER FORM6）（兩年制）
（四）夜學部 中英文各班插班生及新生
科目：高級及普通程度文理各科
校外考試：（一）中文大學入學試（二）香港大學入學試（三）倫大入學試（四）台灣各大學入學試（五）商專畢業可投考專上學校商學院二年級
小一至小六及幼稚園初班
中一至中五及F.1至F.5及P.6各級新生及插班生
本月十九日上午九時在亞皆老街115號校舍舉行入學試
即日接受報名申請 簡章備索

十個男人九個虧 速服補腎藥丸
原廣州許仁院長製
許仁補腎丸
專醫男子虧弱

減肥機
耳聾機

當心 核
化結犀林

祖傳四代 風濕病 胃痛症 專科
麥子良
古方專醫一服見效
風濕 筋骨痛症
胃 氣痛 脹痛

嚴副總統昨在萬博會主持中國日揭幕禮

並稱讚萬博會具有非凡的意義

【大阪十日上午十時卅分中央社電】中華民國副總統嚴家淦，今天上午在大阪萬國博覽會「中國日」揭幕典禮中致詞時指出：中華民國是最早聲明決定參加萬國博覽會的國家之一，中國文化對人類歷史有重大貢獻，中國館展出的主題是「傳統與進步」，和博覽會所揭示的總主題是相符合的。嚴副總統認爲：大阪博覽會有七十七國及若干國際組織等參加，不但是博覽會歷史上規模最大的一次，也是亞洲歷史上一大盛事。萬國博覽會「中國日」揭幕典禮於日本時間今天上午十點十分（台北時間九點十分）在博覽會節日廣場舉行，由嚴副總統代表蔣總統主持盛典。典禮開始，首先演奏中、日兩國國歌，並升起兩國國旗。隨後日本政府代表三京大使致歡迎詞，指出中國有傳統的優良文化，這次參加萬國博覽會展覽，必能增加中日兩國以及世界各國的友誼。嚴副總統在熱烈掌聲中致詞後，日本萬博會小姐向嚴副總統夫人獻花，表示敬意。同時我國旅日棒球名手王貞治，也以經他簽名的棒球一個呈獻給嚴副總統作爲紀念。「中國日」表演節目，由來台北一百多名女子組成的樂隊及儀隊首先表演，她們以龐大美觀的陣容，整齊劃一的動作，演奏及操槍變化隊形。首先變化成中國國旗及「中國日」三字，精彩的演出，贏得在場觀衆熱烈的掌聲。隨後，中國文化學院的古典舞蹈「霓裳羽衣舞」呈現在觀衆之前，她們優美的舞姿表現了中國古典舞蹈的特徵。另一項目爲兩廣旅台醒獅團，表演中國民間藝術，鑼鼓喧天，雄獅飛舞，充份代表中國我武維揚精神，也贏得在場觀衆一致熱烈鼓掌歡迎。萬博會場今日時空萬里，中日兩國國旗迎風招展，一萬多觀衆在整個會場洋溢着歡笑與愉快，使「中國日」節目充滿活潑生動。

【大阪十日中央社電】嚴副總統今午在萬博會會長石坂，萬博會日本政府代表三京大使的午宴席上，稱讚這兩位主人對萬博會的貢獻。他並且說，這次參展國家遍及全球，許多亞非新興國家也踴躍參加，具有非凡意義，名副其實地象徵了大會「人類的進步與和諧」的主題。

美國防部長指蘇俄部署多核彈頭飛彈

蘇修言十年內發射星際太空船

【華盛頓九日路透社電】美國防部長賴德今天稱，蘇聯正積極將配有多個核子彈頭的SS—九型越洲飛彈佈防。

他對記者會說，蘇聯正開始將這種越洲飛彈佈防，但他未透露蘇聯究有多少這種越洲飛彈佈防可以服役。

他說，在今年初對國會作證時，曾表示蘇聯已有二百二十枚這種越洲飛彈在服役狀態，並正在修建另外的六十枚。

他說：在去年十一月美蘇兩國在赫爾辛基作限制戰略武器初步會談時，及今年四月在維也納作第二次會談時，蘇聯發展SS—九型越洲飛彈的計劃，已比美國領先。

【莫斯科九日路透社電】一位蘇聯高級科學家今日說，蘇聯可能於七十年代底或八零年代初，由繞地球軌跡的月台發射星際太空船。

這位蘇聯科學家是蘇聯科學研究院主席基狄殊，在一項記者招待會席上說，首先要解決兩項主要問題：長期逗留在太空對人類的影響和新火箭的發展。

在被問及首個蘇聯太空站將於何時飛上軌道時，他回答說：「在未來數年。」

在莫斯科舉行的記者招待會是爲蘇聯「聯合九號」太空船創下紀錄性的十八天飛行所舉行的。基狄殊說：蘇聯將重視美國所提出的太空合作。

聯合九號的實驗證明：太空人可在太空逗留一個多月。

指南越虐待政治犯 范登林否認並駁斥

指出係共方向壁虛構者

【巴黎九日合衆國際社電】南越今日拒絕國際間所謂政治犯在監中受到虐待的報導，並指爲是狂妄虛構的抨擊。

西貢大使范登林在一項正式聲明中，拒絕所謂拷打的報導，這是北越與越共代表在今日舉行的越南和談會議上，責南越對政治犯的虐待，尤甚於納粹時代。

范登林對國際紅十字會的訪問者，宗教團體代表發表上項聲明。該等代表曾訪問過發生所謂拷打事件的廣信監獄，他們一致同意西貢當局正在盡一切努力改善對囚犯的待遇。

美國醫理代表團團長哈比對於今日河內的阮文偉與越共的鄧巴義嚴申共方的指責未予答覆。該兩名共方代表聲稱數百名囚犯被拷打後，直接塞入設在廣信的「老虎籠」內，而且美顧問是完全知情的。

南越發言人說，在特別監獄的囚犯，祇是因頑抗之故而暫被另押，直至他們同意遵守監獄的紀律。他說，在廣信九千名囚犯中，僅有四百名押於特別監獄中，那批囚犯沒有一個是戰俘。

被捕泰共頭目 巴塞俯首認罪

【曼谷十日中央社電】泰國警察總監巴頑昨天透露：被捕的泰共頭目巴塞，已承認從事秘密活動。他說，泰共頭目巴塞和他那些已就逮的嘍囉，均已俯首認罪。巴頑總監強調說，捕獲的巴塞，等於是斬斷泰國共黨的右臂。巴塞的雙親是華人，他生於泰國南部，在馬來西亞檳榔嶼受教育，他於第二次世界大戰前不久加入共黨。

美副總統險被擊中 巨型吊燈跌下

【丹佛九日路透社電】美國副總統阿格紐今日險些受重傷，當時在此間的白朗皇宮酒店，一座大燈險些跌在他頭上。

當他在教育家聯誼會的約五百代表官員會議發表演說時，一座十呎長的吊燈下跌數呎，離阿格紐的頭部僅幾呎。羣衆在吊燈下跌時驚呼不已，但吊燈被電線鈎着，阿格紐說：「這是無生命物件的罪惡行爲。」

蘇卡諾日籍遺孀 狄維否認有積蓄

謂須找工作過活

【耶加達九日合衆國際社電】狄維在一項記者招待會席上回答有關她受已故印尼前總統蘇卡諾所寵愛時，積蓄大筆未經政府撥出的國家款項的謠言和指摘時，表示很憤怒。

她說：「這些指摘係是誣衊，它們是無根據的。」

她說：「我須向任何人解釋我的生活情況。」「於一九六七年，我的朋友和蘇卡諾的支持者在日本舉行一項會議討論我的前途。他所知道蘇卡諾不再支持我，他甚至無與我通訊。但他們給我一筆款項贈給我，但這是不足夠的，因此我必須工作。」

我國軍公教各級人員自本月起調整待遇

——本報駐台記者葉雲文——

【本報台北通訊】台灣軍公教人員待遇非薄是人盡皆知的，調整軍公教人員待遇問題因此時有議論，自從前次司法人員、警務人員、稅務人員，先後大幅度的調整待遇後，更是議論紛紛，尤其過去某些公營或公私營事業機構、金融機構及技術合作等機構，其員工待遇，一般都比其他中央或地方人員高得很多，因此過去大家認爲其他各級軍公教人員也是爲國爲民服務，其生活與待遇亦當同時被政府注意，大家應該同患難，共甘苦，在原則上不能厚彼薄此。應使大家同工同酬。

實際上近幾年政府爲提高軍公教人員待遇，安定軍公教人員生活，在提高待遇方面確曾作過不斷的努力，因此最近三、四年來台灣軍公教人員待遇，差不多每年都有相當於上一年度原薪一個月的增加，儘管調整的方式，是年終一次發給，或者分配在每個月中發給，每年不盡相同，但政府在此艱難時期對軍公教人員嘉惠的苦心，也是衆所週知的，只可惜軍公教人員爲數衆多，政府財力有限，杯水車薪，絕大多數的軍公教人員始終陷於窮困之境。

近年政府歲政經整，決心作較大幅度調整軍公教人員待遇以提高工作效力，本月一日已開始實施，政府所列六十年度國家總預算計調整軍公教人員待遇經費，高達新台幣二十五億二千六百萬元，調整比例，爲現行薪額百分之二十五左右。調整待遇的軍公教人員，包括政務官、中央民意代表、分類職位等未辦理職位歸級之衛處類公務員工、各級公立學校教職員及國軍官兵。

待遇調整後，各機關公教人員原支之統一薪俸，生活補助費及職務加給將取消，另支新俸及工作補助費，房租津貼及實物配給保留，未辦理職位歸級的簡、薦、委公務人員，另定標準支給。

按照調整標準，公務人員院長級月支一萬零六百元，副院長月支八千一百元，部長及相當職位A支七千二百元，實施職位分類之公教人員，以俸點制計算，一百四十點以下者，每俸點按六元五角折算；一四一點以上者每點按二元六角計算，自最低一等一階九百一十元至最高十四職等二千四百二十六元，另月支工作補助費，由一百二十元起至八百四十元；非主管減半，未辦職位分類之簡、薦、委公務人員，比照這項標準辦理。

國軍官兵之給與，除上將比照文職部長級標準支給外，軍官比照文職人員將原支統一新俸及職務加給取消，改支新俸及通用服裝費、副食費不再發給，另分薪、俸及幹部服勤加給二項，士官長及士官兵及定標準支給，副食費調整月支新台幣一百七十元，副食實物及服裝等仍補給現品。

軍公教人員房租津貼月支調整標準，軍職上將爲六百元，中少將及上校五百二十元，中、少校四百四十元；文職特任爲六百元，簡任五百二十元，薦任四百四十元，委任（含僱員）三百六十元，技警三百元，公役二百四十元。

軍公教人員待遇調整幅度，軍職（軍官）最高月增一千零六元，最低月增二百六十元；文職最高月增一千元，最低二百五十元；又全部待遇調整經費軍職估百分之八十點四，文職估百分之十九點六。

此次政府決心較大幅度提高軍公教人員待遇之舉，確實獲得全台灣人民由衷的贊揚。由於軍公教人員待遇調整，顯示出政府對待遇公教人員的待遇偏低一事，確已寄予重大的關注，這使成年累月甘願不計待遇非薄而獻身政府工作的全體軍公教人員，除物質報酬之外，還得到了一種精神上的安慰。

，瞭解政府對提高待遇一事，祇要財力所及，無不悉心以赴。

政府這次調整待遇的特色是拉平武職人員與文職人員的待遇，據立法院審議六十年度中央政府總預算時透露：此次所列調整待遇的增加預算，是以二十多億元用於武職人員，三億多元用於文職人員，在此比例上可以說明政府決心與魄力，同時預算中規定武職人員自准尉起與文職人員一致外，對於國軍官兵副食費，亦另有增加款項，這顯示出政府不但注意到軍官，也注意到了士兵。

除以上一點特色外，此次軍公教人員待遇調整辦法最重大的革新精神，乃是俸點制的採用及項目的化繁爲簡，七月一日起，俸給祇分兩項，屬於特任、特派人員者，爲月俸和公費；屬於一般人員者，爲月薪和工作補助費。將歷年來的其他各式各樣的名目津貼一律取消。又如新法中規定凡是已實施職位分類的機關，開始實行俸點制，其待遇雖然與未辦職位分類機關仍以簡、薦、委計薪相同，但職位分類在積極普遍推行中，將來的普遍施行是可以預見的。

綜合此次軍公教人員待遇調整後政府所得最大收穫，是獲得廣大軍公教人員的諒解。事實上過去軍公教人員待遇偏低是一同事，而待遇的公平又是另一同事，對於待遇偏低，大家可以體諒政府因受財力限制，加以忍耐；但同工而不同酬，則是大家所耿耿於懷而心有不甘的。（七月三日寄）

萬國博覽會昨慶中國日

遊中國館二萬遊客 每人獲贈禮品一份

【大阪博覽會十日中央社電】大阪萬國博覽會中華民國館，今天贈送兩萬名遊客紀念品，並在館前舞龍舞獅慶祝「中國日」。

遊覽各遊客今天一早在中國館尚未開門時，即在門外排起三百碼的長龍。中國館贈送兩萬名進館參觀的遊客每位裝在塑膠袋裡的一隻小鯉魚及兩支台灣香蕉，紀念與慶祝今天這個喜氣洋洋的日子。

兩萬名遊客中，有三千名是來自各地的旅日華僑，他們於參加上午舉行的「中國日」慶典後進館參觀。今天在博覽會場每一個交叉路口都飄揚着中華民國國旗，萬博會的整個廣播系統，不時播放中國音樂。日本廣播公司今天下午播放了二十分鐘慶祝「中國日」的彩色電視節目。節目中除介紹中國館的建築與內部展品外，也介紹中華民國在嚴副總統領導下的進步情況，以及嚴副總統上午主持的「中國日」慶典。

圖片說明：嚴副總統家淦，昨主持大阪萬國博覽會「中華民國日」典禮。（中央社無線電傳眞）

被中共下放青年 三年來逾六千萬

不堪迫害暗組反抗集團

【中央社訊】據鑑通人士約計，在中共擴大奴役範圍政策下，近三年來，被流放到邊遠山區和農村的知識青年，已超過六千萬人。由於這些青年不堪「支農」、「共耕和貧、下、中農」的迫害，不但對中共「在農村扎根一輩子」的號召有強烈的憎恨和抗拒，有些甚且暗中組織抗反集團，或參加當地的反共組織，從事各種破壞活動，形成一個中共背上難以割治的毒瘤。

【中央社訊】中共鑑於下放農村的知識青年問題，日趨嚴重，號召各級「革委會」對已下放到農村的知識青年，從思想到行動實行「常常的抓，年年的抓，反覆的抓」。

昨天的「人民日報」說：「各級革委會對下鄉知識青年的思想必須經常地抓，反覆的抓，不能只抓一陣子，要做到省、地、縣有專門班子抓，社、隊有專人管，各級黨組織和革委會的領導幹部，還要親自動手，一年要認眞的抓幾次。」

該報並說，此外，還要落戶在農村的知識青年實行晚婚，以便於供其奴役和壓榨。

海外投資公司在日機構 遣散職員停止一切活動

【東京十日路透社電】一位海外投資公司已命令該公司所屬IOS財務企業株式會社，停止一切活動，並予停閉，而將其職員遣散。

該發言人說：但該公司並不會完全被撤銷，因爲它仍將以一所當地經營的商號，繼續註冊。發言人又說：此舉是爲了減少海外投資公司的費用。

該公司領有牌照，辦理地產事務，曾有一段時期，向在日本的外僑售賣互惠基金，但該項售賣後來中止，因爲日本大藏省認爲是以抵觸當地安全法例。

華沙公約國軍隊 將在匈舉行演習

【莫斯科九日合衆國際社電】蘇俄「塔斯社」今日說：華沙公約組織的部隊，本月在匈牙利舉行一次爲期九天的「陸軍、空防部隊、空軍和海軍各部隊作戰總部的聯合大演習。」

該通訊社說：這次演習是由華沙公約組織的司令官雅庫波夫斯基所指揮的。

日外務次官 牛場信彥 出使美國

【東京十日時事社電】日本政府在今天的內閣會議上，決定更換駐美大使下田武三，任命外務省事務次官牛場信彥爲新任駐美大使，其遺缺將由外務審議官森治樹昇任；另派待命中的前駐菲律賓大使安川壯爲外務審議官。

如欲登本報廣告者，請撥電話：七三零七零八接洽

美國環球航空公司新訂特廉學生機票

乘搭美國環球航空公司之學生現可享受特廉學生票．
由香港赴美國西岸之新票價僅爲
美金 350元*，折合港幣2121元．
美國環球航空公司每日有兩班航機直飛美國國內
40多個大城市．所以無論何時，美國環球航空公司
皆能送閣下直達貴學府．
在美國境內更有“青年票”．所有二十二歲以下之青年，
祇須付原價之60%．
請到各大旅行社或亞細亞行敝公司洽詢有關詳情．

TWA

美國環球航空公司

香港皇后大道中亞細亞行電話：H246031　九龍半島酒店西座電話：K664376

*有待政府批准，由七月十六日起生效．

四代專門 老牌專醫 廖仲鵬 秘方

頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

詳細解答因何引起 一新起久見效 保証斷根

元氣虛損 腰酸背痛 機能退化 四肢軟弱 作事無神

腰腎不癒 或見效而不斷根者 切勿灰心 請速來診

敦道五九六號二樓 公司右鄰 安街一〇二號 配藥同效 星期下午休息

弱者救星！

佛國之寶・藥性王道 男性內服十全大補劑

本丹經各地政府註冊仿冒必究

印度神丹

世界先奇劑 保無副作用

有起衰振弱之功，具強身健體之效

擔保：連服三日如無確有實效 立見神效

主治

每日服四顆 益壽延年

詳細說明書附回郵信封寄香港郵箱

東南亞總代理華仁行 電話：K八〇二二一七

Style and Quality Underwear

HING'S®

FEATURING
• EXTRA COMFORT
• EXTRA STRENGTH
• FULLY COMBED COTTON

興士牌　新型內衣・適體耐用　紗質最靚・橡根緊韌

百利恒織造廠 電話：K710286-710218

車輛違例定額罰款 將於九個月後施行
適用定額罰款違例事項公佈

【本報訊】關於車輛違犯阻街，停車及其相似罪名而對註册車主施行的三十元定額罰款，將於九個月左右的時間內，由總督指定日期執行。

一九七〇年定額罰款（交通違例事項）法案，係在今年三月，經立法局通過成爲法律者。該法案的目的，在於免除此類交通違例事項的刑事責任，及規定如在收到通知書後，未能在指定時間內在指定地點之一繳交罰款者，得在裁判司法庭上作爲民事債務追收一項定額罰款。

適於引用定額罰款制度的汽車違例事項如后：

㈠對道路形成不必要的阻礙，或對使用道路的其他人士形成不必要的危險；

㈡在行人過路處界限之內停車；

㈢在距離無管制的行人過路處四十五呎之內停車；

㈣在未經批准地方停放車輛或等候；

㈤未經准許而在指定停放車輛地方停放車輛或等候；

㈥違反停放車輛標誌而停放車輛或等候；

㈦在劃定停放車輛位置停放車輛或等候，而將車輛作不必要之凸出線外；

㈧如屬的士身份，若無合理原因而在的士停車處以外地方停放或等候；

㈨在經暫時停止停放車輛的地方停放車輛或等候；

㈩違反「不准等候」或「不准停放」標誌而停放車輛或等候者；

⑪違反「限制等候」標誌而停放車輛或等候者；

⑫在裝有停車收費錶的位置停放車輛或等候，而不在停放車輛之後，即刻將適額的硬幣投入收費錶內；

⑬在裝有停車收費錶的位置停放車輛或等候，而錶上已豎起紅旗，顯示有「够鐘」之英文字樣者。

規定一九七〇年定額罰款（交通違例事項）條例所採用之表格，及有關拖去與存放車輛之收費的規例，已於本日憲報公佈週知。

此項名爲一九七〇年定額罰款（交通違例事項）規例，將與主例同時實施。

規定的表格共有九種，即：

表格第一號：選擇繳交定額罰款機會的通知書；

表格第二號：通知繳交定額罰款的通知書；

表格第三號：投寄通知書的證明書；

表格第四號：投寄傳票的證明書；

表格第五號：關於註册車主及未繳定額罰款的證明書；

表格第六號：請求證明車輛並無違例事項的申請書；

表格第七號：車輛並無違例事項的證明書；

表格第八號：扣押車輛的通知書；

表格第九號：擬申請發出扣押令的通知書。

規例並且説明定額罰款可以繳付的方法及地點，及如果註册車主不繳付由法庭判處的任何罰款，以及拖去與存放車輛之指定收費，警務處長得執行法庭命令扣留車輛。

警務處交通部一位發言人在評論新規例時謂，註册車主爲負責繳付定額罰款的人。他不知情或未獲得到他的許可或當時車輛是由其他人所駕駛，均不能作爲已違例後之辯護理由。但是如果他能夠證明違例時該車是未獲得他的許可而被取去及駕駛者，則將會是一個良好的辯護。

警察最初將會把一份通知書（表格一號）送交違例車輛之駕駛人或置放在該車輛上，以便違例者可以選擇在七日之內，在指定地點之一繳付三十元定額罰款。

假如罰款在指定時間內仍未繳付，則第二份通知書（表格二號）會郵寄給註册車主，及罰款可在違例後廿一日內繳付或收到通知書十日內繳付，以那一個日期遲較爲準。

如果罰款不在表格二號上指定時間繳付，裁判司可以透過民事訴訟，命令繳付定額罰款。惟裁判司必需命令被告繳付堂費，最低限度爲廿元，但最多不超過四百元。

如果註册車主在一個月之內不繳付被命令繳付任何款項，警務處長可以從一名裁判司取得一項命令，拖去及扣押有關車輛。

如果有這種事情發生，註册車主需要繳付拖車費一百元及存放該車的收費每日五元計算。

如果車輛被扣留的三個月內仍未有人前往領取，警務處長在憲報刊登一項通知後，可在再經過一個月之後，向裁判司申請扣押命令以追討註册車主應繳付的所有款項。

（上）港督訪問灣仔利榮大廈一戶居民家，洽談甚歡。（中）港督訪問鴨脷洲時，向遊船商人會查詢中國廿呎長的舢舨的價錢。（下）港督巡視香港仔時，向生果小販夏深詢問菠蘿售價。

訪問港島各民政司署時 港督深入民間 步過大街小巷

【本報訊】港督戴麟趾爵士昨日下午訪問港島各民政司署地區，親自對一般市民所面臨的問題，獲得更深切的瞭解。

港督此次的訪問純屬非官式性質，事先未作任何通知。在三小時的訪問當中，港督曾步過橫街窄巷，在灣仔區並接受兩戶人家邀請入屋小敍。

民政司署發言人說：此次訪問的用意，是使港督將親眼所見的環境的實況知各區一般的情況及市民日常的問題。

港督在巡視柴灣時，巧遇驟雨，但他仍然在雨中漫步，觀察柴灣區近年來各方面的發展。

港督在灣仔會見本港首位女民政主任關佩英，在關女士陪同下，登上位於軒尼詩道及柯布連道交界的利榮大廈視察，在兩戶居民邀請下，進入他們的住所互相交談，並得享用清茶解渴。

其後，港督與關女士在柯布連道觀察，當他步過此一擠塞的街道，對目擊的各項事物似乎感興趣，並不斷向關女士提出詢問。

港督是於二時十五分抵達，首先前往威靈頓街中區民政司署，當時該區民政主任吳澤霖正與區內的街坊社團首長舉行月會，港督在接受與會人士歡迎之後，向與會人士發表簡短談話。港督說：他知道此種月會是饒有意義，今日有機會親自參加，甚感愉快。

柴灣近年來有極大的發展，工廠、政府及私人住宅、康樂場所紛紛建成，港督在訪問過程中，由東區民政主任梁文建詳細解釋一切。

港督隨乘直升機由柴灣飛抵鴨脷洲，他抵埗時，由西區民政署楊永泰及街坊首長迎迓。他告訴街坊首長說：這是市區民政主任制度自一九六八年成立以來，他第一次親自瞭解民政署工作情形。他說：市區民政制度不僅在香港，在世界亦屬首創。他又詢問各街坊首長對這個計劃的意見。他說：民政主任的工作是協助市民，亦幫助市民組織起來，實行自助。

街坊首長隨對港督表示，民政主任對解決地方性問題很有作用，市民都很感激。

港督是次訪問，大部份時間由署理民政司徐家祥、副民政司（候任）李福逑及港島民政專員許舒陪同。

龍虎山雙屍案疑犯 將送精神病院
警方申請還押一週獲准

【本報訊】龍虎山雙屍案疑犯陳耀，可能於七日後被送入青山精神病院治療。西區裁判署法官昨日批准警方提出將他還押七天的要求。

警方主控解釋：警方已向港督申請「解令」，將被告解送青山精神病院，下次（七日後）提堂時，該令將可批出，遂要求還押七天等待。

被告陳耀，又名陳耀華，住西環桃李台叢林一間破屋，居港二十三年，無職業，無親屬。

被控㈠本年五月十七日，在港島地區謀殺陳筠秀；㈡同時同地謀殺滋清；㈢四月廿五日在薄扶林道引水渠附近非法謀殺十七歲女子曾麗文；㈣同時同地非法蓄意傷害曾麗文，使其身體受嚴重損傷；㈤同時同地毆打男子周海，使其身體受傷。

果菜價漲 魚肉較廉

【本報訊】據統計處昨日發表之調查報告指出：截至本月八日止之一週內，大部份食品之平均零售價下降，包括牛肉、鹹水魚、其他魚類及家禽在內。

蔬菜及生菜之零售價則較對上一週爲高，其他各類主要糧食之價格起跌甚微。

在牛肉方面，該星期內之零售價企穩，但平均零售價則較對上一週爲廉。

鹹水魚之收穫數量，較對上數週之平均數量爲多，因此平均零售價下降百分之十八。若干種淡水魚之上漲價格，已由其他淡水魚之下降價格所抵銷，故淡水魚之平均零售價保持不變。其他魚蝦類包括蟹之平均零售價亦略降。

調查報告指出：菜類已近末造，故平均零售價上漲百分之十三。鷄之零售價下降，而鴨之零售價則上漲，整體而言，鷄鴨之平均零售價下降。

大部份生果之零售價上漲，其他食品之零售價變動甚微，非食品類之物品價格無大變動。

英有意在香港 維持防衛力量
國防部次官表示履行所負責任

【倫敦九日法新社電】國防部次官巴尼爾星期四書面答覆下議院詢問，政府有意在香港維持一支防衛軍，其力量足能履行我們對該地之責任。

迄四月一日，駐紮香港的三軍人員，包括啹喀兵與在當地徵召部隊，約九千五百人，同一日期計算，駐於馬來西亞與新加坡部隊約爲一萬八千人，這數字包括海上服務人員。

公益金條例修訂 可接受信託財產

【本報訊】一項私人法案，於昨日在憲報刊登，該法案旨在授權公益金管理信託基金，及單獨或聯合擔任爲本港任何慈善信託的信託人。

一個龐大地產的信託人，準備捐助公益金，附帶條件爲公益金須設立一個信託基金，所得的收入，由公益金分撥給各會員機構。現在打算提出的法案，將使到公益金能夠接受及信託保存爲會員機構利益設想的任何財產，以及完成任何設立遺囑信託的契據。契據條款可能包括有關信託人之委任及酬勞。

該法案並且批准公益金在英聯邦以外的地方投資。爲避免引起一節懷疑起見，法案的其中說明公益金爲一慈善機構。

經緯毛紡廠股票將上市
交遠東証券交易所辦理

【本報訊】經緯毛紡廠有限公司決定將股份公開發售，據發表：該公司目前資本爲港幣八百萬元，分爲四百萬股，每股面值港幣二元，按每股港幣伍元交予遠東交易所分配其會員辦理認購及申請手續。

遠東交易所現在批准其上市申請，並同意辦理認購及申請之手續，接受申請日期至一九七〇年七月十七日上午十時截止。此次上市之股份，已由香港上海滙豐銀行及怡和有限公司全部包銷。

據稱：經緯毛紡廠有限公司爲本港著名毛紡廠，成立於一九五九，一向經營毛紡及毛織品製造業務，出口暢銷美洲、英聯邦、歐洲及澳洲，擁有觀塘廠地三萬方尺，廠房面積共十萬餘尺，全部機器設備皆爲最新式出品。

該廠董事兼經理周世輝，爲毛紡界之專家，曾負笈澳洲多年從事毛紡業之研究，並畢生致力經營毛紡業務。

據稱：該公司在過往三年之純利，在扣除所有稅項後，每年平均爲三百五十萬餘元，預測截至一九七一年三月底會計年度之純利不低於三百萬元，並將在一九七〇年十二月派發中期息每股一角五仙，一九七一年七月派發末期息每股三角五仙，全年股息共五角五仙。

漁民出海作業 慘被雷電殛斃

【本報訊】筲箕灣一名漁民日前出海捕魚時，慘被雷電殛死，同船漁夫連忙將船駛返筲箕灣漁市場，致電報警。

死者吸金水，四十五歲，與妻陳帶娣及子女七人同住筲箕灣南安街十九號木屋，數日前出海，在港南一百浬外捕魚，當時死者正在船尾搖櫓，突然間，天色驟變，風雨交加，跟着電光一閃，當堂霹靂，死者慘被擊中，同船漁民見狀，趕忙將船駛回港島，但經十一小時才回港，抵港後在送院途中証實斃命。

死者遺下妻兒多人，生活頓感彷徨。

台灣特產水蜜桃 空運抵港已上市

【本報訊】台灣東西横貫公路高山農場獨有特產水蜜桃，因栽植關係，每年產量不多，該桃之特優點，水份足，清甜，肉滑，去年曾一度運港銷售，深得本港人士樂於購買，稱讚口福不淺，奈因出產有限，銷港數量不多，實有供不應求之感。今年首次空運抵港，即日上市，本港各大士多、鮮果公司及彌敦道一百號東英大廈地下東英咖啡屋均有出售。

美僑商謝天錫 與梁寶珠訂婚

【本報訊】世界反共大同盟美京盟主、國民黨美京分部常委謝瑞華夫婦次公子天錫君，與粵劇明星梁醒波大女公子寶珠，經於本月三日在華盛頓訂婚。

謝君與梁小姐是在本月三日下午二時在華府白宮左鄰的新北京酒樓舉行訂婚典禮，昭倫父老親友暨月老李國培等參加觀禮。昭倫元老謝祖相，總長謝家康，主席譚爲彥，許煥棠，循序致賀詞，主人謝瑞華致謝詞，禮成喜酌聯歡。

謝天錫君爲國民公司總經理，年青有爲，對於僑社公益，至爲活動，梁寶珠小姐擅演粵劇，溫嫻靜淑，兩人誠天生地造一對，將擇吉舉行婚禮。

美美
兒童百貨公司九龍總店
旺角彌敦道
特價週
大贈送
惠顧三、四樓購貨十元奉送購物券一元
多買多送永不落空

治癒千萬人
用三種特效成份爲主劑製成，藥力強，見效快
銷量每年增加
琉夫人 止咳露 兒咳露
止咳最快，除痰最好，醫傷風最靈，定[illegible]最速，止喉痕，消食滯，最快最好。

譚達堂 尿病丸
專治口渴尿頻小便或紅或白混身疲倦等症本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確屬有效
斷尾購買請認明譚達堂字號標本堂治功効草案
詳細病狀說明書函索即寄
誠和堂參茸藥行總代理
著名補腎武溪蛤蚧大補茶，爲利便海外僑胞採購特製補腎蛤蚧大補丸。
地址：香港上環文咸東街九十九號　電話：四三一六九三及四四〇七六三

三十餘年經驗 中醫鄧冠英
主治—婦科 兒科 內科
擅長—小兒癩疹 哮喘 久咳
新遷地址：九龍窩山道三一二號二樓
電話：八六〇五三三（星期日下午休息）

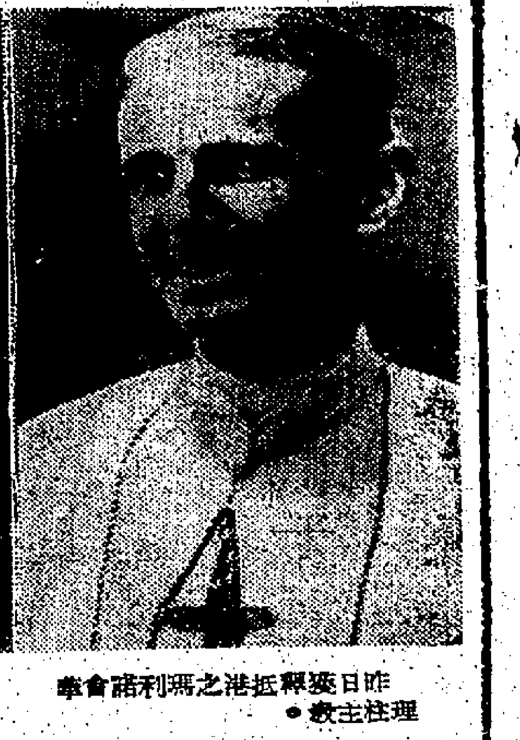
特廉機票 代辦各國旅遊簽證
本公司簽證服務部專辦美國，加拿大，日本，星加坡，馬來亞，泰國，越南，印尼，台灣，菲律賓等世界各地入境簽證，經驗豐富，迅速負責。經常包機來回美歐各地，及學生機票，價廉，每日均有班機。
半島遊覽企業有限公司
九龍尖沙咀碼頭星光行八〇八室　電話：K六七四〇八三．K六七四〇八四

龍珠島酒店
唯一遠東風景區 郊遊消遣好去處
島上建有華麗別墅出售
電視冷氣房間
堂皇冷氣餐廳
麻雀房 中菜
園林露天茶座
美麗游泳海灘
欣賞落日勝地

臺灣省合作金庫
營業要目
收受各種存款
放款及投資
承兌票據及貼現
滙兌業務
代理業務
政府委託特種業務
支庫：
大稻程 桃園 嘉義
中山路 中壢 新營
西門 新竹 臺南
延平 苗栗 成功
東門 頭份 岡山
三重 豐原 高雄
新店 臺中 新興
松山 南投 鳳山
永和 彰化 屏東
基隆 沙鹿 潮洲
宜蘭 員林 澎湖
蘇澳 斗六 臺東
板橋 北港 花蓮
代理處：四十一處
通滙處：二五四處
地址：臺北市館前路七十五號之一
電話：二八八一一
電報掛號：六八五五
發展合作事業
調劑合作資金
促進農漁生產
繁榮農村經濟

新到
新造蓬萊白米
每斤九毫
最富營養．好煮好食
售價特平！
零沽批發一律歡迎
台灣民生物產有限公司
總店：九龍彌敦道100號，東英大廈
枝店：九龍荔枝角道22號，東興大廈
香港英皇道135－143號，民衆大廈

被中共指為間諜判監廿年 美籍華理柱主教 突提前獲釋抵港


昨日獲釋抵港之瑪利諾會華理柱主教。

代華理柱主教發言的瑪利諾會香港區省會長石禮文神父。

【本報訊】被中共指為間諜判處廿年徒刑的天主教瑪利諾會華理柱主教，突然提前獲釋，於昨日下午三時卅分越過中英邊境進入本港，並由美國駐港領事館職員及粉嶺天主堂的顧法雨神父迎接。

華理柱主教於一九四八年任上海天主教教務協進會的執行秘書，一九五八年中共關閉天主教教務協進會後，他即遷往耶穌會的聖嘗君主學，直至一九六零年，被中共指為間諜逮捕，公審後判廿年徒刑，本應於一九七八年始可被釋，但經過囚禁十二年後，竟突然被中共當局提前釋放，據說在獲釋時並未通知他何以會提早獲釋。

華理柱主教，乃是於本月八日接獲通知的，遂收拾了簡單的行李後，由一名醫生，兩名繙譯，一名攝影記者，及四名共幹「陪同」乘火車南下，直達廣州，逗留一夜後，再乘車至羅湖，然後步行過羅湖橋進入香港。

入醫院休養不見記者

本港瑪利諾會香港區省會長石禮文神父，特為此事，於昨晚舉行記者招待會，據稱：「我們是於華理柱主教抵羅湖前數分鐘獲悉的，遂由粉嶺天主堂的顧法雨神父及美國領事館人員陪同下在羅湖橋接他後，即轉乘聖約翰救傷車前往黃大仙聖母醫院接受檢查。」

「本港天主教主教徐誠斌，及瑪利諾會的神父修女代表，俱在醫院等候迎接。」

「據醫生的報告，華理柱主教的健康情形良好，記憶力也沒有衰退，但看來需要休息，故暫時不會舉行記者招待會，但稍得康復時，當會考慮接見記者，對他被囚期間的一切有所發表。」

石禮文神父續稱：「華理柱主教一向都是被安置於上海南橋監獄內，每日下午都有醫生來替他檢查血壓，但今年七月八日星期三上午八時，突然有一名醫生到來，檢查完畢後，叫他立即收拾行李，然後由一名醫生、兩名繙譯、一名攝影記者，及四名共幹的監視下，乘十時的快車南下直達廣州，逗留一夜後，於昨日下午步行過羅湖進入香港。」

「去年，華理柱主教曾經一度患病，但未幾即痊癒。」

「在過去十二年牢獄生活期間，一直都有一名會說流利英語的中國大學生相陪，其中一人與他在一起四年後離去，然後又有另外一人到來代替，據說他們是聖約翰大學及齊魯大學的學生。」

當談及華理柱主教在港休息後的動向時，石禮文神父表示他很有可能因年紀老邁而回返美國。

石禮文神父並表示：華理柱主教的弟弟在美國任法官，目前已有電報前往通知他。

當記者問及是否會舉行任何宗教儀式時，石禮文神父表示，由於華理柱主教十二年來未做過彌撒，亦沒有領過聖體，故於明日（十一日）會在醫院內領聖體，同時亦會有一台由多加神父一起做的共祭彌撒，神恩感恩祭，由徐誠斌主教主持。

再問及華理柱主教對其他被囚在大陸的神職人員得到些甚麼消息時，石禮文神父則謂：他對外界差不多一無所知，但據主教自己表示，謂他已經是最後的一名「非中國籍神職人員」了。

羅馬教廷駐華大使艾可儀，代表教皇由台北電至港，恭賀華理柱主教安全地重獲自由。

被囚禁期間准見外人

又據路透社本港訊：華理柱主教在被囚期間，曾經獲准接見外人，他在美國任法官的弟弟，於一九六零年前往上海南橋監獄探望他，而華理柱主教亦常與家人有信件來往，但卻從不提及監獄的情形。

當共產黨在一九四九年佔領大陸時，中國有三百二十九萬天主教徒，包括九十六名主教，五千七百名神父及六千九百多修女。最初中共尚未直接攻擊天主教友，但後來他們實行迫害教友的手段。一九六六年的「文化大革命」，「紅衛兵」便佔聖堂，搗毀聖像，及在祭台上放置毛澤東的相。聖方濟各會的修女，於一九六六年八月被逐後，中國的所有傳教工作亦宣佈結束。

油蔴地公司豪華遊河船 民昇號下水
港督夫人主持擲瓶儀式 另一艘姊妹輪在建築中

【本報訊】港督戴麟趾夫人，昨日下午一時主持本港第一艘三層高的豪華小輪「民昇號」的下水禮，港督夫人在香港船廠內，由油蔴地小輪公司總經理劉鎮國陪同下主持擲瓶後，掌聲雷動，新船徐徐下水。

觀禮嘉賓逾數百人，當港督夫人在擲瓶禮完畢，接受何小妹妹獻花後，來賓均魚貫陪同港督夫人參觀這艘高達三層，且有空氣調節設備的遊覽小輪。

港督夫人曾致詞祝福，希望今後乘搭此小輪的仕女們，均能得到極端愉快的旅程及最佳的享受。

油蔴地小輪公司總經理劉鎮國致詞說：「民昇」號乃本公司新建第一艘三層客輪，本公司戰後所建成的小輪中，「民昇」號應列為第五十三艘，連該新輪在內，本公司現已擁有小輪計共六十三艘。

新「民昇」號船長一百六十二呎，闊卅五呎六吋，深十呎十一吋，其普通速率為每小時十三海哩，載客額特多。

劉氏說：「民昇」號是本公司乘營一項新業務的開始，頂層船面內部的佈置及配備，與普通渡海小輪不同，此新輪基本用途，仍將在日間載客渡海，由星期一至星期六，將會用作行走深水埗中環航綫，但祗用第一及第二層載客，而星期日及公眾假期則將改航旅遊航綫，三層船面，全部均將載客，星期六晚上則環島遊覽，每星期一晚上專供私人租用，每星期二至星期日每晚載客夜遊港海，並有晚餐供應，第一及第二層亦將有茶點出售。全程歷時一小時半。

航至港島海外綫碼頭，面，環繞港島一週，回團體或私人租用，但祗限在星期一出租，船租每小時收費七百五十元，並須以四小時起計，祗限載客四百人。關於該輪航行時間及收費辦法，詳載本版該公司廣告。該輪並歡迎

劉氏透露：現尚有一艘與「民昇」號同級的姊妹船在建造中。

劉氏說：「本公司曾向政府申請行走荃灣至觀塘航綫，以適應當地的需求，本公司在業務上對於各地區的交通發展，應予全力協助及須預作策劃與安排，但此項申請，尚未獲得政府之批准。」

劉氏致辭完畢後，即招待全體嘉賓同在船上進午膳，其時該船從香港船廠啓航至荃灣海港舉杯祝飲。

油蔴地小輪公司總經理劉鎮國（右），港督戴麟趾爵士之夫人（左）在新輪午餐席上。

油蔴地新建三層豪華客輪「民昇號」昨下水禮。（上）港督夫人主持擲瓶儀式。（下）「民昇號」徐徐卅下海中。

護士會考及格名單

【本報訊】香港護士管理局舉行的護士會考，昨日公佈成績，及格名單如下：

㈠政府醫院：歐陽祖華、朱美娟、崔紹齡、葉紫華、劉蕙玲、李倚霞、梁佩薇、梁薇華、廖煥琪、鄭潔楨、黃佩珍、謝文遠、陳婉嫻、陳燕喬、陳蓮錦、程淑卿、焦月嫻、關雅容、郭士英、莫思鈴、蕭錦雯、蔡慧妍、黃恩福、趙汝平。

㈡東華醫院：梁慧屏。

㈢那打素醫院：陳芝源、陳美瓊、陳婉芳、張人英、周冰若、朱慈敏、何淑娟、甘蘊賢、關楚玉、郭文燕、李光瑋、梁錦萍、梁淑柏、盧志高、戴玉安、呂秀琴、吳群卿、沈佩莉、冼鳳珍、冼美顏、唐燕玲、黃笑梅、葉雲韶、余愛群。

㈣香港浸會醫院：歐陽玉蓮、陳露冰、陳翠瓊、蔣韶英、關秀娟、林頌兒、劉美蓮、李瑞詩、李蕊開、勞妙珍、彭香賢、彭葆蓮、譚卓芬、黃惠平、黃燕兒、胡淑貞、余笑英、蘇翠鳳。

㈤天主教福利會明愛醫院：鄒潔頤。

㈥政府精神病醫院：陳淑霞、蘇觀桃、周月華、曾鳳池、蔡明儀、陳志堅、趙元光、崔顥鈞、馮賢金、馮覺祥、李鉅安、李國安、鄭譽棠、溫桂平、黃華雄、余博恒、阮國有、謝熤偉、黃少容、梁霞瑜、胡叔林。

中共宣稱另一美籍囚犯 雷蒙割脈自盡

【東京十日美聯社電】中共當局星期五宣佈釋放七十九歲的美籍天主教主教華理柱，而另外一名美籍囚犯雷蒙則已自殺。華理柱因被控「間諜」罪名被判入獄廿年。

美聯社又引述中共喉舌「新華社」的消息說：雷蒙在獄警毫無防備下，利用一把美製的剃鬚刀片割破左肘的血管，及手腕的血管，雖經急救，仍因失血過多不治斃命。

華理柱主教因被指替美國做間諜的罪名而於一九五八年十月十八日被捕，而在服刑期間認罪。

大佛寺啓建 觀音道場

【本報訊】九龍鳳德道七十二號十方大佛寺樂果長老，妙智法師，同人李與若嘉居士等，以本月廿一日（農曆六月十九日）為大悲觀世音菩薩成道良辰，該寺定由農曆十七啓建觀音道場，每日隨位運位同向，十九日上午觀音皆佛，中午上供，午後設三皈五戒，以此功德，祈願世界和平，國泰民安，屆時歡迎參加，拈香禮佛，同沾法樂。

九龍樂善堂 增設夜中學

【本報訊】九龍樂善堂轄下中文中學，定本年九月起，增辦中六年級，分文、理兩組授課，並將於中文中學放榜後，接受校外中五會考及格生入學申請。又該堂鑒於九龍區工廠林立，職業青少年志切上進者不少，該堂總理利用中學日校，體育館、圖書館、儀器實驗室之完美設備，與教師經驗之豐富，教學方法之優良，配合政府之中學發展計劃，特在九龍城中學日校校址，增設夜中學一所，現已開始接受報名，本月十九日舉行新生入學考試，並定下月十日開學。

黑夜尋仇殺錯人
元朗貨車司機被控謀殺
主控謂死者同行友人認出被告行兇

【本報訊】一名鑄鐵工人，因被人誤認是尋仇對象，無端慘遭殺害，此宗謀殺案昨在高院刑事庭開審，因控方証人証供未完，押後今晨續訊。

被告男子鍾炳偉，又名大隻廣，卅一歲，貨車司機，住新界元朗鐵屋村第三號，被控於本年三月卅一日，在新界洪水橋謀殺男子金永勝。被告由大律師代辯，否認控罪，檢察官王見秋主控。

案由高院梁判事與英籍陪審員七名，俱屬男性。

主控檢察官申述案情說：死者金永勝，廿四歲，乃元朗一鐵模廠之鑄鐵工人，案發之夕（三月卅一日下午八時許）偕同友人鍾錦海兩兄弟共三人，前往洪水橋一戲院看九時半場電影，但抵達時，因為時尚早，就在一生藥店購香煙，三人食後仍有時間，乃在附近散步，行約數碼，突在路旁閃出七名大漢攔截他們之前，其中一人揆向死者毆擊，鍾氏兄弟即問大漢因何打人，結果亦同被圍攻，由於寡不敵衆，乃分頭逃避，死者走入洪水橋大街，該些大漢仍啣尾苦追死者，鍾錦海見其中一大漢已追及死者，該大漢手持一似是利刀之物，刺向死者背部，死者即受傷仆地，事後鍾認出該大漢即被告。當時鍾奔入茶樓內打電話報警，由警方將死者送院，但途中死者已因傷重不治斃命。法醫驗出死者背部近腎部之一刀，刺中大動脈，死因由於流血過多及受震所致。四月三日，被告由一名律師陪同到元朗警署投案。

主控說：在這宗命案發生兩天前，即三月廿九日，被告駕貨車在新界公路與一單車相撞，幸無傷人，當時駕單車男子名陳泰，乃鑄鐵工人，與被告曾因此衝突，及被告收工後，行至附近公路，突被一單車撞倒，手腕亦撞跌地上，被告大怒，起身追趕駕單車男子，但被其駕車飛遁而去。被告認出該男子為鑄鐵工人陳泰，故除破口大罵洩憤外，並聲言他日遇陳，要將之打死。

主控又說：死者與被告原不相識，並無恩怨，故死者之被殺，可能是對方尋仇而在黑夜中認錯了對象。

控方目擊証人鍾錦海供稱：案發時目擊經過。

星富商與日本商行 一宗大錢債案 將在高院開審
涉及蜚聲國際名女人

【本報訊】一宗將案涉印尼一位蜚聲國際的名女人之大錢債官司，將在本港審訊。當事人為一名星洲富商，已延聘張永賢律師轉聘烈顯倫大律師入稟高院，向日本東棉洋行追索欠款，據報涉及美金數萬元。

本案內情緣於一九六二年間，該星洲富商承辦印尼政府一批物資，由該商行之香港分行向東棉洋行購六批橡膠等物資，分三批付貨及付款，第一、二批均已順利完成，第三批交貨後，適逢印尼與星馬交惡，貨物斷絕貿易關係，商行於付貨後，迄未收到印尼政府之貨款。最近以印星關係已告正常，該商行據報謂印尼政府在蘇卡諾時代已將貨款付清，當時乃透過某名女人，從中斡旋者。該星洲商行因而有斷方面追討其應得利潤，以致興訟。因雙方交易地點在香港，故在香港法院起訴，該案將由高等法院定期審訊，將來開案時，可能爆出一些新聞人物的內幕。

清遊會同人 十八次雅集

旅港廣州清遊會同人，日昨在九龍佐敦道瑞香園酒家舉行第十八次雅集，出席者有李供林、蔡世傑、凌巨川、劉秉綱、謝熙、趙少昂、梁心齋、吳公虎、陳荊鴻、周貫明、梁鳴謙、岑東明、吳天任、張韶石、陳榮興、陳居霖、楊蔭深、朱文波、陶滌、鄧澤海、宋郁文等，數十人展出近作，並即席揮毫，九時乃散。

警方展開掃飛
旺角區拘捕八十二男女 其中卅六名被扣餘獲釋

【本報訊】在一連串掃蕩阿飛行動當中，警方在前、昨兩日內在旺角多處地方搜捕了八十二名由十五歲至廿五歲之飛型男女，經帶返查訊後，有四十五名已被釋放，其餘卅六名仍然被扣留。

仍被警方扣留的飛型青年當中，有兩名男子是在旺角砵蘭街一間酒店內被捕的，他們將於今日出現在北九龍法庭受審，被控污辱未滿十六歲之少女。

此外廿三歲男子李華被控藏有攻擊性武器；一名方元好的十九歲女子，則被控阻差辦公；另一名十八歲男子，被控於上月一日在楓樹街非法打架，將於今日在北九龍法庭受審。

赤柱對開海面 漁船被撞沉
十九人跳海均獲救

【本報訊】本港赤柱春坎角對開海面，昨晚發生撞船事件，一艘貨船與一艘漁船相撞，漁船上十九人跳海逃生，其中十六人為貨船救起，其餘三人則泅水登岸。

據悉：事發於昨晚九時許，一艘名為「中國之旅」的貨船，在駛至赤柱春坎角對開海面時，突與一艘漁船相撞，漁船隨即下沉，當時漁船上十九人紛紛跳海逃生，其後，十六名為貨船救起，另三人則泅水抵達岸邊，肇事原因及詳細情形，仍由有關方面調查中。

據報該艘漁船在被撞後，已告沉沒，被救起之船員中，有三人受輕傷，已被送院醫治。

三名傷者為船主陳新，五十二歲；㈡陳濟，四十二歲；㈢吳愛根，廿六歲。

徙置條例有若干修訂 依法執行拆遷官員 不負財物損失責任

【本報訊】憲報昨日公佈有關徙置條例及規例的若干項修訂。徙置事務處發言人謂：此等修訂，多屬技術性的更改。

有關徙置住宅單位或平房租約的開始手續經已改進，今後新租客將獲得一份租約，始通知書，說明其租約開始的日期，因而可以避免舊日制度的含糊情形。

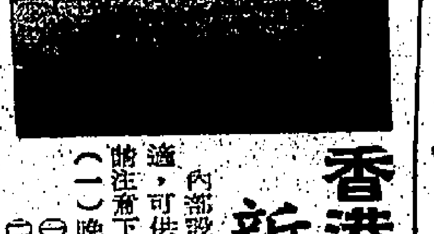
另外一項修訂，係將條例第十六節為罰則擴大施行。根據此項修訂，依法執行拆遷權力的官員，對木屋居民或侵入私地人士的財物，將不負任何損失的責任。再有一項修訂，列有第五及第六型大廈餐室與單層餐室外面坐位的收費表。

小童墮海 送院斃命

【本報訊】一名不諳泳術小童，昨晨於港島筲箕灣東大街近漁市場海面停泊的一艘漁船上，失足跌落海中，在被救起送抵醫院時，証實已死亡。

死者名張天倫，四歲，事發於昨晨一時左右，不慎失足跌落海中。

香港油蔴地小輪船有限公司
新型三層豪華客輪「民昇」號



內部設計，新穎美觀，尤以頂層設備豪華，餐廳全部空氣調節，設有舞池，樂隊伴奏，船外座位舒適，可供休憩，船尾調大露台，憑欄遠眺，景物怡人，船上並供應精美食品，咖啡美點，名廚主理。

謹定下列各項節目班期：

(一)晚上遊河 由七月十四日起
㈠逢星期五及星期六由下午八時至午夜十二時。
㈡逢星期二、星期三、星期四及星期日由下午八時至十一時。

(二)環島遊覽 由七月十八日起，逢星期六下午二時及五時分兩班開行。

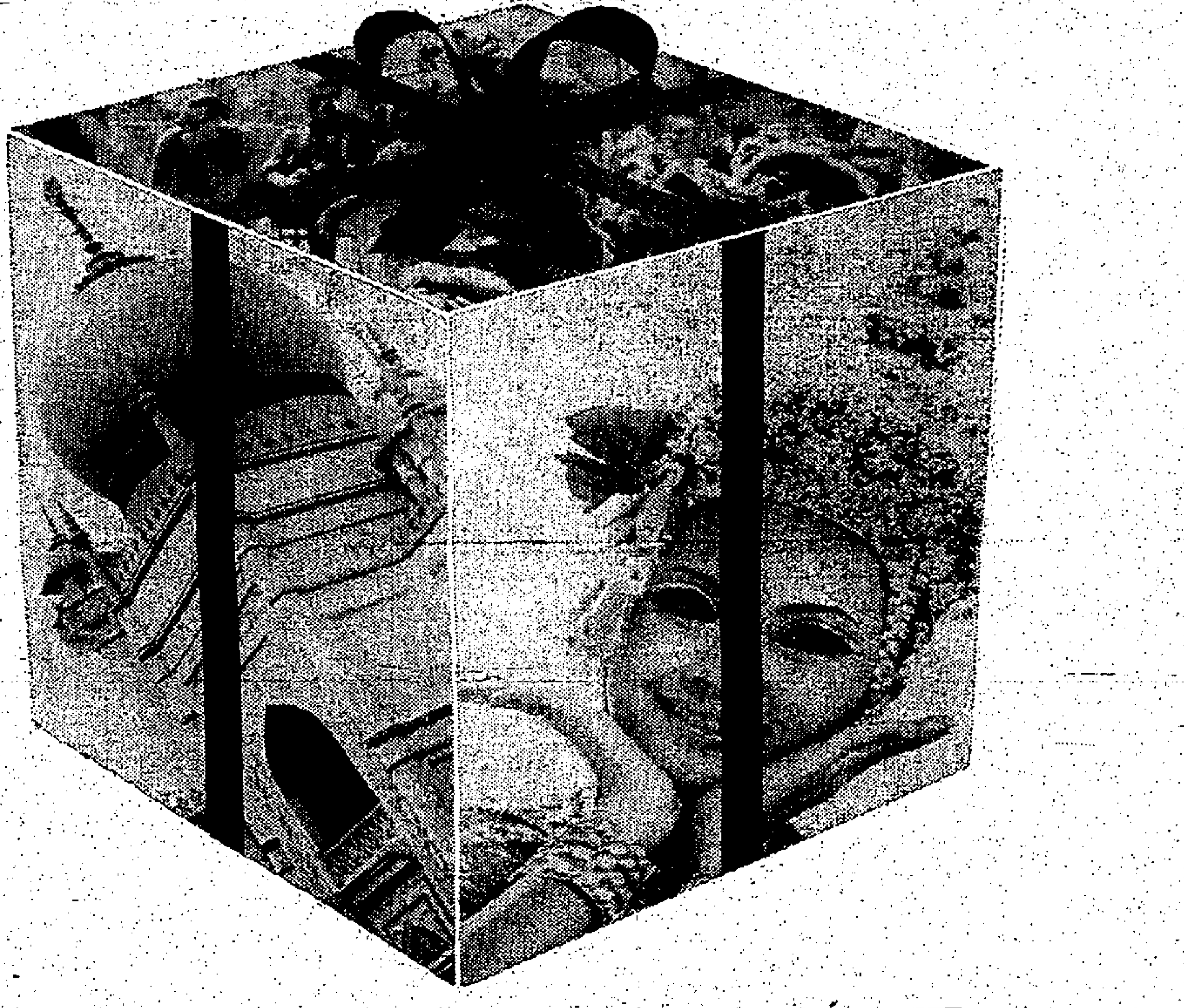
(三)假日旅遊樞窩 由七月十二日起逢星期日及公眾假期舉行，班期分訂如下：
中區港外綫碼頭開：上午八時十分，十時十分，下午十二時十分，三時廿五分，五時廿五分。
樞窩開：上午九時十分，十一時十分，下午二時廿五分，四時廿五分，六時廿五分。

上列各項節目班期全部由中區港外綫碼頭開行。

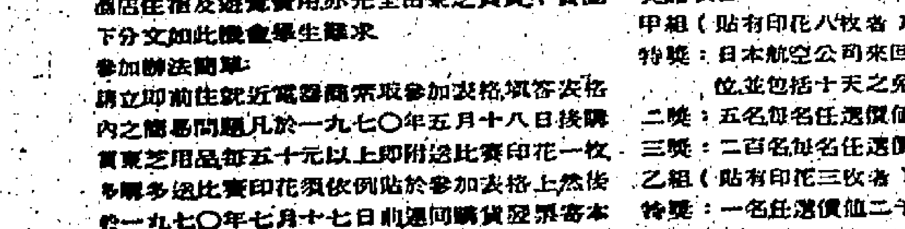
價目表：

節目	時間	頂層座位	其他座位
晚上遊河（一）	下午八時至十二時	連晚餐廿二元	成人四元小童二元
	下午九時卅分至十二時	十二元（不供應晚餐）	
晚上遊河（二）	下午八時至十一時	連晚餐二十元	成人三元小童一元五角
	下午九時卅分至十一時	十元（不供應晚餐）	
環島遊覽	星期六下午二時及五時兩班	成人十元小童六元（供應茶點）	成人三元小童一元五角
假日旅遊樞窩	依照上列時間表開行	單程成人四元小童二元	成人一元小童五角

購票定座：
(一)頂層座位 除辦公時間在中區港內綫碼頭樓上本公司總辦事處及美心餐廳發售外，其餘時間，可與中區港外綫碼頭購票。
(二)其他座位 全部在中區港外綫碼頭發售。電話：H二三三六五〇
定座電話：二四零零八一——四（四綫）
以上各項節目班期，本公司得隨時予以取銷。
一九七〇年七月十日



東芝邀請閣下 攜伴免費遊覽 星加坡，吉隆坡，曼谷！



乘日本航空公司頭等客位來回

參加東芝電器一九七〇年度問答遊戲，除可獲上述巨獎外，更有名貴電器用品，總值港幣四萬元。

免費遊埠是人生樂事不但頭等來回機票兩位由東芝送出而且在星加坡吉隆坡曼谷三地之一流酒店住宿及遊覽費用亦完全由東芝負責不費閣下分文加此機會畢生難求

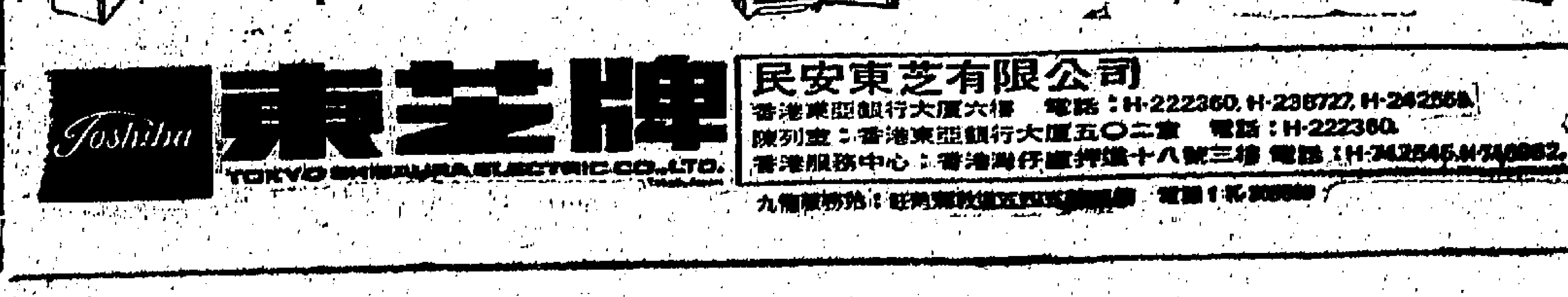
參加辦法簡單：
請立即前往就近電器商索取參加表格填答表格內之簡易問題凡於一九七〇年五月十八日後購買東芝用品每五十元以上即附送比賽印花一枚多購多送比賽印花須依例貼於參加表格上然後於一九七〇年七月十七日前連同購貨發票寄本港郵箱一二九五號比賽表格完全免費參加張數不限

獎品項目：
甲組（貼有印花八枚者）：
特獎：日本航空公司來回星馬泰之頭等機票兩位並包括十天之免費食宿等
二獎：五名每名任選價值六百元之東芝電器
三獎：二百名每名任選價值八十元之東芝電器
乙組（貼有印花三枚者）：
特獎：一名任選價值二千五百元之東芝電器
二獎：五名每名任選價值三百元之東芝電器
三獎：二百名每名任選價值五十元之東芝電器

比賽於一九七〇年七月十七日下午五時截止並於七月廿二日下午五時半假座香港東亞銀行價廳公開由裁判團主持抽獎揭曉凡抽出第一張答案正確之表格即為首獎其他名次照此類推得獎者名單將於一九七〇年七月廿五日在本港各大報章刊載並另具專函通知

請即到各大電器行索取參加表格！

1970 東芝 Toshiba FAMILY 電器家庭



Toshiba 東芝牌 TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO., LTD.

民安東芝有限公司
香港東亞銀行大廈六樓 電話：H-222360, H-236727, H-242559
陳列室：香港東亞銀行大廈五〇二室 電話：H-222360
香港服務中心：香港灣仔軒尼詩道十八號三樓 電話：H-242545, H-746862
九龍辦事處：[illegible] 電話：K-306609

教育司署表示盡力協助嶺英學生轉校

該校負責人透露一兩年內將復校

【本報訊】因為校舍易手與及經濟問題而即將停辦的嶺英中學，數百名學生轉學問題，在校方及教育司署協助下，可望獲得解決。

據該校校務處秘書洪高銳對本報記者表示：學生如自行覓得學校轉學，則當無問題，否則校方將負責協助轉讀其他學校，即使較高年班學生，亦相信不會有多大困難。

教育司署方面，已將一份該區學校名單給予該校校監參考，並將盡最大力量去協助該校學生轉校。據悉此消息乃是港府發言人昨日向本報記者證實的。

同時，據洪銳濤表示：該校目前僅因環境問題，暫停開辦，但在一、兩年之內，可能再度開門。

洪氏並舉出：過去數月來，校方先後多次欲在其他地方另找校址，但因為未能成功，方始得暫時停辦，實在於迫不得已。

談到此次停辦原因，洪氏透露：完全因經濟與及校舍易手，一時未能找到新校舍而起。

洪氏透露：早在兩年之前，校方為欲建築一新校舍，曾向本港滙豐財務公司有關的史釗域公司貸款一百五十萬元，當時該校原欲在柴灣辦一間設備更完善學校，但因為地盤工程超過政府所批期限，加上政府發展計劃問題而將地收回，至此，柴灣校舍方面遂成泡影。

洪高銳指出：柴灣新校舍地盤所引起的損失，加上學生人數不如理想，該校經濟因此相當困難，為此，學校方面曾向教育司署申請貸款，但未獲批准。

經濟困難無法續辦 校舍已賣新址難求

在另一方面，向別人所借的貸款又需要歸還，加上業主一方面曾暗示該校勿再在原址辦學，所以學校方面在左借無門而又債務待清情況下，迫得將該校停辦，而將校舍賣與別人。

洪氏透露目前該校校舍已以三百二十萬元價錢賣與本港利希慎置業有限公司，且已取得訂金，俟停學手續辦妥，便可交吉。本報記者昨日曾向利希慎公司欲証實此事，惟未能接觸該公司負責人。

就目前而言，洪氏表示，新校舍難求，嶺英校舍又已賣出，嶺英中學除停辦外，並無他途。不過洪氏強調校方並不完全打算將該校停止辦理，目前只不過暫時停辦一兩年而已。

本報記者昨晨曾多次與該校校監洪高煌及校長洪錫佳接觸，但洪高煌診病，而洪錫佳則在美國。

昨晨該校大門深鎖，但有很多學生前往辦理一切手續，及取回若干費用。

本報記者曾向教育司署提出多項問題，以下是教育司署透過港府發言人的答覆：

（一）嶺英中學是否真的關閉？答：該校校監曾經通知教育司署，謂他已決定將學校在這一個學期完畢後結束。

（二）若然，該校以甚麼理由及幾時關閉呢？答：日期大約是會在七月八日左右。據教育司署所接到的申請理由，為該校校舍將會易主，故必須停辦。

（三）教育司署將會怎樣安排該校的學生呢？答：目前校方已為各學生在別的學校內找到學位，而教育司署亦同時供給該校校監一列學校名單，並會盡力幫忙學生找學位。

（四）該校是否曾向政府申請借貸呢？答：沒有。

（五）政府是否曾暗示過該校必須關閉呢？答：沒有。

新界青松觀興建晚晴樓

周錫年爵士主持奠基 明年落成增收容老人

【本報訊】耗資九十萬港元，在新界青松觀內興建「晚晴樓」之青松安老院，昨午由周錫年爵士主持奠基禮。

「晚晴樓」是取義於「天意憐幽草，人間重晚晴」。周爵士在其致詞中透露：這名義是由呂祖先師命名者，明年落成後，可以廣事收容無依無靠的老人。

奠基禮於昨午十二時舉行，首由青松仙觀擴建青松安老院籌建委員會主席張玉麟致詞，並及該會除由其本人外，並邀名流何添、潘兆霖、曹紹松、黃昌明、何世柱、盧述珊、韓森、梁天保、崔冠洲、陳金培、陳錦棠、伍傑森、侯寶垣、林達榮等擔任委員。在全部七十萬元的建費中，賽馬會捐二十萬元，社會福利署撥三十萬元，其餘二十餘萬元，則由同人等負責籌募的。

周爵士致詞時認為：青松仙觀成立有年，為崇奉呂祖聖地，亦係推行慈善運動之機構，貴會各位出錢出力，豐功偉績，使青松善業，如旭日東升，而晚晴樓安老院，更屬各位致力安老善業的明証。並本着「老吾老以及人之老」的主旨，並而發揚光大，使社會一般晚景凄涼的無依老人，獲得庇蔭。

周爵士被招同移步至安老院晚晴樓地盤，由周爵士讚則師獻七次鏝，最後由該院主席黃炎士主禮致謝詞，除感謝周爵士外，並表示該院成立已七載，念及初期籌備與擴建維艱，辱承周爵士讚許，今後自當竭盡綿力，以慰眾望。

觀禮者並有元朗理民官郭樂、潘康盛、太平紳士趙聿修夫婦、古道誠、以及善信道侶數百人。

青松安老院「晚晴樓」，昨由周錫年爵士主持奠基禮。其後為張玉麟、曹紹松、盧述珊、潘兆霖等。

航業海員合併工會今盛大慶祝航海節

【本報訊】香港航業海員合併工會，以今日為我國第十六屆航海節，定今日下午七時，在銅鑼灣豪華樓三樓，舉行盛大慶祝會暨聯歡叙餐，本港各輪船公司，各報社，各社團，各會員及海員等被邀請參加觀禮。

據該會理事長陳子良談述慶祝航海節意義稱：自我中央政府明令每年七月十一日為中華民國航海節，並由民國四十四年開始為第一屆航海節，我們為紀念前賢，年年此日，皆舉行盛大慶祝，今年屬第十六屆航海節，亦即鄭和先生首次出航五百六十五週年紀念日，本會乃香港內外河自由航業海員合併中心機構，循茲佳節，更深備隆重舉行慶祝，以發揚航海節意義。

水仙花皇后鄧美蓮（右）與港姐季軍鍾歌莉（左）及美容顧問李成德（中）

香港小姐招待檀島水仙皇后

【本報訊】檀香山水仙花皇后鄧美蓮訪港期間，連日來備受到本港各社團及僑領歡迎款待，為盡地主之誼，本屆七〇年度香港小姐鍾歌莉，前日相約在美麗華酒店與鄧小姐會面，並由著名東南亞之本港高級美容師李成德陪同，共進午餐。席間彼此交換香港與檀香山的生活情況，由於水仙花皇后對美容最感興趣，與美容師李成德小姐互相研究最新美容化粧術及彼此交換港兩地現時最流行美容術。

當日下午水仙花皇后應九龍獅子會之邀請參加該會宴會。鄧美蓮小姐日昨已離港飛赴星加坡等地繼續她的訪問旅程，並將於本月十六日再度經港返檀島。

快活週報 第七期出版

【本報訊】以嶄新風格的「快活週報」第七期今天出版。該週報對港隆道建造工程的情形，在本期有詳細報導。特稿有：狄維信深似海，關佩英渾身是勁，古色古香的倫敦，關公怎樣被人們奉為神的，聯邦抓住王羽合拍上官靈鳳。內容豐富，圖文並茂。每本港幣五毫，各書報攤有售。

李啟勳講青年問題 在大會堂招待青年

【本報訊】目前存在社會上之普遍問題，莫過於就業，而又以青年男女就業問題，更為當前之急務，青年男女如就業有力，可為社會造就許多良材，此外，更可減少青少年犯罪。

本港熱心於青年工作人士，因此趁暑期已到，學子多暇，特別邀請香港公民協會助理義務秘書長李啟勳，於本月十四日（下星期二）晚上七時，在大會堂北演講有關青年問題，凡有興趣青年男女均可參加，並請到中華商理活邁七十五號A三樓索免費劵，名額有限，先到先得。

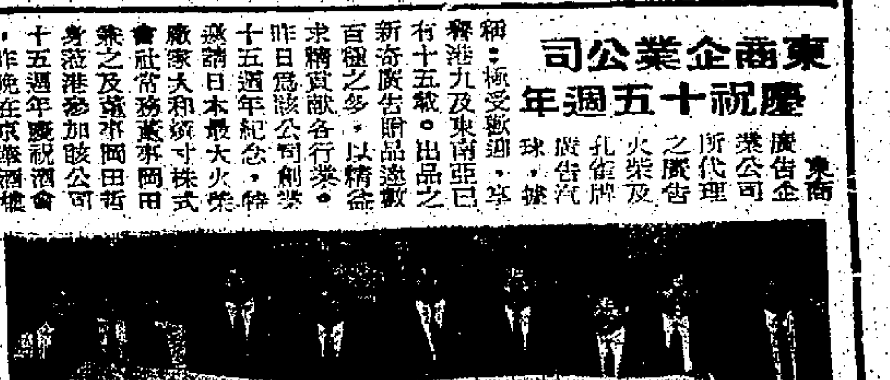
德明書院定期畢業禮

【本報訊】德明書院定本月十九日下午三時，在該院大禮堂舉行第八屆畢業典禮，恭請中文大學新亞書院院長沈亦珍博士蒞臨演講。

又該院中文、社會、英文、經濟、會銀、商管、土木及建築等八學系，即日開始辦理招收一年級新生及二三年級轉學生，並定八月九日及三十日分兩次舉行入學試。

東南企業公司慶祝十五週年

東南企業公司廣告企業公司所代理之廣告火柴及孔雀牌廣告汽球，據稱：極受歡迎，享有十五載。出品之細，稱港九及東南亞已，新奇廣告贈品遠數百種之多，以精益求精貢獻各行業。昨日為該公司創業十五週年紀念，特邀請日本最大火柴廠家大和燐寸株式會社常務董事岡田兼之及董事岡田哲身蒞港參加該公司十五週年慶祝酒會，昨晚在京華酒樓設宴慶祝，到會嘉賓有各界人仕數百人。右圖為歡迎岡田兼之等留影。



謝熙書法增暑期班

謝熙書法研究院暑期班，由謝氏親自個別教授，定本月十五日起至八月尾日止，共個半月，逢星期一、四，或二、五，或三、六，每月上午班由九時起，下午班由四時起，夜班由七時半起，每堂一點半鐘，學寫毛筆與鋼筆，依照上述，任由學者自擇，星期班時間照舊。詳情可電詢七三七七九七。

謝氏宗親會宴歸僑會長

【本報訊】香港謝氏宗親會昨晚八時在九龍彌敦道二七七號九樓會所，設宴招待美加歸僑謝洗維、謝黎依華，並為會長謝伯昌月前出席大阪亞洲商工聯合總會第三屆會議回港洗塵，及會長謝錫奎即將赴美祖僑，主方除理事長謝樓遜世界度假僑席外，到有副理事長謝照、監事長謝慶、鳳生、暖榮、啟民、子佳、卓深、謝炳、賦華、謝措（中山）、謝添、謝應、日池、煥駿、禮守、明堅、澤平、天申等。席間由副理事長謝慶致歡迎詞，對宗僑愛護族會，及會長謝助功績，闡述至詳。伯昌、錫奎致詞，最後洗維、謝黎依華捐贈該會獎助學金。

黃泥涌區分區發展圖則批准

【本報訊】黃泥涌區分區計劃大綱圖則，經已由總督會同行政局批准。

圖則所包括的地區約為三百卅二英畝，內有六十英畝為綠色地帶。

圖則內的土地，大部份已發展為住宅用途，及有醫院、學校、及教堂、廟宇、遊樂場地與賽馬地。

所有八十六英畝以上的地方，大部份住於賽馬場的東面及南面，已劃為住宅區，另外一位於司徒拔道與禮頓道的一帶的二點五英畝地方，則已劃為商業兼住宅區。

除六十英畝綠色地帶之外，約有卅四英畝地方已劃作曠地使用。此類土地包括面積約廿五英畝的現有跑馬遊樂場及現由各私人遊樂會所佔用的其他遊樂地在內。

劃定供政府、團體機構與社區使用的地方有四十六英畝，此等地方包括現有學校、教堂、醫院、及在成和道猶太墳場附近供建新警署的地方一處。

劃作其他特定用途的四十英畝地方，則包括山光道南面賽馬會馬房及賽馬場，香港會球場，及南華體育會運動場在內。

計劃發展區在全面發展後，其人口估計可達五萬人左右。

若以各項工務工程而言，計劃的實施須視立法局撥出所需的經費而定。

圖則係用細比例繪製，目的在說明計劃發展區內的發展原則，以便日後作更詳細計劃時有所依據。

調景嶺營主任函賀本報報慶

【本報訊】本報四十五週年報慶，昨接有港九各界救濟調景嶺難民委員會駐營服務處來函致賀，原文如下：「工商日報社撰鑒：柳綠荷香，節臨天貺，恭逢貴報創刊四十五週年紀念，爰以一紙風行，為民喉舌，正氣凜然，敬不佩仰，特此專函奉賀，敬希諒察，專函并頌撰祺，許錫球謹啟。七月七日」

「十二金牌」仍旺台 已收一百一十餘萬

【本報訊】邵氏出品鉅製武俠片「十二金牌」，上映第八天，收入已破百萬大關，到昨（十）日為止，共收到一百一十餘萬。

目前此片尚在上映中，據稱：以現時的賣座情況看來，仍然旺台，可望打破新的賣座紀錄。

此片上映以來，由於故事好，導演手法佳，以及參加此片演出的演員，都有高水準的演出，打鬥精彩，觀眾看了，口碑載道。

本片導演程剛，再接再厲，且下正在拍攝另一部鳳鳴武俠片「千里追蹤」，這亦是一部別有一格的古裝打鬥片。

佛教書院增辦夜校

【本報訊】香港佛教書院發言人稱：該院宏大教育效果，經決定：大專部除原辦日校佛學、文史、社教、英文、藝術各系外，增辦工商管理系，但以近來政府各機關、各學校之文員、店員、工廠、職工、商行、各工廠、各學校教師等人數甚眾，同時增辦夜學部，便利在職青年得獲深造機會。又大學預科「G·C·E」文理組亦開辦日夜班，所有課程編制與任課教授，完全與日校相同。即日起接受學生申請報名入學，洽詢申請手續，及報名地點：九龍深水埗醫局街一七六號該院，或九龍華街三十七號該院辦事處，電話：八〇七八六八。

伯爵表創新作 瑞華表行陳列

瑞士伯爵表廠最新創作樣品數百種，日前在總代理瑞華表行有限公司尖沙咀門市部公開展覽（即凱悅大廈地下），前往參觀者極眾。

伯爵表乃適應高尚社交人仕應用，不單為一種報時工具，同時亦使人對時間有一種新的認識，是世界上最標誌最高貴最美觀之手表。

伯爵表最先製造大表面之女裝表，首先將傳統之圓形、方形表改進入面形、梯形、橢圓形，製出最薄之自動男裝手表，它亦首先以寶石為表面之飾品。伯爵表不但美觀，而且是集中了甚多精巧手工之藝品。

美亞保險公司吳肇基赴日度假

【本報訊】美亞保險有限公司香港分公司經理兼助理副總經理吳肇基君，於日前偕夫人搭乘泛美珍寶班機飛赴東京度假。吳君夫婦在東京稍作逗留後，將轉赴大阪參觀萬國博覽會，並順道暢遊台灣，預期本月底返港。

康福旅運社續辦暑假日台星馬團

【本報訊】康福旅運社舉辦「萬國博覽會觀光團」六月份團除部份團員尚留日本及順道暢遊寶島外，其餘經已全部返港。據稱：各團友對該社總經理陳若愚悉心照顧款待，服務週到，節目豐富，享受豪華，均予好評，該社暑假博覽會觀光團刻正組織籌辦中，七月廿一日、八月十五日、十八日、廿五日、九月六日、八日各團，尚有少數名額，接受報名。

「暑假星馬泰三國觀光團」，定本月廿二日乘馬航豪華客機出發，持有英籍護照者，尚可報名參加。「台灣觀光團」定期本月十三、十八日、廿一日、廿四、卅一日分批出發，歡迎有入台証者參加，特價優待。該社分設香港德輔道中萬宜大廈六二二室及九龍尖沙咀彌敦道星光行九〇九室，電話H二三四九二、二二五六八；K七七四九一、六七六八，歡迎洽詢。

康福旅運社萬國博覽會六月廿四日觀光團影于會場。

馬來西亞文娛遊覽社在港設公司

【本報訊】馬來西亞文娛遊覽社在香港設分公司，位於九龍彌敦道聯社生行一四零四室，現已開始營業。據稱：該遊覽社規模宏偉，歷史悠久，總公司設在新加坡亞街路六號A，分公司設吉隆坡廣東會館大廈、台灣、日本、東京、大阪、泰國曼谷、香港東南亞各大城市，收費特別擴宜，每次出發均派有經驗豐富之高級導遊隨團服務款待，節目豐富，享受豪華，絕無長途舟車之疲憊，該社電話：K三〇八〇八〇、三〇〇七五。

電影世界畫報出版

【本報訊】「電影世界」畫報，從第一五一期起，大事刷新，增加篇幅，加強內容，採用粉紙，特派顏色精印，彩色插圖二十幅，橫披十六開本新姿態出現。是期要目：「七月新娘」鄭佩佩的結婚背影；陳寶珠在美國生活實況；昔江與燕婉夫婦生活，丑生王——梁醒波的小傳，最新型，流行時裝，時裝紙樣，美容，社交禮儀，家庭，佈置，食譜，醫藥衛生，新片介紹，手捎漫談，星秘辛，小說等，銀色小點，售價：每冊港幣一元五角，各大書報攤有售。

華通萬博團 數批已出發

本港華通旅運社主辦之萬國博覽會日本觀光團，參加者至為踴躍，其第一、二、三、四、五各團，均已滿額出發，尚有七月廿五日第七團，八月二日第八團及九月二日第九團等各團，所餘名額無多，有意參加者，速到德輔道中萬宜大廈七樓或電話四四六零二二該社洽商登記，該社印有精美遊程表免費贈閱。

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局為提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後截寄時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（十一日）（星期六）

空郵

馬來西亞、印尼	信件上午十一時
沖繩島、台灣、日本	包裹上午十時；信件上午十一時
星加坡、沙巴、汶萊、沙勝越、錫蘭	信件下午一時；包裹正午
夏威夷	信件正午；包裹上午十一時
義大利、非洲、埃及	信件下午二時；包裹下午一時
厄瓜多爾	信件下午二時
科威特、埃及	信件下午四時；包裹下午三時
泰國、寮國	信件下午二時；包裹下午一時
非律賓	信件下午四時；包裹下午三時
紐甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、丹麥	
澳門、英國	信件下午六時；包裹下午五時
迦納、奧地利	信件下午六時；包裹下午五時
澳洲	信件下午六時；包裹下午五時
紐西蘭	信件下午六時；包裹下午五時
印度	信件下午六時；包裹下午五時
南韓	信件下午六時；包裹下午五時
南越	信件下午六時；包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大	信件下午六時；包裹下午五時
希臘、柬埔寨、義大利	信件下午六時；包裹下午五時
台灣、日本	包裹下午五時
馬來西亞、星加坡	包裹下午五時
夏威夷	包裹下午五時
西巴基斯坦	包裹下午五時
非律賓	包裹下午五時
紐西蘭	包裹下午五時

平郵

泰國、非洲、亞丁	包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯	包裹下午五時
沙巴、納閩	包裹下午五時
台灣	信件正午；包裹上午十一時
南越、柬埔寨	信件下午五時；包裹下午四時
塞普耳群島、坦桑尼亞、桑吉巴島	信件下午五時；包裹下午四時
以色列、非洲、羅得西亞、桑比亞	包裹下午五時
尼日利亞、迦納、象牙海岸	信件下午五時；包裹下午四時
馬達加斯加、毛里裘斯、模里西斯	信件下午五時
非律賓	信件下午六時
澳洲、非洲、新幾內亞	信件下午六時
紐西蘭	信件下午六時
西巴基斯坦、非洲、亞丁	信件下午五時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國	信件下午六時
南韓	信件下午六時
越南	信件下午六時
柬埔寨	信件下午六時

明日（十二日）（星期日）

空郵

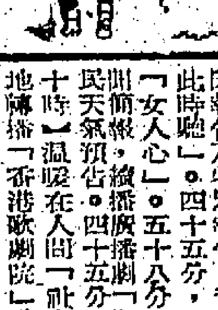
義大利、柬埔寨	信件正午
台灣、日本	信件正午
沙巴、納閩	信件正午
馬來西亞、星加坡、沙越	信件正午
泰國	信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷	
墨西哥	信件下午二時
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、叙利亞、蘇丹、共和國	信件下午三時

平郵（休息）

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時半；下午二時半；下午六時正；包裹正午；包裹下午六時（星期六及假期前一日）；信件下午一時（星期日及假期）。

中國大陸：下午七時；下午六時（星期六及假期前一日）



機班往來今日

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	美國東京	下午一時三刻
泛美	紐約倫敦印度	下午四時四十分
泛美	東京大阪	下午五時半
泛美	美國雪梨	下午七時十分
泛美	美國東京	下午九時廿分
泛美	美國東京	下午十一時卅五分
西北	美國東京沖繩	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
琉球	美國沖繩台北	下午一時廿五分
琉球	歐洲孟買曼谷	下午四時卅分
英航	雪梨達爾文	凌晨一時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時半
英航	美國東京	下午八時卅五分
國泰	哥打堅納答魯	下午二時零五分
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	星加坡曼谷	下午三時一刻
國泰	汶城	下午四時一刻
國泰	西貢	下午四時半
國泰	東京台北	下午六時五十分
國泰	曼谷	下午十一時
國泰	福岡台北	下午十一時廿五分
國泰	馬尼剌	下午十一時卅五分
澳航	雪梨達爾文	上午八時半
澳航	倫敦印度	下午七時五十分
澳航	東京	下午九時十五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十五分
加航	溫哥華東京	下午十一時卅分
菲航	台北	上午九時十五分
中航	三藩市東京台北	上午十時十五分
中航	東京大阪台北	下午三時十五分
中航	曼谷西貢	下午七時十分
德航	西德印度曼谷	下午四時
法航	巴黎曼谷	下午五時卅分
義航	羅馬曼谷	下午五時五十五分
日航	東京	下午一時
日航	東京	下午一時半
日航	東京大阪台北	下午二時四十分
日航	美國東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午五時四十分
日航	東京大阪台北	下午七時
菲航	馬尼剌	上午十二時廿五分
印航	東京	下午四時三刻
印航	印度曼谷	下午六時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五十五分
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	耶加達馬尼剌	下午三時三刻
泰航	馬尼剌	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京	上午九時一刻
泛美	美國	下午四時廿分
泛美	東京美國	下午五時廿五分
泛美	曼谷	下午六時半
泛美	耶加達雪梨美國	下午九時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
泛美	曼谷印度	下午十一時一刻
英航	印度倫敦	凌晨四時四十分
英航	印度倫敦	下午九時卅分
西北	東京西雅圖	上午十時卅分
西北	沖繩東京美國	下午三時卅分
琉球	台北美國	下午五時
琉球	曼谷羅馬巴黎	下午八時卅分
國泰	台北東京	上午八時
國泰	哥打堅納答魯	上午八時
國泰	汶城	上午九時
國泰	西貢	上午十一時半
國泰	台北福岡	下午二時五十分
國泰	耶加達汶萊	下午三時零五分
國泰	吉隆坡星加坡	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	曼谷	下午五時一刻
國泰	東京	下午五時半
國泰	馬尼剌	下午七時卅五分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時半
澳航	達爾文雪梨	下午十時半
澳航	印度倫敦	下午十時
中航	西貢曼谷	上午九時四十五分
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	台北	下午七時五十分
德航	東京	下午六時四十分
德航	曼谷印度西德	下午十時五十分
法航	東京	下午六時一刻
義航	馬尼剌	下午六時三刻
菲航	馬尼剌	中午一時三刻
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十分
日航	東京	下午二時半
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	東京美國	下午四時半
日航	東京	下午五時卅分
日航	東京	下午六時半
印航	曼谷印度	下午五時卅分
印航	東京	下午七時零五分
越航	台北東京	上午十一時五十五分
泰航	馬尼剌	上午九時五十五分
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時廿分
瑞航	東京	下午六時三刻
印尼	東京	下午四時卅分

播音電視節目

本欄列登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，節目報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及澳門新聞，天氣報告及漁民天氣報告。【八時】粵語新聞，交通報告，消息特別報告，每日公眾活動報告及特別報告。十五分，每週報章文摘。卅分，時代曲。五十八分，天氣報告。【九時】中央市場蔬菜價格報導。十分，時代曲。卅分，兒童節目。【十時】點唱節目。四十五分，廣播劇「一寶壯」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞報導。【十二時】專題新聞報導，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，漁民一週。【一時】粵語新聞，特別報告。十二分，時代曲。廿八分，天氣報告。三十，時事實錄。【二時】劇壇雜錦「女罄」。卅分，香港史話「潮州的初期」。四十五分，時代曲㊀歌女之歌，㊁花外流鶯，㊂街頭月，㊃五月的風，㊄鍾山春。【三時】粵語新聞簡報，週末點唱。五十八分，天氣報告。【四時】週末劇場。【五時】交通報導，粵曲「再世紅梅記」。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞，特別報告。四分，市場鮮魚批發市價報告。十分，民族先。十五分，咬文嚼字。廿分，音樂小曲「隊新習但」。卅分，時事實錄。【七時】粵語新聞，潮洲及本港新聞，空中論壇。卅分，時事實錄。【八時】粵語新聞報告及特別報告，音樂。十五分，廣播劇「夜夜此時聽」。四十五分，長篇廣播劇：勾心鬥角之「女人心」。五十八分，天氣報告。【九時】新聞簡報，繼播廣播劇「女人心」。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，純播倫敦粵語新聞。【十時】溫暖在人間「社會工作簡介」。卅分，地區播「香港歌劇院」歌唱節目。【十一時】粵語新聞簡報，本台錄音粵曲㊀征衣淚淚（伍木蘭）。㊁大江東去（陳錦紅獨唱）。五十分，時代曲㊀告訴你，㊁我要回娘家。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

週率五一〇千週，波長三五三公尺。【七時】新聞簡報，清晨雅頌，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，天氣預測，時代曲。四十五分，成語測解。五十二分，天氣預測。【八時】新聞報告。十分，歐西曲。十五分，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】每日菜點，繼續時代曲點唱，祝壽祝婚及生日。卅分，繼續時代曲點唱。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。卅分，小說「酒會的結合」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「酒吧女郎」。【一時】新聞簡報，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況。廿分，時代曲。卅分，歷代名曲「淨慮后」。【二時】週末錦繡。【三時】新聞簡報，時事評論。【四時】天氣報告。【五時卅分】智遊戲。【六時】新聞簡報，專講流行曲，一曲寄心聲。卅分，美的世界，讀者文摘。【七時】天氣報告，新聞簡報。【八時】新聞簡報，天氣報告，繼續談笑風生。【九時】新聞簡報。五十九分。【十時】新聞簡報，天氣報告，週末小夜曲。【十一時】播音完畢。

商業第二台

週率六一〇千週，波長四九二公尺。【七時】新聞報告。十分，天氣預測，清晨音樂，天氣報告，各位早晨。【八時】新聞報告。四十分，天氣預測，繼續各位早晨。【九時】新聞報告，天氣報告。【十時】新聞報告，市行情報導，粵曲。【十一時】時代曲。【十二時】新聞報導，東南亞各地天氣情況，偶你歌唱。【一時】新聞報告，港九時事，股市行情報導，祝福節目。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。【三時】新聞簡報，忘我搖你流離，㊀海風飄飄，㊁愛你入骨，㊂夏威夷向你呼喚。【六時】新聞簡報，今夜我想你。卅分，專曲㊀虎將戀花，㊁紫釵記，㊂柳。【七時】新聞簡報，天氣報告。【十二時】新聞報告，天氣報告，時代曲，繼續時代曲。【九時】天氣報告。

麗的銀台

【七時】進行曲，專題新聞簡報，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，你的歌聲。四十九分，天氣報告。五十分，晨一曲。【八時】新聞報導，天氣報告。卅分，一笑譚。四十五分，今日菜譜。【九時】粵劇。四十五分，專題流行曲。【十時】故事「倫文敘」，中文電視節目介紹。【十一時】時代曲點唱。【十二時】專題新聞報導，節目報告。【一時】神秘故事「粉會」。【二時】諧劇「柔雲」。卅分，專劇花卉會。【三時】人間世「天堂生活」，專題流行曲。【四時】社會服務。五分，時代曲。十五分，專題新聞。【五時】專曲點唱。【六時】歡樂流行曲。卅分，小說「海嶺秘密」。【七時】小說「女大當嫁」。卅分，時事實錄。【八時】新聞報導。【九時】民間故事「狸貓換太子」。【十時】世界名著「萬利寶藏」。【十一時】新聞報導。【十二時】廣東音樂，播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，早晨音樂，節目報告，天氣預測。卅分，潮州音樂。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告。卅分，社會服務。四十分，潮曲。【十時】京劇。【十一時】潮曲。【十二時】中文電視節目報告。四十五分，潮州曲。【一時】時代曲。【二時】潮州曲「水滸新傳」。【三時】潮州曲。【四時】潮州歷史故事「五胡亂華」。【五時】潮州曲「訴衷情」。【六時】新聞報導，天氣報告。卅分，天氣預測，消息。【七時】故事「因果報」。【八時】小說「持家無方」。【九時】時代曲。卅分，潮州曲。【十時】新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，潮州曲「火燒紅蓮寺」。【十一時】新聞報導，天氣預測，時代曲。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，寶藏。十五分，卡通片。卅分，英語教授。四十五分，今日菜譜。卅分，實用服務。【八時】新聞及天氣報告。【九時】新聞摘要，服務。【十時】卡通片。卅分，小仙女。【十一時】片集「小霸王」。【十二時】大頭仔。卅分，新馬仔拍拖。【下午】【二時】新聞及天氣報告。【三時】神仙小俠。卅分，俠女情。【四時】新聞摘要，節目預報。【五時】歌舞。【五時卅分】世界名人傳。【六時卅分】小說專輯。【七時】世界新聞及天氣報告。【八時】體育世界。卅分，怪人俠，節目介紹。【九時】專題片「六指琴魔」。【十時】雙星會。【十一時五十分】最後新聞，及天氣報告。

無綫電視

翡翠台：【十一時四十五分】卡通片。【十二時】「變形兩小福」片集。【一時】「動物天地」片集。【一時卅分】「探險奇」片集。【二時】專題片「大雷雨」。【四時】校外直播節目。【五時】「鐵窗記」片集。【五時卅分】青年節目。【六時卅分】新聞及天氣報導。【七時】明珠台：「四時卅分」「樂而亦快」片集。【七時】卡通片。【七時卅分】「流氓學校」。【八時】星光晚會。【九時】新聞及天氣報導。【十時】播映完畢。【十一時】七彩「神偷諜影」片集。【十一時卅分】最後天氣及新聞報導。【十二時】七彩「西片」「鳳凰金雞」。

娛樂

台電影界與電視糾紛後
片商與報紙又有糾紛
拒登廣告・取銷娛樂版

【本報駐台記者司馬芬】

△為了電影廣告問題，台北市的片商與三家大報——中央日報、聯合報、中國時報，大傷感情，弄得很不愉快，三報以版面有限，曾通知片商公會，希望將二十批的電影廣告，減為十二批，因工商界要求刊登廣告的很多，無地位刊出，三報此項提出，在他們來說，是合情合理的。

結果未為片商接受，他們認為電影廣告版面縮小，無異等於是加價，因十二批無法容納全台北市卅八家戲院的廣告，就須以高價另外買版面刊登，經大家研究結果，乾脆停止刊登三報電影廣告。

三報在片商戲院拒絕下，遂聯合一致，停登電影廣告，唯為了服務讀者，每日仍刊出免費的電影簡訊，三報與片商，都在報端刊出啓事，各向讀者申述一番，「公說公有理，婆說婆有理」，各有一套理由。

片商戲院在新生報、中華日報、華報等報讀者，訂閱三報，而三大報因發行非常穩固，雖停登電影廣告，銷路並未受影響。

這一糾紛，受牽連的是拍片的電影公司，三報的娛樂版，也開始停止刊登電影拍片新聞，原娛樂版，改刊藝術性稿件。

電影界確是糾紛迭出，不久前中國電視公司接映國語片，戲院生意大受影響，旋經雙方合一致，抵制中視，在有關人士的調解下，中視祇好讓步，同意取銷映舊片。

這一仗，打得很堅苦，但對電影界的團結，也是一次測驗，目前這第二仗，也得設法解決，長時期鬥下去，必會兩敗俱傷，因據說片商將聯合全體電影界，發動所有親戚朋友參加，停訂三報，三報雖有發行基礎，到時多少會受點影響。

以記者觀察，這件糾紛，仍得請文化局出來做調人，到時雙方都得讓點，否則是無法結束的。

任劍輝、白雪仙與其愛徒（右起）言雪芬、梅雪詩、謝雪心、藍劍寒、龍劍笙、芳雪羽、朱劍丹在招待記者會中合照。

性格明星井森因交通失事斷臂，愛女影星井莉探視慰問。

△台灣電視根據徐訏原著改編的電視劇「風蕭蕭」，已於本月五日作第一次播出，觀眾反應良好，極受歡迎。「風蕭蕭」每次播出是半小時，男主角是江明，女主角仍得白嘉莉，其他重要演員，均為時下知名之電影電視明星，角色搭配，甚屬整齊。

江明是台灣很優秀的小生，英俊瀟洒，現隸中影旗下，白嘉莉擅歌唱，尤擅長報幕及節目主持，過去並無演戲經驗，但最近王引已邀她拍一部戲，已經簽約。一度傳說「風蕭蕭」女主角要換人，現在證明仍是她。

「風蕭蕭」是部以抗戰為背景的間諜文藝劇，這種故事，在台仍受觀眾喜愛，劇中的幾次插曲，是請電影電視紅星夏台鳳幕後主唱，清脆動聽，將灌製唱片發行。

台視為推出此劇，動員人力財力極為可觀，這劇本也是請四位編劇家聯合執筆，其處理之慎重，於此可見。

響應「普及音樂會」
鳳和鳴演出
入場一元祇招待學生

業已「息影」的粵劇紅伶任劍輝及白雪仙，昨天下午三時，在寓所中代一羣心愛徒弟們招待記者。

任白雖已不在舞台及電影圈中現身說法，但她倆十年來悉心訓誨的一羣雛鳳，由於在皇都戲院演出全本辭郎洲，演得有聲有色而獲社會人士讚賞，徒弟得美譽，難怪師父們開心得笑不合攏嘴巴來。

市政局大會堂陳司理，週前致函邀約這羣任白高徒，由其愛徒共組的「鳳和鳴」劇團，響應「普及音樂會」宗旨，在下（八）月十六晚，這是而演出，對象是招待學生們，祇收一元票價，而且限每人一票。

白雪仙說道：一羣小鳳的演出，旨在將粵劇帶到青年人中，讓年青人也有機會去認識複雜的文唱又做的中國傳統演劇方式，所以，市政局祇補助若干的搬運費用，小鳳們是非常樂意藉此機會與年青人結合的。

這次演出是全本辭郎洲，昨日開始，各小鳳們已每天依時間到任白兩師家中去排練，她們表示，由於這次是演給年青朋友們欣賞，所以她們更覺使命重大，而未敢懈怠，希望以更好的演出，而能盡量提倡粵劇的天職。

編劇名家葉紹德昨表示：鳳和鳴之所以並不能經常作演出，並非缺乏劇本問題，主要是場地問題，鳳和鳴本來久欲在九龍演一台辭郎洲，也因沒有適中場地而無法如願。

葉紹德表示：鳳和鳴的小鳳們，除了拍攝「李後主」一片外，迄今均無任何計劃去拍電影，根本每一個小鳳目前都各在補習中，外傳有意拍電影一說，祇是外間人士忖測而已。

全部七彩潤幕

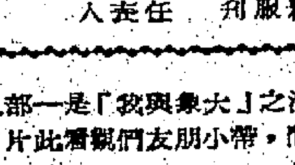
獲得三項金像獎的「冬獅」上映。係「全部七彩潤幕」云。局部七彩，容或有之；局部潤幕，似乎尚未有過。

香港與精工表塔

精工表在星洲公園，建立第四座「精工表塔」，為市民服務。香港報紙，過刊此則新聞。

所以不在香港任何公園，建立一座表塔，大概因為香港人

世界上的「小收藏家」



加拿大一男童，把一百七十三個東西，安放入一個寬半吋，長一吋半的小紙匣內，獲得「小匣藏物」的世界冠軍。這個男童，真的可以稱之為「小收藏家」。

暑期佳作 大象與我

描寫大象生活之「大象與我」是一部人情味濃郁和家庭電影，在暑假期間，帶小朋友們觀看此片，有消暑解悶之妙。圖為大笨象鏡頭。

「冬獅」大而無當 僅有演技可欣賞

・風・

（開話）

筆者常覺得，一部影片如果要在奧斯卡中得獎，一定要有各方面條件的配合，彼此互為因果，相得益彰的。例如有了「最佳劇本」，才容易出現「最佳導演」，才會塑造出「最佳男角」或「最佳女角」來。反過來說，影片中的演員演得好，也直接地使戲劇襯托出更高的效果。

去年膺選「最佳男主角」的奇理夫羅拔遜，他本身的表現與成就有多少？這是有目共睹的。但一齣「畸人查利」卻使他榮登影帝寶座；至於本屆影帝喬治・史葛，雖然不少人認為是一匹「黑馬」，但他多年來在銀幕上站穩了的英雄形象，也不是垂手可得的。

「冬獅」這部影片，是嘉芙蓮協黛去年與巴巴拉史翠珊（代表作「妙女郎」）同膺影后之作。嘉芙蓮已是三度獲選為影后了，她是次獲獎，可以看出並不是來自「冬獅」這部戲的成功，而是由於她確實有卓越的演技，可是我們也知道，去年彼得奧圖也是憑此片競選影帝的，結果卻敗於奇理夫羅拔遜，這是為了甚麼？一句話，是劇本糟蹋了他。

所以有此一說，是筆者認為，彼得奧圖在「冬獅」中的表現是太出色了，他演一個老年寂寞的暴君，面對一個又愛又恨的癡后和三個叛逆的兒子，性格、造型和演出的深度都可圈可點，令人惋惜的是他在競逐金像獎中失敗，反而是演來較他遜色的嘉芙蓮協黛卻會再來一次獲獎。

說了一大堆，無非想指出「冬獅」這部影片的劇本故事實在不好。本片動用大量人力物力，以鉅製出現，但描述的僅幾個兒子爭皇帝的，並不感人的故事。此外，對白太多，過場緩慢也是個很大的缺點。可以說，本片除了可以欣賞到兩個主角精湛的演技外，實在無多大可取處。

幕前閒話
* 不必看
** 可以看
*** 值得看
**** 很好看
***** 極好看
不可不知

反英雄的冷面笑匠
奇連伊士活談獨行俠

你能想像，六尺四寸高，斜斜戴着氈帽，穿着長靴，斜布褲，滿面于思的「獨行俠」，站在白袍醫生身邊，因遞出一張膠片，說：「醫生，X光照片。」確實不能。你祇能想像獨行俠騎着馬，咬着雪茄，冷冷地，傲然地拔出槍，砰砰砰，你的眼皮還來不及眨，地面上已倒滿屍體。

論天論地，全靠獨行俠，奇連伊士活無需在電視上演小兵，小伍長，實驗室助手，過着半飽的生活了。他可以開法拉利跑車，坐勞斯萊斯轎車，還有三架電單車權充他的座騎，他可以一片拿上百萬酬金。他的名字，可以排在莎莉麥蓮之上，就如他拍「獨行俠千里送貞娘」時的排法。

獨行俠是反英雄，奇連說。獨行俠的暴力，是黑色幽默。那是說，通常人們以性、愛來開玩笑，獨行俠拿死亡，血來開，分別在此。老一輩的人不喜歡獨行俠，奇連說。但不要緊，年青人喜歡，而看電影的，多數是青年。

奇連說，「獨行俠千里送貞娘」和以前的獨行俠有點不同。他陪伴着一個要趕走法國人統治的墨西哥修女，他開始對女人動心。但天殺的，這女人偏是個修女，獨行俠雖然天不怕地不怕，他卻不願向修女動腦筋，失去大丈夫本色。真該死，他一直以為自己是強人，誰曉得他給這小娘子耍成她所騎的一頭騾子，東送西送，男不與女鬥，正是這話。奇連說，這是個外剛內柔的獨行俠，一個冷面笑匠。

「獨行俠」奇連伊士活中了印第安人毒箭，「貞娘」莎莉麥蓮為他療治。

今日電影提要

戲院	片名		
東城	大象與我	（西）	（未評）
皇后	烈血戰士	（西）	（未評）
新華	一千零一夜	（西）	（未評）
麗聲	牛仔牛郎	（西）	***
利舞台	國王與我	（西）	（重映）
凱聲	俏紅娘	（西）	***
樂聲	痴心的人	（國）	（未評）
京都	桃色响尾蛇	（西）	**
總統	冬獅	（西）	**
紐約	博覽會龍虎門	（西）	（未評）
娛樂	十二金牌	（國）	***
新都	我愛莎莎	（國）	***
麗都	四季花開	（國）	***

凌晨在天橋翻車 田豐井淼同浴血

△邵氏公司兩個性格演員——田豐及井淼，昨凌晨三時，同在九龍公主道天橋上因車禍而受傷，田豐傷勢較輕，敷藥後行動自如，井淼則壯士斷臂，左腕被「打石膏」而留醫。

這兩個性格演員昨晨三時，在邵氏配音廠工作完畢，相約往尖沙咀宵夜，由田豐駕駛AN二二二一號私家車，從清水灣駛出市區，井淼坐其側，當駛至公主道天橋上時，左前輪突然爆軚，該車失去控制，撞向左邊鐵欄處而反側在天橋馬路中，田豐井淼遂一同浴血。後由途人代為報警，送入醫院。由於井淼當時左手枕在車窗邊緣，車側翻時遂壓斷左手之骨，現仍留醫。

井淼，現年六十歲，山東人，一九六二年起加入邵氏，演出「梁祝」及「宋宮秘史」等，近作是「十二金牌」，是一個馳譽的性格演員，其愛女井莉，亦是邵氏的女影星，日前才結婚。

田豐亦是邵氏演員，亦是以性格演技而出名，扮演歹角，近作是「五虎屠龍」，最近更升為導演。

女星私記 是日也—— 製片家爭青山

歌唱片，所知在台灣並不受歡迎，這原因，可能是台灣歌廳蓬勃，觀眾聽得多了，對於歌唱片，興趣便不大。

但香港對於歌唱片，仍然吸引到一些觀眾的，因此，精打細算的製片家，都在動腦筋，拍適合香港觀眾口味的歌唱片。

一位由台灣回來的朋友，昨日告知，郭南宏本來準備拍一套名「一代歌王」的，現在要放棄了。

「是甚麼原因要他放棄呢？」我問：

「他拍過一套「一代劍王」賣錢，現在來一套「一代歌王」，照理由，也應該是有點生意眼的。」

「原因他準備拍這套片時，男女主角是計劃用凌山、姚蘇蓉，但他剛準備好工作時，黃卓漢已經捷足先登，開拍一套「歌王歌后」，這兩個角色，便是由凌山與姚蘇蓉合演的。」

說來，黃卓漢在電影圈中，早有「詐頭王」之稱，他拍片的腦筋，總是動得快，因此，每一套片都賺過錢，例如日前正在香港上映的「痴心的人」，便是重點側重於凌山，更邀他來港登台，以助宣傳。在這情形，歌星跑上銀幕，是會越來越多，而一些影星，也轉為歌星呢。（ＯＯＯ）

教育司署佈告

一九七一年度英國工業聯會留英獎學金

英國工業聯會本年考慮將三名獎學金頒給香港在工程方面有適當資歷之人士在英國工廠實習，其中包括有一名甲種，一名丙種獎學金。工科畢業生如擬申請此項獎學金，可向香港銅鑼灣希慎道利園大廈教育司署領取申請表格，填妥後最遲須於本年七月卅一日交回該署。申請獎學金之公務員須請其署長代轉表格。

教育司 簡寧

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）屋宇事務工程師（市政事務署屋宇組）
（二）助理警司／警司（軍需官）（皇家香港警察）
（三）助理建築視察員（男性）（新界民政署）
（四）助理煙霧督察（男性）（勞工處）
（五）二級工目（電器）（工務司署）
有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告。

會德豐有限公司
關於一九七〇年五月八日發行股權 通告股東啓事

啓者：本公司關於上開發行股權之股票業經準備就緒，並定於壹九七〇年七月十五日星期三上午九時起在香港連卡佛大廈六樓本公司註冊寫字樓發出，希屆時憑銀行收據領取為荷。

會德豐有限公司
秘書麥嘉富（D.R.METCALF）謹啓
一九七〇年七月八日

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七〇年七月卅日（即星期四日）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當眾出投。

計開

此物業坐落香港九龍在田土廳註冊為新九龍內地段第五十六號之餘段及新九龍內地段第五十六號B分段即九龍荔枝角道三零一號及三零三號。此物業係憑一張官批批期為七十五年到期後有權再續廿四年除最後之三日由一八九八年七月一日起計必須依時繳納地稅及履行該官批內所訂之條件

每年地稅：八元正

面積約佔地：二千一百七十二方呎

欲知詳細及投買底價請問賣主律師張恩純律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知。

賣主律師 張恩純律師行 香港皇后大道中五號恒昌大廈一六〇二室
拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司同啓 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室
一九七零年七月九日

諾貝爾書院 英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招生通告

班級：中、英文中小學日夜校P6（全部保送升中試）F1、F2、F3、F4（分文理組）F5（全部保送會考）F6（保送港大、中大、倫大、台大及歐美加升大，文理組選科）

校址：九龍太子道290、290A、302號 電話：K834115 K885134

附告：㊀各級學位有限，立即帶同証件相片來校申請面見校長，額滿即止 ㊁日夜F5明年獲准二六名額英中會考。㊂F1及中一學生經取錄後立即免費補習雜科。㊃中文大學今年入學試，本校成績合格率達百分之五十

象善升中班招生 本期新班七月十六開課，早午晚任擇，自編中英算教材 校址：旺角彌敦道六八〇號三樓 電話K949926 監督兼校長：梁德參

△例假及星期日，日夜照常辦公△

迦密英文中學 招生

校址：九龍何文田京士柏迦密村（由公主道樂道健康院旁直入，電話：840841）

班級：F.1至F.4 報名即日起辦公時間內

試期：七月二十日上午八時卅分

校董 熙德胡 曾廣球 金新宇 陳逸山
校監 許賢發
校長 張子江

聖馬利亞堂中小學幼稚園招生

校址：中小學：掃桿埔東院道三號 幼稚園：銅鑼灣大坑道二號A 電話：H七七五三四七 H七七五〇〇四 H七六一七〇六八

學級：中學F.1・下午班F.2上午班F.3・F.4全日 小學：上午班一至六年級 下午班五・六年級 幼稚園：上午高低班及幼兒班

索章報名：即日開始並携本人寸半相片兩張到校務處辦理

考試：中學：七月廿一日上午九時 小學：七月廿八日上午九時 幼稚園：隨到隨考

校監：彭榮昌
校長：譚仲鈞

易通英專夏令班 招生

本校每年暑期，均設辦短期夏令英文補習班，其目的是使高一般在學青年對英文科興趣，並為一部份英文基礎較差的學生利用假期充實英文科的水準，明年會考生更可利用假期提高英文合格機會，本校夏令班教師，均富有教授英文優良的經驗，可使學生家長所付的學費，遠較聘請家庭教師為低。（請參閱附表及備章）

班別	全期學費
SCHOOL CERT. P. CLASS.	六十元
SENIOR CLASS.	五十元
MIDDLE CLASS.	四十元
JUNIOR CLASS.	四十元
PRIMARY CLASS.	四十元

夏令班上課由：七月十五日開始從速報名。

一・香港北角英皇道二八九至二九一號（皇都大廈）（日夜班）電話：七〇六八五八
二・九龍太子道三〇四至三〇四A號（日夜班）電話：八二二四三三
三・九龍太子道二九三號（日夜班）電話：八二〇五八七

簡章備索 校長：楊棣偉

香港佛教書院招生

香港佛教僧伽聯合會主辦不牟利

一、班級：大專——佛學、文史、英文、社教、工管、藝術各系一年級新生（持有港大、中大、台大入學試合格証者免試）及二年級轉學生
大預（持有會考P.6 L&F.6 U文、理組學生（持有會考能可報名，會考五科合格免試）
英中——F.1——F.3（持有升中合格證者免試入F.1）
二、報名日期：即日起開始報名
（1）本院新校（九龍深水埗醫局街176—178）上午十時至下午六時 電話：八六三二七四
（2）本院辦事處（九龍福華街87號）下午二時至八時 電話：八〇七八六八
三、考試日期：載在考試證上
四、附註：本院大專及大學預科文、理日夜兩部上課

院長 釋洗塵 監院 覺光 教務長 余白 中學校長 志忠
董事 寶燈 黃國芳 黃允畋

天主教會 聖若望英文書院

招考一九七〇—七一年男女新生

班級：F.1—F.3 小學P.1至P.6 幼稚園高低班

校址：男校：紅磡九廣鐵路地段 電話：K六三七一五九
女校：九龍城太子道三五六至三六零號 電話：K八二七八七九
小學：秀竹園道十一至十三號 電話：K八三六七二二

香港中文大學 徵聘見習行政助理

資歷：應徵者須具認可之大學學位，及良好之繙譯（中譯英及英譯中）能力。尤以能操國語及粵語者為佳。如曾在政府或著名機構獲得繙譯經驗者，將優先錄用。

待遇：（月薪港幣計算）（男）——一六七二元起，年增七十三元，至一九六四元止。（女）——一二四八元起，年增六十二元，至一四九六元止。

此外並有公積金（本校負担百分之十二點五，職員負担百分之五），年假，病假及分娩假期等福益。

應徵手續：應徵函須擬為三份，詳列資歷，連同最近証件副本及諮詢人兩人之姓名及住址，於本年七月十五日前寄逕九龍新界沙田香港中文大學校務主任收。來函封面請註明「應徵函」。如於本年七月卅日前未獲約晤者，其申請作落選論。

校務主任胡熙德
一九七〇年七月九日

鴻恩英文書院 招生

英文部：P.5—P.6 F.1—F.4
中文部：小一至小六 中一、二 幼稚園高初班
報名：即日起假期照常辦公
電話：六零五七九二 六零五七二三
校址：香港西灣河大石街廿九至廿三號A 香港筲箕灣道七十二號至七十四號（參加升中試入F.1）
英文夜校同時招生
監督兼校長：陳陞鵬
誠聘經驗教師

珠算原理與實習

英文口訣・配合撥珠・圖解原理・易學易用・自學教人・此為藍本・研究數學・當自此始・

劉仲謙著 研數必讀 每冊八元

劉仲謙著：會計原理（十元）・中英物品名目（八元）・流數練習（二元半）・通用會計詞彙（四元）

九龍樂善堂夜中學招生

班級：一年級新生及二、三年級插班生
報名：七月十日至十八日，每日上午九時至下午四時（星期日休息）
考試：七月十九日（星期日）上午九時
校址：九龍城龍崗道樂善堂中學
開學：八月十日（星期一）
章程備索

鳴遠中學招生

天主教會主辦 教育司署資助

招收班級：中一至中四各班
報名：即日開始（須繳驗學歷證件）
考試日期：七月十九日（星期日）上午九時半
校址：九龍調景嶺十一區一九八號
電話：K一八九九零一五
（本校為全日制中文中學，設有男，女學生宿舍）

國際酒店 大餐廳

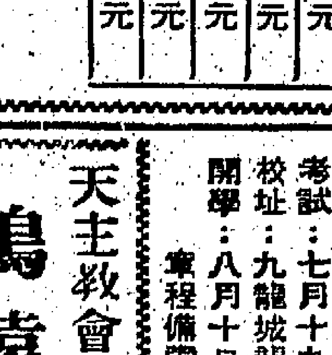
正宗 潮州菜

紳商讚好 名流稱譽

—環境幽雅—

九龍尖沙咀金馬倫道33號 電話：六六二二八一至九號

尋 童沅



小弟業已來港急欲會晤請來電 K六六六四八五 K六七五五六五
年約五十 上唇一痣 神經失常
仁人君子通風報信因而尋獲酬一千元正
兒坤等

風濕痛苦的福音

十年廿年，二三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將所有風濕痛消除。關節痛，筋骨痛，腰背痛，手足無力，時常傷風，腳腫面腫，腸胃作痛，咳，痰，服藥不能斷根，早已著名於港澳各大城市

名醫 風濕專家陳少奇謹啓

診所：油麻地彌敦道四九三號三樓（展望大廈由橫門入）

皮膚病？論

皮膚病起源在五臟內變異（即心肝脾肺腎）由濕風肺熱毒氣積結而成皮膚病，主要發結地方在筋絡皮膚

獨得祖傳 井無分所

皮膚專科李家輝謹啓

診所：彌敦道六三弍號三樓新雅酒樓對面

申請入英籍啓事

周森生（CHOW HO SANG）現住香港九龍荔枝角道231號四樓現向香港總督申請入英籍如有任何人等獲知任何理由不應准其入籍，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

朱金生（CHU KUM YUK）又名朱金玉（CO CHU KUM YUK）現住香港北角英皇道二百二十九號十樓G座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

足總競選又起變化
廖烈武宣佈競選主席
將與王澤森同一陣線
乙丙組代表有九人提名

【本報訊】足總競選，現已達到短兵相接的階段，除了「擁霍派」與「擁王派」，互爭會長選舉外，現又殺出一個「程咬金」來，原是曾任東華三院主席，華協會副主席的廖烈武，要競選主席，與陳蓬川「拗手瓜」。這是歷年競選從未有過的熱鬧，正是好戲還在後頭哩。

有關角逐來屆足總會長、主席、乙丙組代表等候選人提名，業於昨日下午五時截止。

下屆足總會長一職，已確定了是霍英東與王澤森之爭，而主席一位，卻是陳蓬川與廖烈武之爭。

足總昨日下午五時後，宣佈來屆足總各職位的候選人名單如下：

會長候選人：㈠霍英東，「黃耀洪（警足聯）」、梁錦英（港澄）提名，陳蓬川（足總主席）、石也谷（先達隊）和議。㈡王澤森，「黃仲孫（怡和）提名，李顯剛（九巴）和議。」

副會長候選人：㈠鍾逸傑，「潘約翰（元朗）提名，周湛桐（南華）和議。」㈡趙不弱，「羅德利（流浪）提名，石也谷（先達隊）和議。」㈢張錦添，「周湛桐（南華）提名，李志剛（東華）和議。」㈣史勿夫，「史劍活（空軍）提名，曾偉士（陸軍）和議。」

主席候選人：㈠陳蓬川，「周湛桐（南華）提名，黃兆洵（東方）和議。」㈡廖烈武，「王澤森提名，派頓（流打）和議。」

乙丙組候選人共有九人，計為：石也谷、畢得利、羅顯賢、史麗洪、袁傑、陳偉民、梁杜爾、鄧家雄、李亮能。

其中一名乙丙組候選人鄧家雄的提名者，卻是他本人，此是歷屆足總大選從未出現過的現象。

體育

在記者招待會席上
廖烈武宣布競選目的
謂將盡所能解決足總困難

【本報訊】足總競選，在昨天截止提名之前，爆出了廖烈武參加競選足總主席的消息，昨午廖烈武在莫慶陪同下，出席記者招待會，當眾宣佈參加競選。莫慶亦在會上大力推舉，以下是他們兩人在記者會中的講話：

廖烈武說，今天，邀請各位午餐的目的，是為我自己，因為午餐之後，莫慶先生便將為我遞送競選主席紙入足總，現在我正式宣佈，本人參加足球總會主席的競選。這個決定是兩三日前之事，以前一般人以為我會競選副會長呢。

足球總會最重要的職位，似乎不在於會長，而是主席，所以宜乎具有正直，勇敢，與毅力的人來擔任。我之接受提名，也是因為主席位置的重要。

足總上季可算是混亂及風暴的一年，原因當然非常複什，如業餘及職業球會間之利益衝突，等等是是非非，本人在此不欲加以批評。惟是我友好認為，這是當主席的，應負極大之責任。彼等認為需要一位意志堅決，勇於任事，敢作敢為，及忠敢之人，出來解決未來困難問題。本人最近幾年與足球界較少接觸，惟是數年前曾得各友好及足球界前輩之提携及指導，對香港足球之推進，亦稍盡棉薄，曾任職於東方，東華，與南華等體育會，亦曾為足球總會委員，對於足球認識亦略知一二。此次本人決定接受競選主席之提名，乃因各球會友好極力鼓勵，深望能對足總未來一年有所貢獻，如能勝選，絕非沽名釣譽，定盡最大努力，在香港足球總會之行政，經濟收入，及業餘職業間之衝突，將盡本人之所能，加以推進及解決，希望來屆有更大的成就。

莫慶少語連篇
謂足總主席 一如英首相
甘為信差大有來由

接著莫慶亦起立講話，他說，足總的情形，與英國的政制有點相似，足總會長有如英女王，足總主席有如英國之首相，而足總執委會亦有如英國之內閣。因此目前人們關心足總主席的競選，有如英國人民關心他們的首相競選一樣，因為這個位置十分重要。

「下屆足球總會應該有一位正直的而又落力的人來擔任主席，我深知廖烈武辦事不計較名譽與地位，即如有人謂他最近替王澤森作信差入紙足總是低格，但我認為這點足以反映他辦事之魄力，絕不計較其他，所以我今日亦決定為廖烈武作信差。」

「廖烈武如能當選，不祇是他個人的光榮，而是全體體育的裨益，他決不會使眾人失望。」

競選足總主席的廖烈武（右）及陳蓬川（左）。

紀政在巴黎
又獲二百公尺冠軍
已轉往慕尼黑比賽

【巴黎九日中央社電】中華民國的田徑女傑紀政昨晚在巴黎郊外舉行的「法美田徑賽」中，以廿三秒的成績，獲得兩百公尺短跑的冠軍。

她的非常突出的表演，使得法國觀眾如痴如醉。

這不僅是紀政個人的勝利，而且是一項不用言辭「人對人」外交的重大成就。

當這位被法國報紙稱為「世界田徑明星」的紀政于跑完後，出現于運動員區時，大羣的運動員非常仰慕地包圍她。青年男女爭着向她索取她的簽名。她是一直用中英文簽名，從未忘記在簽名旁邊附加「中華民國」四字。

紀政告訴中央社記者說，她感到非常的愉快，因為這是她首次在巴黎的賽跑，同時，她在國外能看到這麼多的同胞。

紀政和她的教練瑞爾今天離此前往西德慕尼黑參加下週另一田徑賽。

華人聯賽爭霸戰
瑞聯今鬥警乙
頭場怡和與警甲爭季軍

【本報訊】夏令盃華人足球聯賽，今天在南華球場舉行決賽，頭場怡和對警察甲，爭季軍，下午四時卅分開賽，尾場瑞聯對警察乙，爭奪冠軍，六時十五分上演，門券一律收一元。

今天的兩場華人足球賽，均踢七十分鐘，頭場怡和對警察甲季軍爭奪戰，倘賽成平手，須加時廿分鐘決鬥，再不分勝負，便當場採用擲錢方式決定季軍，次場瑞聯與警察乙冠軍決戰，如賽完七十分鐘和局，即加時廿分鐘比賽，再不分高下，雙方就併列冠軍。

夏令盃今日演最後兩場比賽，踢完之後便告結束，頭場怡和與警甲，乃屬位置之爭，怡和實力較平均，警甲人腳也自不弱，雖然怡和踢波經驗較高，但警甲仍可以予怡和極大威脅。

瑞聯在準決賽中總勝怡和，演出冠軍相，有分球員羅國泰、何新華、袁權韜等表現出色，無分球員肯拚，死纏爛打，如果今日能保持水準，對作戰經驗較淺之警察乙，奪得錦標希望極大。

警察乙質素較差，個人技術不及瑞聯，惟在對賽警甲，尚且鬥志高昂，今日爭奪冠軍，相信戰意更盛，警察乙不但死纏爛打，而且體力極佳，人到波到，快速異常，且看警乙今日能否憑其充沛體力，以速度取勝，預料今仗必有劇烈爭持。

歸主籃球隊
今由台來港
十三日起比賽三場

【本報訊】英國歸主籃球隊，泫今日上午十時十五分，乘中華航空公司班機抵港，由十三日起在港比賽三場，由禮賓，均安，港聯應戰，均為在九龍伊館球場舉行，客軍在台北比賽，皆敗於虎風，惟曾勝癸工，老國手及中華隊，此次訪港，預料歸主隊可獲全勝。

又訊：籃球聯會於昨晚七時，在九龍總商會舉行大廈四樓總會會所，召開本屆最後一次執委會議，通過接納外隊訪港：㈠越南軍警隊定本月二十日由台北抵港比賽，決定由小組編排。㈡接納星架坡青聯隊（警聯隊），於本年九月廿九日至十月四日來港比賽，上述兩隊客軍，均為三七分賬。旋批准香港警察籃球隊，於本年八月赴星架坡參加體育節邀請賽。

關於韓國主辦第一屆亞洲青年盃男女子籃球賽，定本年八月廿六日至九月六日，在漢城舉行，邀請香港派男女子隊前往參加，球員年齡以

默契代表兩遺缺
袁權韜葉尚華
接替成份極高

【本報訊】香港默契足球代表隊張耀國及鄭國根兩人放棄當選權，其缺足總已定下星期一下午五時半召開遴選會議物色好手補上。據領隊張志威宣稱：兩人遺缺，元朗袁權韜及怡和葉尚華接替成份極高，但最後仍得下星期一開會確定。

各香港默契代表隊球員，昨日在南華球場集訓完畢，即齊集足總辦事處辦理赴馬來西亞出入境手續，以便趕及于本月廿六日首途飛往大馬出席比賽。

羽總決定派隊
參加亞運大會
選出男女代表集訓

香港羽毛球總會，昨日在西洋會舉行會議，由主席鄭信劉主持，議決各案如下：

㈠明年贊助香港學界體育協會，主辦全港學生公開錦標賽，撥助經費二百元，及供應比賽用之羽毛球。

㈡函覆巴基斯坦羽總，並接納其兩名好手，路經香港時表演一場，但不付任何費用。

㈢選出男球員十一名，女球員四名集訓，以備十二月間，派往曼谷，參加亞洲運動會。名單如下：

（男子）黃飛鴻、蔡輝、朱世華、鄭建忠、何澤成、楊黎明、張榮生、陳有榮、陳有燊，後備：林輝。

（女子）彭月梅、梅麗華，後備：梁曉聯、朱麗雲。

參加亞運港區遴選
今在中青池舉行
港華泳隊同時選人

【本報訊】中華游泳聯會，今夕七時半，在必列啫士街中青會泳池舉行中華民國參加六屆亞運港區僑胞游泳遴選，並選拔港華泳隊返國訪問，盼各屬會泳員於今午一時前，向泳聯總幹事劉金麟報名，以便編組遴選。

今夕遴選，因主席何義世外遊離港，由副主席羅瑞蓮主持。男、女兩組遴選項目錄如下：

男子組：㈠百公尺自由式，㈡百公尺背泳，㈢百公尺蛙泳，㈣四百公尺個人四式泳。

女子組：㈠百公尺自由式，㈡百公尺背泳，㈢百公尺蛙泳，㈣二百公尺個人四式泳。

麗的電視播映
溫布爾頓大賽

麗的電視，為將帶給港人又一個更大的眼福，繼播映完世界盃足球賽之後，現又購得溫布爾頓網球大賽的特輯，全港獨家播映權，並定今日起在熒幕播出。今天在中文電視台播映的時間，是下午三時，明天星期日，則在上午九時四十五分播出。下星期一，則在晚上十一時播映。

冠軍奶贊助
體聯盾獎品
增加金銀牌

由冠軍煉奶贊助的華人第三屆體聯盾足球聯賽，現進入第三週，除原有之冠、亞軍獎品外，贊助人亞洲製乳工業（香港）有限公司董事長梁淮蒂，特定製巨型冠軍盃乙座，日商岩井株式會社，及唯一奶品公司，捐贈冠軍隊員金牌乙面，亞軍隊員銀牌乙面，以資鼓勵。

國民漆廠贊助
最佳前鋒守衛獎
羅國泰梁兆華等當選

夏令盃華人足球聯賽，由國民漆廠贊助的最佳隊伍精神獎，最佳有分前鋒、守衛獎，最佳無分前鋒、守衛獎，昨日在金龍酒樓，由多位體育編輯，及賽會委員開會遴選，結果羅國泰獲選最佳有分前鋒，梁兆華為最佳有分守衛，陳樹榮為最佳無分前鋒，廖萬傑為最佳無分守衛。最佳隊伍精神獎，由市政獲得。賽會定十五日下午六時，在中環美國餐廳，舉行頒獎禮。

國際網球總會
通過中華民國
為正式會員國

【台北九日中央社電】中華全國網球委員會今天收到國際網球總會秘書長瑞耶從倫敦打來的電報說，國際網球總會通過中華民國為正式會員國，這是中華全國網球委員會經過十二年來努力爭取的結果。由於中華民國正式成為國際網球總會的會員國，將可參加台維斯盃，及溫布爾頓兩項世界性的網球錦標賽。

吳石俊
環遊美洲最近回港照常診症：
本人去年多應美洲華僑，醫界同業之邀，作鼻耳喉疾症數醫學專題講演，互作技術交流及吸取治療新法。並且在當地爲鼻症病患者切底治療特多，故延期回港，殊深抱歉，希為原宥。
中醫診所 專理腦科 主
腦 頭暈痛
耳 耳痛 耳聾 耳鳴
鼻 鼻炎 鼻塞 鼻敏感
喉 喉痛 喉炎
癌
New Address 491A Nathan Road 3rd Floor Kowloon Hong Kong

哮喘 咳久
俗稱牽蝦 又名扯氣
卅年經驗 老中醫師
曹仁
專醫斷尾
舖保 愈後收費
單保證 限日全愈 服藥不疼 不食言 不用戒口 不需戒口 當面見功 全用丹藥 無痛苦
本齋治愈病者甚多，茲僅擇「男」、「女」、「老」、「少」各一人公佈下列：
忠告久咳哮喘諸君

李永達 文東成 林淑珍 梁志豪

KONICA 康藝卡
35mm.全自動鏡後測光 單鏡反光機
AUTOREFLEX T

KONICA AUTO-S2 F1.8自動或任意選擇
KONICA COMPACT-8 超八攝自動攝影機
KONICA C-35 F2.8電眼自動機
請用SAKURA櫻花菲林
KONICA相機廠榮譽出品
平價售 靚包裝 好質品
一經試用 保証滿意
香港總代理：大通公司

連滿今天續映 金星 明天加入
新都 樂都 域多利 新舞台 金華 國寶
觀眾熱烈捧場！輿論好評潮湧！
秦祥林 譚伊俐 容蓉 孟莉 領銜主演
江虹 胡茵茵 張斌 客串主演
導演 林福地
慾的挑逗如何挑逗
蕩婦手段看過方知
我愛莎莎

胡士托 青年音樂節
woodstock

永華 東城
東京世運會 TOKYO OLYMPIAD
花心財神

麗都 國寶 仙樂 民樂 國際 龍華
越映越旺
四季花開
一致好評

今晚十一點半再映一場
週末午夜場
新不了情 LOVE WITHOUT END
胡燕妮 凌雲 林嘉 潘壘

紐約世界大博覽會
博覽會
龍虎鬥
"KILL PANTHER KILL"

世界舊船賣盤過高 影响港拆船業發展

目下在港拆卸中舊船僅十餘艘 鋼鐵市平淡船板價每担三十元

【本報訊】本港拆船工業，近兩年來雖屬略好轉，但復興速度仍然緩慢，比較五年前發展時相差很遠。

據業內人士指出：在五年前本港拆船工業蓬勃時，經常有舊船三、四十艘停在港等拆卸，容納工人二、三千名，隨後因鋼鐵業不景及遷移拆船基地之影响，其景况遂告衰退，曾有幾段時間，且陷於半停頓狀態。迨至最近兩年，鋼鐵業者銷量回增，而將軍澳之拆船基地建設工程又告完成，該業乃漸見復甦，惟進展速度依然緩慢，目下停在港海拆卸中之舊船，僅得十餘艘。所用工人，未及全盛時之半數。

有關本港拆船業之未能復興原因，約有如下數點：㈠台灣及日本鋼鐵工業蓬勃，拆船業隨之而興，向本港需求舊船板減少。㈡因台灣及日本向世界買入舊船大增，其價急貴，目下世界舊船賣盤，每噸漲至六十五美元至七十餘美元，本港拆船公司嫌其價昂，不合化算，未敢過量買入。㈢拆船工人既渴，工資迭告提高。㈣今年本港鋼鐵業又由極度蓬勃而轉平淡。

有上述種種原因，所以雖有將軍澳拆船基地，發展仍感困難，目下拆出之舊船板，大部份係就地供應本港鋼鐵廠家之需，很少出口，該項舊船板售價，每担約三十元，惟因經常開工拆卸之舊船不多，不足供應當地鋼鐵廠家之需求，大部份仍賴英歐各地供應，最近英歐運來之轆料貨盤，每噸企住卅四鎊左右，與本港之舊船板價相差不遠。

工商界

美麗華股昨已抽簽 落空餘欵趕緊發還

簽發支票今可寄出下週二同籠 昨日銀行活期拆息仍企住八厘

【本報訊】各界人士此次申請認購美麗華酒店股票，因申請總額超過原認貨額達十七倍（連該酒店職工）之多，故被暫行凍結資金，超逾八億五千萬元，由於數字過大，對資金週轉上不無影响。

查認購美麗華股之申請書，已於昨晨抽簽，該酒店爲確立信譽，抽簽分配工作，力求在公正及衆人矚目之下進行。其處理情形係新股票上市近年所未有的，除了抽簽分配辦法提前一日公佈外，昨晨抽簽係依照此辦法在皇馬城會計師樓進行。在場目擊者有美麗華酒店的董事們及高級職員多人，胡百全律師樓六個代表，其中三名乃律師，皇馬城會計師樓的代表等。以外是新聞記者及電視、電台的外勤隊。

因爲工作趕於午間十二時半結束，故分三個室進行，一個室負責抽簽工作，一個室負責申簽者登記工作，另一個室未中簽申請的取銷工作。皇馬城會計師樓動員九十個人，美麗華酒店則有四十員工到場，按照事前指定的工作崗位工作。

（圖爲美麗華股票抽簽情形）

按銀行界消息：世界人士認購美麗華股票之申請者，於昨日上午舉行抽簽後，刻已趕緊將落空者之餘欵發還原申請人，除了申請額六萬股至二十萬股者，因照定率攤配，所發還之支票已提早簽發外，其餘經過抽簽分配而落空者，亦趕緊將所發之欵另寫支票發還，今日可寄出，預料下週二，該項資金便可陸續回籠，屆時銀行頭寸亦可大爲轉鬆，換句話說，八億元認股餘欵，將可提早於本月十五日以前解凍，以利銀行及工商各業週轉。

在該項資金未解凍以前，除了信用透支頗難放寬外，銀行業內活期拆息，亦企住八厘，兩週期者且要八厘七五，昨有數百萬元成交。

茲將美麗華股抽簽分配詳細比率列下：

認購股額	接入申請認購表格數量	中簽百分比	獲分配股數
五百股	四五，七五〇	百分七	五〇〇
一千股	八，一方五	百分七	一，〇〇〇
一千五百股至二千五百股	三，四二五	百分一一	一，〇〇〇
三千股至四千股	一，二一四	百分一八	一，〇〇〇
四千五百股至七千五百股	一，二三九	百分二六	一，〇〇〇
八千股至一萬股	二二八	百分二八	一，五〇〇
一萬零五百股至一萬三千五百股	五三一	百分三〇	二，〇〇〇
一萬四千股至二萬三千股	二六二	百分三三	三，〇〇〇
二萬四千股至四萬一千股	一一八	百分四〇	三，五〇〇
五萬股至八萬股	二二五	百分百	二，五〇〇
十萬股至二十萬股	四二	百分百	三，五〇〇

本港金鈔外幣行情表

七月十日（星期五）

（足金）	
開市	275.875
收市	276.125
最高	276.250
最低	275.875
（美鈔）	
大鈔	6.07875
小鈔	6.07625
（美電）	
最高	6.09125
最低	6.08625
（通天單）	
最高	6.08375
最低	6.08000
（日元）	
大紙（萬計）	168.500
細紙（萬計）	168.750

（雜幣）

叻幣	14.50
埃及鎊	6.75
澳洲元	6.7425
加單	5.85
加元（大）	5.84
加元（小）	5.83
菲幣（大）	0.98
菲幣（小）	0.92
大坡紙	1.960
細坡紙	1.955
新勞啤（百計）	47.50
葡幣（每元）	0.987
西德馬克（百計）	166.50
新法郎（百計）	108.50
瑞士法郎（百計）	140.50
泰幣	29.40
台幣（千計）	147.25
西冷啤（百計）	40.00
印光啤（百計）	36.00
西貢紙（千計）	23.00

股票市行情榮少辱多 船塢類躍昇酒店普順

成交總值達三千一百五十六萬元

每日股市

【本報訊】昨日股票市交投不弱，成交亦有三千一百五十六萬元，但行情略見小回，行情榮小辱多。恒生指數：四時報一八九．七二，比前市之一九〇．三四，跌〇．六二。

價昇者有：屈臣氏昇五角，怡和昇二角半，仁孚昇二角半，和寶昇五分，金門昇二角，太古船塢昇一．五元，黃埔船塢昇一角，均益倉昇二角半，信託（新）昇七分半，天星小輪昇一角。

價下挫者有：滙豐跌一元，（英倫登記）跌一元，遠東跌二角，會德豐跌一角，九龍倉跌一角，聯合船塢跌二角半，香港置業跌一角半，堪富利士跌五角，信託跌二分半，凱聯跌二角，永高跌二角，城市跌二角半，大酒店跌五角，牛奶跌五角，九巴跌二角半，電車跌二角，和記跌一角，太古實業跌二角，南聯跌一角，鋼業跌五分。

昨日兩家交易所成交總值三千一百五十六萬元中，計：香港證券交易所佔一千五百三十萬元，遠東交易所佔一千六百廿六萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一六四．〇〇	一六五．〇〇	一六四．〇〇
（英倫登記）	一三二．〇〇	一三三．〇〇	一三二．〇〇
會德豐	一二．六〇	一二．八〇	一二．六〇
九龍倉	二五．五〇	二五．六〇	二五．四〇
均益倉	三七．〇〇	三七．五〇	三七．〇〇
太古船塢	六二．〇〇	六二．五〇	六一．五〇
黃埔船塢	一〇．二〇	一〇．三〇	一〇．〇〇
置地	九〇．五〇	九一．〇〇	九〇．〇〇
大酒店	七五．〇〇	七六．〇〇	七五．〇〇
城市酒店	三〇．五〇	三〇．七五	三〇．五〇
凱聯	一二．七〇	一二．八〇	一二．七〇
永高	一五．九〇	一五．九〇	一五．九〇
美麗華	一三．二〇	一三．三〇	一三．一〇
香港燈	二三．五〇	二三．六〇	二三．二〇
九龍燈	三二．七五	三二．七五	三二．五〇
電車	一四．四〇	一四．六〇	一四．四〇
九巴	三一．七五	三一．七五	三一．七五
電話	四一．五〇	四二．〇〇	四一．五〇
煤氣	一六．三〇	一六．三〇	一六．二〇
油麻地小輪	六三．五〇	六四．〇〇	六三．〇〇
天星小輪	一六．四〇	一六．五〇	一六．四〇
仁孚	四．八二五	四．九〇	四．六五
信昌	七．一〇	七．一五	七．〇五
連卡佛	五八．五〇	五九．〇〇	五八．五〇
牛奶	五六．五〇	五七．〇〇	五六．五〇
屈臣氏	八九．〇〇	九〇．〇〇	八九．〇〇
港啤	七〇．五〇	七一．五〇	七〇．五〇
太平洋	六．九五	六．九五	六．九五
聯合企業	八．五〇	八．五〇	八．五〇
聯合（股權）	一．五〇	一．五〇	一．五〇
遠東（除各項）	一三．四〇	一三．六〇	一三．四〇
信託	二．八〇	二．八二五	二．八〇
（新股）	二．七二五	二．七二五	二．七〇
和記	二一．七〇	二一．八〇	二一．六〇
（優先股）	一三七．〇〇	一三八．〇〇	一三七．〇〇
橡膠信託	一一．二〇	一一．二〇	一一．一〇
和寶	六．一五	六．二〇	六．一〇
聯合膠	三．四〇	三．四〇	三．四〇
香港發展	六．三〇	六．四〇	六．三〇
樂古	三五．五〇	三五．五〇	三五．五〇
堪富利士	三一．五〇	三二．〇〇	三一．五〇
港機工程	七二．〇〇	七二．〇〇	七一．五〇
怡和	四九．二五	四九．七五	四九．〇〇
太古實業	一六．四五	一六．七〇	一六．四〇
鋼業	七．二五	七．三〇	七．二五
環球電子	一三．一〇	一三．一〇	一三．〇〇
金門	一五．八〇	一五．八〇	一五．六〇
青洲英坭	三三．〇〇	三三．五〇	三三．〇〇
保滙	七．四〇	七．四〇	七．三五
聯紡（除息）	二一．一〇	二一．一〇	二一．一〇
南豐紡織	六．五〇	六．五〇	六．四〇
南海紗廠	二〇．二〇	二〇．二〇	二〇．二〇
南洋紗廠	一五．六〇	一五．七〇	一五．六〇
會德豐紗廠	一〇．〇〇	一〇．〇〇	一〇．〇〇
南聯	一四．八〇	一四．八〇	一四．七〇

（上表行情，係以香港證券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

布廠接訂價續調高 目前產銷極爲蓬勃

今年產量可達八億方碼

【本報訊】由於棉紗價格提高，織布工資亦告增加，本港一般布廠對於十至十二月交貨的布匹，按單價格繼續調整，平均比六月份提高百分之三。

昨據業內人士指稱：近來港產棉紗價格上升，與六月初比較，粗紗每包升了六十元，中支紗每包升了二十元，幼支紗雖然未有上升，但只是時間問題，相信到了八月份，價格將會上升，織布廠在原料方面成本增加了，何況織布工資也告增加，若非把布匹出口及本銷價格調整，實難化算。現時開出的新價，平均提高百分之三，是今年十月至十二月交貨的布匹價格，因爲七至九月交貨的布匹，一般已經接滿全部生產額訂單。

近月以來，布廠接入美、英、澳洲、意大利、西非洲、日本、東南亞部份地區訂單，都有不同程度的增加，七至九月交貨的布匹，已經接滿了生產額訂單了，且因日本、南韓等棉布減少運來，本港的製衣廠、膠鞋廠，係假歲多數改用港布作加工原料，造成目前本港織布業推銷形勢大好。今年上半年內，估計有一千五百台新布機投入生產，截至現在爲止，全港織布機總數已達二萬四千八百台，比較去年底的二萬三千三百台約增加百分之六。去年港布生產量爲七億六千三百萬方碼，估計今年可增至八億方碼。

米市仍然疲弱 泰米昨無開盤

大陸米改爲見貨議價

【本報訊】在米市平淡中，泰米昨日未有正式開盤，祇有照價提用，大陸米成交亦僅得二千包，計華南粘每担成八十六元，西粘七十八元半。

據米行中人說：中共駐港貿易機構變售大陸米，現已改爲見貨議價，故每種大陸米，此價時有變動，與過去劃一售價情形不同。

金市一片牛皮 埃及鎊價下跌

美鈔美電市價均見報硬

【本報訊】昨晨外國行情，英鎊方面：倫敦轉匯鎊報二．三九一二美元（縮），美國告老士報二．三九〇九美元（縮）。金價方面：倫敦報三五．三〇美元（乙式），瑞士報三五．三五美元（跌）。

本港金市，昨日上午開市報二七五．八七五，最高二七六．二五，最低二七五．八七五，收市價二七六：公價定二七五，上牌現貨交收共一千一百兩，息價訂出息八角二分。

下午開市報二七六，最高二七六．一二五，最低二七五．八七五，收市價二七六．一二五，整日波幅爲〇．三七五，前市收市價爲二七六，與昨市比較漲幅爲一檔。

埃及鎊在僑匯兌港幣七元企定一個時期之後，昨日報跌，報六．七五；日元市報好，昨報（大）一六三．五〇，（小）一六三．七五；西德馬克續昇，昨報一六六．五〇；瑞士法郎亦見好，由一六六．二五，昇至一六六．五〇；台幣亦堅挺，昨報一四七．二五。

美鈔亦見續昇，昨報（大）六．〇七八七五，昔鈔報六．〇七六二五；美電亦見好，昨報最高六．〇九一二五，最低六．〇八六二五；通天單昨報最高六．〇八三七五，最低六．〇八。

豆子生仁市情轉暢 星洲麥糠首批到港

因港產麥糠貨疏而起價

【本報訊】豆子生仁，市情突轉暢旺，由於天氣炎熱，食銷增加，價格堅好。

泰國黃豆，新貨有運到，適合製造豆腐、芽豆芽菜、腐竹之用，滯銷存貨品碼頭交貨每担以五十二元成出一百五十包。

泰國綠豆，新貨貨銷亦暢，特大粒清邁新油綠豆碼頭交貨每担以六十三元成出一百包，大粒抱木新油綠豆碼頭交貨每担以六十一元成出六十包。

南韓、泰國、柬埔寨紅豆均告俏醒，南韓紅豆每担以一百卅五元成出五十包，泰國紅豆每担以七十八元成出七十包，柬埔寨紅豆每担以七十五元成出六十包。

泰國及菲律賓眉豆，現貨疏好，泰國特庄大眉豆每担扳拆七十一元及七十二元，菲律賓大眉豆，每担扳拆七十五元。

台灣青仁烏豆，品質甚佳，是烏豆中最暢銷的，每担以一百零六元好價成出五十包。

星洲麥糠，首批運到，因本港麥糠貨疏，價格刺激上升，粗白麥糠碼頭交貨每担以廿元成出一百噸。

印尼粟米，續有大量抵港，黃粟米碼頭交貨每担以廿五元成出二千包。

印尼珠生仁，暢銷起價，每担以九十五元成出七百包。

淡水魚價回降 瓜菜供應豐裕

【本報訊】昨日鮮魚供應暢豐，價格普遍下降，鯇魚每担回跌二、三十元，零售每斤五元六角，鯁魚每担亦降一、二十元，零售四元正。鹹水魚以中條貨較多，紅衫及馬頭每担均跌二、三十元，前者每斤售二元二角至二元四角，後者則售二元六角。其他副食品市，除牲口中之赤肉較爽外，其餘一片牛皮，無甚變動。瓜菜源多，售價尚廉，部份每斤跌一至二角不等。

星馬瑞德外滙牌價昨均掛低

美告羅士稍調升

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日星馬元、瑞士法郎及西德馬克均見調整，計調整後之新滙率，俱較前改低，至於倫敦美元告羅士牌價昨日微見調升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

星馬元電滙賣出價由一九八．七〇港元改爲一九八．四〇港元，即每百星馬元較前少兌〇．三〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四二．五〇港元改爲一四二．四〇港元，即每百瑞士法郎較前少兌〇．一〇港元，買入價無變動，仍爲一四〇．六〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六八．九〇港元改爲一六八．八〇港元，即每百馬克較前少兌〇．一〇港元，買入價無變動，仍爲一六六．八〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二．三九一四美元，改爲二．三九一二美元，買入價亦由二．三九一六美元改爲二．三九一四美元，即每英鎊均較前少兌〇．〇〇〇二美元。

萬國寶通公司公佈 上半年度財政情況

【本報訊】據萬國寶通公司報告稱：該公司今年上半年未計證券盈虧之集團收益，共達六千七百一十三萬八千美元，比去年同期所賺得之六千三百二十八萬美元，增加百份之六點一。

一九七〇年度上半年之每股收益爲二點四七美元，一九六九年同期，則爲每股二點三四美元。

該六個月內之證券虧損，於繳稅之後爲二百二十四萬二千美元。去年同期之損失，則爲二百五十五萬三千美元。

一九七〇年上半年之純收益，於扣除證券虧損之後，仍由一九六九年同期之六千零七十二萬七千美元，增加至六千五百八十八萬七千美元，一九七〇年每股純收益爲二點三一美元，一九六九年則爲二點二五美元。

一九六九年之數字已再予列出，以符合聯邦監管處於一九六九年所修訂之條例。

滿 京都 大華 金冠
第三週 五日場 五日場
一三萬旺離譜 十週到晒！
行得早有快手 座位好有慢手
尚疏奴 小生英俊
瑪麗露莎 美
愛莎瑪 天蓮妮
聯合主演
歐洲七彩巨獻
紫色的尾巴
有評皆好 有口皆碑
匪夷所思的情節 大胆的鏡頭 出人意表的結局
活色生香之作 不宜兒童觀看
保証叫絕

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 國都 亞洲 黃金 金門
邵氏精忠俠義激烈打鬥彩色巨片
衝破百萬大關
今天週末 勢必擠擁 請早光臨
秦萍 岳華 領銜主演
焦姣 客串主演
十二金牌
倪匡原作 程剛導演
曾參加星加坡優秀電影展覽・打破兩年來武俠片最高賣座紀錄
南有華山劍 北有青竹杖 你敬我一扇 我還你一棍
THE TWELVE GOLD MEDALLIONS

新華 豪華
今天五場獻映 七彩巨片
最佳消暑名片 最宜兒童觀看
一千零一夜
A Thousand and One Nights

群星會
中影出品 台灣第一部歌舞片
週末午夜場
李行導演 張永祥編劇
今晚午夜場
王戎 甄珍 姚蘇蓉

百樂
今天最後
花心財神
主演歌唱
名歌十首 聽出耳油
明天獻映

聯邦 華國 新聲 樂聲
週末請早
痴心的
關山 蜜山 青春

啟德遊樂場
門券成人八毫小童四毫
鑽石戲院
東南亞歌唱團
霓裳艷舞團表演午夜春情

TRACING TO EXPO'70
今晚午夜場
萬博追蹤

新樂 域 新 金國
新都 多利舞台華寶國
週末午夜場 今晚十一時半獻映
張冲 南紅 朱牧 王琛
夏雯 喬宏
這部就是令你出乎意外的大胆影片！新的性感出世了！
週末的晚上 盡情享受吧

環球 百樂門 麗斯
今明日夜三場
海天歌 藝團盛 大演出
今天 美人
四大 鐵金剛 勇破雪山堡

飛斧摩利 絕刀擋命
飛斧絕刀

捉賊亦可發財

好市民也有好酬報

如果在英倫，年中有二百多萬鎊獎金，是由那些記憶力強、眼光銳利的報訊人所分潤。

在英國，許多人曾經藉犯罪浪潮撈錢，他們仍然過着清白的日子。他們祇要有銳利的眼睛，好記憶力，和奇妙的靈感，就有資格分得每年二百萬英鎊報酬的一部份。

這筆錢大部份由保險公司付出的。它們對於導致失物獲得歸還，和幫助把賊人定罪所提供的綫報，會撥出百分之十的失物價值作爲酬勞。

據英國保險業協會說，過去十二個月，約有價值二千萬鎊受保險的貨物和金錢被竊。

保險公司在報章上刊登廣告，請求人們提供關於尋回失物和把賊人定罪的情報。

曾被搶刼財物的人，不論被竊數額多少，如果得到歸還，也願意付出酬金。

除了獲得這些利益，一個眼光敏銳的英國業餘偵探，對幫助使犯人依法處分，也可以得到現金花紅。那筆錢，是由法庭或者警察從公欵中贈給的。

倫敦漢姆頓年十四歲的學童羅賓雅各，因他十分機警，把刼賊逃走時所用汽車車牌號數錄下，由法官下令獎十英鎊，和一套新十進制硬幣。

林肯郡羅斯城年十九歲的雲地蘭太太，因幫助緝捕殺害七歲大女孩姬莉絲汀的兇手歸案，分享一筆大獎金（預料會達三千鎊）的大部份。雲地蘭太太，曾把一架汽車的車牌號碼和形狀，用電話通知警察，該車是在史達福郡塞沙爾拐走一個女孩子時所使用的。匪徒利士後來因犯謀殺姬莉絲汀的罪判刑。

滑溜佬李察梅耶，獲獎三三三英鎊，因他對於在英國諾丁咸郡皮革店附近閒逛的一班男子，覺得可疑。警察憑他的綫報，當當把匪徒捉住。

最徹斯特一間傢具公司的經理詹姆斯托京頓，因粉碎搶刼銀行計劃得到數千英鎊的酬金。他聽到打碎玻璃的聲音，就從工廠衝出來，看見兩個男子在擊破的銀行窗門附近站着。

他們說：「我們可以解釋一切事情。」

托京頓答道：「你們要說明一切，當我找尋一枝鉛筆和紙張的當兒，你們要等一會兒才好。」他很冷靜的走開，拌用電話向警方報告。

警察捉到歹徒，托京頓就獲賞一千英鎊。

列在賞賜名單首位的，是引致搜查在白金漢郡奧克萊城附近郵車大刼案匪徒藏匿處的綫人約翰馬里斯。由於他的努力，他得到一萬八千鎊花紅。

那裡仍然有二十萬英鎊的賞格，給與能找到郵車大刼案其餘刼欵的人。

單是過去數個月，便有數宗懸紅緝捕兇徒匪案的賞格：（一）警方懸紅二萬五千鎊，賞與引致拘獲八個匪徒的情報人。那八個匪徒，曾在倫敦英王十字街洗刼一間保險庫，掠去十萬英鎊。（二）在史丹斯德機場，竹失竊價值十萬鎊的手錶，如有人能查悉那匪徒的踪跡和起回那批失物，可獲賞一萬鎊。（三）於提供愛諾克郡伊爾福廿五萬英鎊銀行刼案匪徒的情報的，至少可獲賞二萬英鎊。（四）提供導致得回在倫敦東區一次刼案中所失去價值二萬鎊珠寶的綫報，可以得到二千鎊花紅。（五）爲着一新耳目，北愛爾蘭政府對於供給導致把爲爾斯達炸彈案行兇徒就捕的，擬賞五千英鎊。

提出一雙小兎寵物的消息，有一百鎊賞格。牠們是在阿爾佛烈布里斯科屋宇後面的兎屋被盜去的。

失主解釋：牠們有着情緒上的價值，我對於那班不讓兎子安靜地活着的歹徒，十分厭惡。

如果你想一筆的酬金，倫敦的勞合保險公司已經懸出十萬鎊的花紅，給與提供得回價值一百五十萬鎊未琢磨鑽石情報的人們。那批鑽石是在塞拉勒富自由城被竊。（衆英）

挪威奧拉夫一世的傳奇

這位曾是奴隸、逃亡者、戰士及水手的國王，生平艷遇頗多，但亦因此而丟了性命。

·逸·

十世紀的歐洲，由於羅馬帝國的沒落，快將瓦解。祇有北歐，因羅馬文明未曾深入，受影響較少。如果羅馬人繼續他們的征伐，挪威、丹麥、瑞典、蘇俄以及許多其他的國家將被列入他們的帝國。相反的，那些北歐民族變成了征伐者。波羅的海和北海已被維京人（北歐海盜）跨渡了，並想在他們的新世界找尋立足地。幾個征伐者到達英國海岸，產生英國歷史上的大變遷。

其中一個是俄羅斯人奧拉夫一世，也不是生來的一個王子，都曾經是奴隸，逃亡者，農民的兒子，戰士，水手，傳教士和國王。如果十二世紀的史詩作家史杜里遜不付忠實的紀錄奧拉夫一生的事件，人們不會相信他曾有那麼多艱苦的經驗。

奧拉夫出生前幾個月，他的父王特里格維被政敵們殺死了，他的母親從俄國逃至瑞典，投靠他的叔叔。他出生後不久，一隊騎兵奉派捕刼他。他的母親帶着他，逃出瑞典，在樹林裏住了三年，祇有一個老忠僕和他的兒子陶基爾陪伴着她。她們後來買了一隻船，打算駛往當時的俄羅斯首都諾夫哥洛德，因爲這流亡皇后的兄弟施加爾特伯爵在那裏做俄王的收稅官。當船靠岸時，他們四人被一個名叫克勒岡的奴販俘虜了。那僕人因年老賣不出而被殺掉，兩個小孩子，奧拉夫和陶基爾，被賣給一個農民，代價是一頭羊和一件大衣。沒有人知道這母親的下落。這農人夫婦覺得這兩個小奴隸，與他們的兒子利基一視同仁，同在農莊工作。年紀最大的陶基爾知道奧拉夫是皇裔，時常保護他，並不吐露他與皇子的身世，以防間諜追捕皇子。

後來，他的叔叔施加特伯爵找到了奧拉夫，花了一大筆錢向那農人贖回他，帶他回家，給予適當的教養。他十五歲時，在街上發現了奴販克勒岡，他尾隨克勒岡至一條橫巷，乘他不備，用斧砍死他。奧拉夫被捕，由國王和皇后審訊。由於施加特爾據，指摘克勒岡謀殺了陶基爾的父親，這案轉爲奧拉夫有利。但爲了維持法律，國王判罰奧拉夫一筆巨欵，幸虧皇后同情他，願意代他繳納罰欵。因爲奧拉夫容貌清秀，皇后收留他作小厮。他後來在國王的保衛，繼承悉爭領軍隊則伐韃靼，在這些戰爭中，表現了他的英勇和能幹。

這些經驗，加上他在童年所遇到的暴力，使奧拉夫很快的成熟。十八歲，奧拉夫與他的朋友陶基爾和利基，準備出海，作找尋財富的冒險。奧拉夫買了十艘木船，招募了一批渴想冒險的青年船員，出發波羅的海。到達瑞典海岸後，他們非常驚訝，發現波爾哥姆島的和平的居民都已聞風先逃，征隊囊括了大批贓物後，留下許多財物。這個遠征，繼續向維斯杜拉河口推進。他們在一個港口登陸，也發現居民早已逃走。但奧拉夫這回要尋求私有財產，把居民召回來，並要求汶德蘭（汶德族土地之意）的女皇姬娜招待他們。姬娜與奧拉夫一見鍾情，終於結成夫婦。奧拉夫由陶基爾和利基輔助，處理汶德蘭的國政及抵禦來襲的外國人。由於他所組織的國防軍能夠禦敵，使多世紀來不敢放恣的德國人不敢放恣，幾個鄰邦願受奧拉夫指揮。姬娜生了一個兒子和一個女兒，他們的家庭生活更幸福，而奧拉夫益勵精圖治，除擊敗來襲的外敵之外，更使地方繁榮。但是，汶德蘭發生瘟疫，奧拉夫失掉他的愛妻和兩個孩子。

傷心的奧拉夫與陶基爾和利基，以及一些瘟疫中倖保性命的人員，乘一艘新建的大木船「長蛇」號出發，到處刼掠。他們到過挪威，丹麥，荷蘭及英倫三島，每次都滿載而歸。這時間，甘柏蘭至佛林特夏的地區的統治者哈洛爾德伯爵逝世，他的遺孀姬蓮遭遇兩個困難問題。其一，是挪威族人的殖民地拒絕女人統治；其二，是她的叔叔阿爾芬强迫她嫁他。她召集所有追求她的男人，決定在他們中選擇一人作夫婿。奧拉夫剛於她選婿時到達，被她選中了。當群衆知道姬蓮所選的夫婿是一個陌生者，而且是一個殺人不眨眼的海盜，非常鼓噪，那些追求者也高聲抗議。但悄悄的阿爾芬的人也替成，結果奧拉夫吶喊助威。奧拉夫接納阿爾芬和提議，由他與阿爾芬和其他十二位追求者輪流決鬥。在決鬥中，雙方的擁護者也打起來，但勝利屬於奧拉夫這一邊。姬蓮的長兄都柏林國王古亞蘭遂酷，奧拉夫與姬蓮的婚禮在他的宮殿舉行。

婚後幾年，奧拉夫過着幸福的生活，但他念念不忘於收復挪威的王位。他積聚金錢，整軍經武，他的龐大艦隊終於擊敗挪威艦隊。他與姬蓮被承認爲挪威國王及皇后。更使他喜歡的，他的母后終於找到了他，與兒媳同生活。不過，樂極生悲，懷孕的姬蓮，與婆婆在一間鄉村的居住，奧拉夫率領部隊北征，不料那鄉村屋失火燒燬，姬蓮以及侍從人員，包括擔任護衛的奧拉夫視同手足的利基，都被燒成焦炭。

奧拉夫死了兩個愛妻，非常傷悲，朋友們勸他再娶，最後他同意了。但命運註定不能與他的妻子白頭偕老。他再娶兩次，妻子都不帶來。第五個妻子，給他帶來最後的毀滅。他的新娘是蒂莉公主，原已許配萬德蘭國王布里斯拉夫，並已把妝奩送到萬德蘭去，但因不滿他的年齡和容貌，逃至挪威，求奧拉夫保護。奧拉夫娶了他。她想要那妝奩，但由於蒂莉的懇求，奧拉夫親往布里斯拉夫的皇宮索取妝奩。布里斯拉夫準備了陷阱來害他。瑞典人和丹麥人也參加這陰謀。在他的「長蛇」號船上，奧拉夫四面受敵。因爲沒有戒備，但沒力抗，奧拉夫雖然力抗，回頹勢，已跳下海，永遠不浮起來。

圖為美國許多脫衣舞院中的演出情形

國際剪影

人類神力從何來？

一個小婦人能扛起一輛汽車，或一名傷重的人能拯救同機乘客，均因得力於腎上腺液的發揮作用。

你不會相信一個身材嬌小的婦人能夠抬起一輛汽車，把壓在車底的十五歲兒子救出吧！在一宗撞機事件中，一個受重傷的乘客，蹣跚地跑回正在焚燒的飛機，拖出其五位乘客……這些都似乎是不可能的。

但你是否知道人體內有一種稀少而清澈的液汁稱爲「腎上腺液」？人類在一生之中，祇能產生一茶匙腎上腺液，這些珍貴的精髓，便是能發出神奇的力量。

當人們遇到危險，驚慌，或情緒激動時，自然的反應便沿着神經系傳至兩個細小的荷爾蒙腺。它們位於腎臟上面，形狀像平坦而三角的小帽子。

這兩個腺受到刺激後，便立即分泌腎上腺液進入血液內。它立即造成人體內若干種自然現象，諸如：使心跳加速；增高血壓；縮窄小血管的孔；擴大眼睛的瞳孔；擴大肺部的支氣管；收緊和加強肌肉；及由肝臟放出糖進入血液內來產生精力。

這種力量使人類能夠打鬥或逃走，心跳的加速使人跑得更快，瞳孔的擴大使人看得較清楚。

肌肉的收緊，和由糖產生的額外精力，使人有打鬥的力量和勇氣。如果是受傷的話，腎上腺液可加速血液的凝結。

當你受到驚駭或感到害怕時，你的生理情形是怎樣的？

你的心跳，脈膊和呼吸都會加速，眼睛會擴大，臉色因爲腎上腺液縮窄小血管便變爲青白，頭髮因爲肌肉收縮而豎起。

由此類推，我們便可以知道「狂人」爲甚麼是孔武有力的，因爲他有異於常人的激動情緒。

科學家常夢想，這種血液中的「老虎」是否可加以控制，這樣對運動有很大幫助的。不過，科學家們却提鍊出一種稱爲腎上腺素的藥物。腎上腺素於一九零一年由一位日本醫生首次提鍊成功。它有「起死回生」的功能。一個剛出生的女嬰，無呼吸亦無心跳，但在注射腎上腺素後，便會生還。當病人在手術上停止心跳時，一支腎上腺素時常會救回他的性命的。

皮下注射腎上腺素能夠解除哮喘，花粉熱和其他過敏症。

它亦可用作爲胰島素過多的解毒劑。（西門）

脫衣舞女多缺父愛

社會學家研究所得，除了金錢與身體成熟外，百分之六十舞女是來自破裂家庭的。

在公共場所脫除衣服以賺錢維持生活，幾等於娼妓；而像娼妓，它幾乎完全祇限於女人。什麼使那估計數約七千的美國脫衣舞女郎，在一間坐滿好幾百男性觀衆的戲院脫光衣服——或最低限度幾乎完全脫光？尋求這問題的答案，兩個德薩斯西方研究大學的社會學家獲得某些臨時的結論。在「社會問題」雜誌發表文章，史基柏和麥加希報告，在公共場所脫衣服女孩子，需要父母之愛——特別是父愛。

他們的立論以他們與三十五名脫衣舞女郎的會見作根據。他們的發現，有些是顯明的。有了天賦的健美身材，脫衣舞女郎不需什麼技術和知識。她所要做的祇是脫除她的衣服，脫至當地法律所容許的公開裸露的程度爲止。史基柏和麥加希所調查的對象，每週入息由二百美元以至超過一千五百美元。不過，據他們報告，祇有一個「有天才，訓練或教育，可在其他合法的職業賺更多的錢」。

吸引着脫衣舞女郎的不祇是容易賺錢。這兩位社會學家發現，這些女孩子有許多共同點，幾乎是這種工作的先决條件：

△例如幾乎她們全都達到身體早熟，而且明白她們的天賦資產的市價。一個女孩子說：「當然，我發育後，我時常打扮，應使人們能夠看見我的雙乳是怎樣大的。一雙大乳可使一個女孩子感覺像一個真實的人，每一個人都注意。」

△約百分之六十的脫衣舞女郎，來自破裂的或不穩定的家庭，那家庭的父親是不在家的或不可靠的，或者那家庭有其他的分崩離析的影響。因爲她們缺乏普通女兒從父親獲得的強烈響應，這些女孩子不得不找尋代替品。在陌生者面前袒露她們的身體，這些脫衣舞女郎或許祇求男人的注意和親愛，而這些是她們的父親從來未給與她們的。

被訪問的脫衣舞女郎，極大多數是長女。行爲科學久已承認沒有獲得育兒女經驗的父母，特別着重第一個兒女。例如，這受嚴厲的管教，這孩子的反應時常是感覺不足——結果感覺不被愛。史基柏和麥加希說，在一個天賦健美身材的年輕女人，這不足的感覺，可能感召她備辦她所有的值錢的貨品：她的身體。

在這意義上，脫衣舞是走向娼妓的路上的中站。事實上，這兩位作家報告，有些脫衣舞女郎間或兼充娼妓，每次收費三十五美元至一百美元，以補充她們的入息。脫衣舞女郎的同性戀的高百分率——這些女孩子估計約百分之五十至七十五——是脫衣舞女郎仍然感覺到她在童年所經驗的父親的較拒的進一步的証據。一個女孩子說：「脫衣舞女郎隔同性戀，因爲她們很少機會遇到美好的男人。」（晨）

十年前還紅塵瀰漫的

巴西新都寧靜美觀

十年前，位于內陸的巴西里亞還是首都時，達官貴人穿起燕尾服，而夫人們則穿長長的晚服赴會。

雨後參與應酬歸來，光亮的靴子與女士的長裙，都沾滿了汚穢的紅土。雨季的紅泥，旱季的紅塵，是巴西里亞突出的「標誌」。商人也把紅土製造陶具，賣給遊客作紀念品。

當一九六零年四月二十一日，總統古比斯哲宣佈爲新首都時，巴西里亞還祇有一所大廈。

古比斯哲興建新首都，受到不少抨擊。有人指此舉是「荒唐」或「理想者的荒唐夢」。有一名前總統把巴西里亞指爲孤立起來的「柏林」。很多人說，這首都不會持久。

現在，距舊首都里約熱內盧七百五十英里的巴西里亞，成爲巴西第十一個最大城市，有四十五萬人口。發展得很迅速。但屋宇不足，失業仍多。

計劃建新城的人，未想到不熟練勞工造成的後難。當大興土木後，怎樣去處理勞工。

幾年前，巴西里亞的「貧民窟」之多，建築師尼米亞也不禁喟然嘆息：「他們對我這些窮兄弟幹了什麼來？」這批「窮兄弟」，現時住在衛星市的陋室，連職業也沒有。他們對建築新城市貢獻過不少血汗。

除了這問題外，巴西里亞無可置疑的是一座漂亮的綜合新都市。建築物的雄奇，搭架的美麗，花圃的娛人……。這十一載，首都是有內容的。

設築的錯誤，使這城市獨立以來的行政人員不少頭髮斑白，但它却向着成功的方向前進。四十五萬居民的主力是政府的公務人員。但既是首都，便吸引了不少冒險家，他們今日在商業與財政上都有成就。

現在到巴西里亞的，對新首都的寧靜與繁煩的里約熱內盧相比，不免驚訝。寬敞的大道，市場沒有人頭鑽動。安詳的氣氛，給新來人的神經以一片寧恬。市場由於位在山間平原，氣候溫涼。同時，去冠不再變紅塵，而紅泥處處已長了綠草。

麗聲·京華·皇宮

第二週 今明五場 聯合公司 金禧巨獻
奧斯卡最佳影片 最佳導演 最佳編劇 金像獎
七彩瀾幕
午夜牛郎 MIDNIGHT COWBOY
德斯汀荷夫曼·莊威 合演 不宜兒童
皇宮 今五場 歐洲七彩 皇牌喜劇 十三吉祥 莎最佳 朗傑作 蒂 不宜兒童
今午場晚夜場：大風暴｜京華午夜牛郎｜皇宮東瀛禁宮秘史

利舞臺·海運

利舞臺：四場 明天五場 海運：每天五場 加開早場十二點三十
影帝 金像獎 尤伯連納 傑作 兩屆影后 狄波拉嘉 主演
榮獲四項金像獎巨片！
全部名曲 風靡中球
五十五米厘新藝綜合體特麗七彩
國王與我 The King and I
放映時間注意 兩點半·五點三 七點半·九點九
利舞台今早場｜海運午夜場

紐約·大世界·麗宮

大鬧武堂！大破空手道！五場獻映 南國公司 高度感人 肉搏戰門彩片
精武巨星：東尼簡杜 性感美人：康妮歌蓮絲 合演
博覽會龍虎鬥 "KILL PANTHER KILL"
神鎗手關威 二敵四十！ 酒漢戲玉女 春眠無邊！
今晚午夜場 治艷奇情彩片 野女郎根嘉娜

皇都

今天獻映四場 美藝公司 榮譽發行 戰鬥巨片
烈血戰士 A MAN CALLED HORSE
性格巨星 李察哈里斯 傑作
成報評：將人吊起，頭皮殘忍，非常逼真 紅綫評：有衝勁，有氣氛，有動作
早場：殺氣騰騰

港九首輪影院聯合廣告

新華·豪華

今天五場獻映 訂座電話 新華 四九二二 豪華 三七七六二一
一曲難忘男主角：哥尼威特 美艷女星：伊芙蓮姬絲 領銜主演 全新印本 再版發行
哥倫比亞千萬金元曠世名片 最佳消息巨片 最宜兒童觀看
一千零一夜 A Thousand and One Nights 七彩瑰麗
兩院今晚午夜場：萬博追踪

金陵·金華·金國·寶聲

金陵 今天五場：鐵金剛勇破雪山堡 今早場：鬼見愁 今晚午夜場：羣星會
金華 最後五場：我愛莎莎 今天早場：金指環 明天正場：鬼見愁
只今天四場 李氏七彩歌唱 凌雲·青 野姑娘 座價：一元至二元四 明天：十二金錢鏢
今最後 大唱歌音喜劇 不要讓太太知道 明天巫術奇觀 今晚午夜場：四季花開
今午夜場兩院：大胆映片

總統·快樂

四場獻映 特別時間 2.1 3.00 6.00 9.00 英國宮廷秘密大揭露
票價：二元四至四元七
彼德奧圖·凱瑟琳協嘉蓮·珍美露 合演 最佳影片
榮獲三項金像獎 冬獅 THE LION IN WINTER WINNER! 3 ACADEMY AWARDS
今晚午夜場：大風暴 榮獲金像獎多項佳片

皇后·文華·國華

皇都加入·四院聯映
烈血戰士 "A Man Called Horse"
性格巨星 李察哈里斯 傑作
空前殘忍 獨特無比 美藝榮譽發行 戰鬥巨片
紅綫評：有有有衝勁氣氛動作 成報評：將人吊起，頭皮殘忍，非常逼真
皇后早場：烈血戰士｜文華午夜場：七仇奴｜國華早場：烈血戰士

東方·凱聲

東方訂座電話：七二四九一七 凱聲訂座電話：八一六六五六
口碑最佳越映越旺第九天
巴巴拉史翠珊 十年來僅見的大製作
HELLO DOLLY! 俏紅娘
實士榮獲本屆四項金像獎巨片！

京都·大華·金冠

狂滿第三週日五場 行早座好手有手 得！位！快！慢！
奇情大胆·絕後空前
天衣無縫的妙計！ 緊張離奇的情節！ 大胆的鏡頭！
桃色响尾蛇 One on Top of the Other
尚蘇奴 瑪麗莎美 愛瑪莎 蓮妮 不宜兒童觀看
開門見山！ 活色生香！ 娛樂第一！ 眼福無邊！

樂聲·新聲

週末必爆請早定座
第一公司出品七彩潤藝文藝愛情巨片
關山 秦蜜 青山 領銜主演
故事感人 歌聲動人 風景迷人 成就驚人
只經青山名歌值回票價
兩院加開午夜場
癡心的人 楊甦傑作
今天早場：霹靂谷驚魂 新聯：野戰雄師

東城·樂宮·聯邦

最合兒童觀看 明天五場
奇情感人老少咸宜娛樂妙品
麗的呼聲影片公司榮譽發行本年度最新出品
大象扁我 AN ELEPHANT CALLED SLOWLY 伊士曼七彩
男主角：比路華杜利 女主角：維珍妮麥蘭娜 占士希路
絕早座滿每天五場 愛情文藝悅耳歌唱巨片
癡心的人 七彩瀾幕 關山 秦蜜 青山

武俠小說　子母劍頭

高景生著　丹青插圖

第一回：刀頭小蠻憐同命　腹裏雄圖畏用兵

　小明活潑得猶如一頭小鷹，迅即飛投窗外，將那把鐵扇拾起，穿窗復入，覺得十分好玩，拿着扇子開了又合，笑道：「媽媽！他曾說拿扇子來換刀子。料不到會賠了扇子呢！」

　麥因尼姑不暇再說閑話，祇對頗婆婆歎道：「這裡再不能住了。祇索此處不留人，別有留人處。婆婆快去對那個牛魔王說，聖手書生業已被擒，事情與他無干，叫他一不要驚慌，二不要張揚。此外，還要動之以利，說我們非走不可，會把許多東西留贈給他。料他倒會聽你的話。」

　頗婆婆提杖即去，喝道：「欲買小人口，捨親滴一斗。老身懂得。你且快快審問這個壞兇書生！」

　麥因尼姑將聖手書生擲在地上，從小明手裡拿過鐵扇，看了兩看，指着聖手書生冷笑道：「門前正路你不走，偏要走偏門邪路。那豈不是自作孽麼？不拿一點手段給你看，料你也不知厲害。你究竟是誰？因何而來，怎會知道這裡有一把孩兒刀？快說快說！」

　聖手書生失手被擒，怎還可以抵賴？便道：「我是摩星嶺上洋栗寺圓明長老那裡來的。你總該知道他老人家是甚麼樣人物吧！」

　麥因尼姑聽說，怔了一怔，才問道：「你不要胡說，圓明長老門下，怎容得你這個壞蛋？你不是和尚，怎會從他那裡來？」

　聖手書生勉強掙扎起來，苦在祇能坐不能立，便以背靠壁坐着，哭喪着臉說道：「我如撒謊，天誅地滅！這條性命既已在你手裡，撒謊亦屬無用。我住在法華寺裡讀書，已有幾年。圓明長老也肯容我在寺裡，你便該相信我不是壞蛋。」

　他說得十分認真，「天誅地滅」是一句很毒的誓詞，可見事出有因，不會完全子虛。可是，麥因尼姑並不就此相信，仍然冷笑罵道：「如非壞蛋，怎肯幹出剛才那樣無賴的事？圓明長老怎會認識這種斯文無賴？」

　她自然深悉圓明長老的為人，才會說出這一番話。聖手書生急喊道：「我如騙你，也騙不到幾時，你可把我送到法華寺，任憑圓明長老處置，祇要見了他老人家，我說真也就是真，怎還可以騙你？常語有說：真人面前不說假話。我對你們實在沒有半點惡意，如要尋根究底，彼此還算得是一家人。」

　麥因尼姑本已很透了這個壞蛋，却因他提及摩星嶺法華寺，還自認是圓明長老頗為賞識的人，便沒法不耐心追究下去。

　就在這個時候，頗婆婆已由外面回來。（十八）

旋渦

黃思騁

　「我想——」袁亮爽嚅嚅說：「我將來出做事，也不外乎賺錢來養活你們……」

　他的話還不曾說完，袁守清就舉起一隻手來，十分平靜地說道：「我們不一定需要你養活，我們祇希望你能幸福和快樂就行了。」

　「守清，你這樣說是不實在的，你知道我們需要靠女兒來生活，」袁太太不表同意。

　「我有我的打算，你不用管。」

　袁太太轉頭望望女兒，說道：「你要心境不好，你願你自己說下去吧！」

　「永健答應過我，結婚之前先給二十萬塊錢，另外再買一層房子。結婚以後每個月給三千塊錢家用……」

　「他真的說過嗎？」袁太太有點興奮地問。

　「他親口告訴我的。」

　「你為甚麼不早告訴我呢？」

　「因為我覺得還沒有到時候。」

　袁守清插嘴說道：「現在到時候了嗎？」

　「你不要打岔好不好？」袁太太說。

　「好吧，說下去！」

　「我想我也沒有甚麼可說的了。」袁克寒說：「我聽你們的意見。」

　「我來問你，」袁太太說：「他母親同意沒有？」

　「我相信他是同意的——他母親很少管他。」

　「不，這件事不能含糊，錢或者都在她的手上呢！」

　袁守清又揚起他的手，表示他有意見。他說：「我以為你們所說的話全不相干。我們所需要的是要他和他的母親尊重我們的面，切實表示他們想要我們的女兒。至於津貼啦，家用啦，統統是其餘事！」

　「你說話總是越來越奇怪，為甚麼這些話不相干呢？」袁太太責備起丈夫來。

　「那個有錢的太少爺明明以為祇要出錢就能把這件事情安排好，他相信結婚就是買牲口！」

　「守清，你這樣說未免太糟蹋自己的女兒了吧！」（三八）

市聲

北雁南飛

　「真高興你有這樣的決心！」

　「另外，當船醫的待遇雖然不算高，也有一千多塊，我節省點，將來要讀書，也有費用。除了到海上去，以我目前的條件，要賺這麼多錢，就很不容易。」

　她讚許地點頭：「你的想法很對。」

　「我考慮了好多天才決定的。不過，一年的時間——」

　我猛地轉過臉，輕輕的抓住她的手背：「江瀕，妳肯等我嗎？」

　「為甚麼不？」她幾乎立刻反問。

　「也許要延長一年，」「一年呢！」

　「在半年以前，我就對你講過，我們還年青得很，等十年、二十年我都不在乎。」

　「江瀕！」

　「你會不會再沒頭沒腦地說：『已經很晚，我們回去吧』？」

　「妳還記得我這句話？」

　「記得。」她帶點沉思的表情，月光照着海水，反映到她的臉頰上，淡淡朦朧的說：「當時我覺得你在逃避現實，對自己很缺乏信心。」

　「因為我有很濃的自卑感。」

　「一個人祇要心寬理直，就能昂起頭來。」

　「有時環境會壓得人直不起腰。」

　「人有多種，有一種能征服環境，有一種能勉強適應環境，有一種不但能適應，並且能在其中找到快樂，最糟的一種就是被環境侵蝕，變成社會的毒瘤。」

　「妳希望我做第一種人？」

　「我不想高調。」她笑笑：「我祇希望我們先學會適應環境，才慢慢想法子去改造環境。救國救民，轟轟烈烈的偉業，大概沒有我們兩份，不過在自己的生活圈子裡，盡自己的力量，做一點對別人有益的好事，也總算盡了一點做人的責任。」

　「妳比我有見地。」

　「別誇獎我，我祇是一個很純潔的人，我不肯輕易改變自己的意念。」

　「碰到妳和錢美琪那樣的女孩，真使我慚愧！」（一〇六）

奇情偵探小說　自殺？兇殺？

法·姬斯汀著　以而譯

六一：祇有自首一條路

　他們相繼離去後，畢修德走近我身邊。

　「老友！你對我這種做法，可有甚麼意見嗎？」

　「我實在有點莫測高深。其實，你既然知道兇兒是在座的人之一，那麼，你直接報告警方，由警方採取行動便來，何必來一次座談，令到艾家的人，個個喘喘不安呢？」

　畢修德坐下來，取出香煙去燃吸，然後很輕鬆地說：「丁醫生，我這樣子做，當然是有理由的。」

　「你是希望逼使兇手自己錯認而已，」我說：「我以為你並不是真的偵查出兇手是誰呢？」

　「你的猜測至少對了一半，我是設下陷阱，使兇手自行投入網羅呢。」

　「不過，打草驚蛇，兇手是會逃走的。」

　「逃不了呀，祇有一條路可行，那就是自首。」

　「你真的相信剛才在座的人中，有一個是刺殺艾克宜的真兇嗎？」

　「對了，肯定的！我的好朋友。」

　「它究竟是那一位呢？」

　畢修德祇管在猛抽香煙，他不說話，我也不再問下去，客廳裡，祇有裊裊的煙霧在流動，一切是靜止的。

　「我告知你，我的偵查路線吧！其實上，你經常是跟我一起在工作的，但有兩點，我必須指出：第一是那個給你神秘電話的人，我斷定那電話不是由百明第的人打出，打出這個電話的人，可能就是刺殺艾克宜的同謀人。他的意思，是艾克宜之死，遲早要被發現，如果使用電話，由你去發現，則兇嫌人似已遠走高飛了，這是擾亂警方耳目手法之一。第二，就是艾克宜書房那張椅被移動的關係，這是警方不重視的現場證據，其實，那椅子的移動，目的是遮斷街房門口和窗口間的視綫？這顯然是兇手所為。還有，我們是知道艾克宜曾新買下一部電話錄音機，但我們始終未發現那具錄音機。很可能，那錄音機是被兇手利用了。照我的推想，艾克宜可能是九時三十分已經被刺殺，而九時三十分以後，呂正本所聽到書房裡的說話聲音，可能就是從電話錄音裡傳播出來。」

天空奇遇

一叁二：痛話火山

　黃牛冒見小山沒有做聲，便把話題扯開：「二小姐知道你搬到這兒嗎？」

　「知道。她會和我同住。」

　「太太，如果方便的話，請你問一問二小姐，知不知道馬步的消息。」

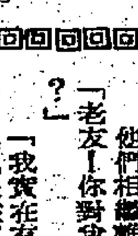
　「你想找他嗎？」

　小山這一問，倒使黃牛怔住了，忙說：「並不是想找他，祇是知道了消息，將來可以聯絡吧了。」

　這晚，小蓮到淺水灣酒店，小山把黃牛想找馬步的事說出，在小山來說，真的以為黃牛想和馬步聯絡吧了，但是小蓮聽了，卻有另外一種想法。閒談中，小蓮對小山說：「姐姐，鹿角現在死了，你今後有甚麼打算？」

　「小蓮，別人可能不知我和鹿角的關係，你當然會明白。老實說，我和鹿角同居，等於舞客叫我坐檯，祇不過，他是較長時期叫我坐檯吧了，你知啦，有坐檯，自然有『落檯』，現在，便是我『落檯』的時候了。小蓮，我身邊現在還有點錢，打算休息一個時期再說……」

　「你對鹿角之死，一點也不傷心嗎？」



　「你對于一位舞客走了，會不會傷心？」

　「鹿角是一位神秘人物。」

　「這一點，我是素來不管的，」小山冷冷的說：「我最注意的，就是他每個月能否付錢給我。」

　「你這種個性，可能最適合於鹿角的需求。」

　「我不管……」半晌，小山苦笑的說。

　小山關切的問：「小蓮，你又怎樣打算？」

　「我也打算休息一個時期再說。」

　「不過，我希望你千萬不可再走回舞廳去，因為……那些地方太危險了，也太黑暗了。」

　小蓮萬萬想不到小山會說出這句話，因為在小蓮的心目中，小山是一個冷酷無情，拜金主義的女人。

女牧師

傑克

五零三：試問西頓山怎樣向人類歷史交代？

　格朗司蒙受生命財產的慘重損失，西頓山自願賠償，任由對方討價。可是華倫天奴却拒而不受，聲明『無條件』，可算得奇聞。

　「你說，格朗司當真無條件嗎？」朱劍赫懷疑再問。

　「剛才領袖先生的訓示，你我都聽見了。他說，不爭自身權益，不使對方損失，才能獲致真正的和平。我們的損失已損失了，西頓山的道歉，祇是一句空話。賠款割地，不能使死者復生，不能使廢墟重整，以怨報怨，血上加血，由這一代而禍延下一代，循環報復，甚麼時候才了？我們無條件，並不是怯弱，也不是故示寬大。」

　「那末，為了甚麼？」

　「簡單一句話，」華倫天奴說，「為的是人類永久和平！」

　朱劍赫縱橫捭闔，向以大軍師自居。衡數家有種成見，以宗教信仰理學思想為迂遠，以運用陰謀侵略疆土為高明，以為這便是政治，此外別無政治。如今聆華倫天奴所言，才驀然驚悟，原來，這道之外，還有正道，不自覺地默默點頭。

　「依你所言，格朗司豈不白白吃虧了？」

　「是的，白白吃虧，了。不但白白吃虧，更白白受了侮辱！」

　「既然你們說『無條件』解決，西頓山代表團就這樣回去覆命了。」朱劍赫言下，大有『你客氣，我福氣』之概。

　然而華倫天奴不能就這樣便宜了他，淡淡地問道：

　「你這樣回國覆命，於心沒有不安嗎？」

　「當然不安！」朱劍赫說了句良心話。

　「但無條件的話，是你們自己說的。」

　「格朗司無條件，你們的政治行為，要對人類歷史負責，人類歷史對你們『有條件』！」

　「哦！」那件大帽子壓下來，朱劍赫一驚，知道脫不了身。

　「你得承認，不由得你不承認，西頓山這次把禍闖大了。全世界的報紙與廣播都指摘你們的罪行，試問西頓山怎樣向人類歷史交代？」

山川人物

陳少白與史家兄妹

陳少白與史堅如之妹史憬然三姑訂婚，方期合巹而三姑死，其家人葬之於東郊外三望岡教會墳場。

菊齋

　革命先進陳少白追隨中山先生走革命之經過，前文已紀之，茲述其與史堅如烈士之妹史憬然三姑訂婚事，以補前文所未及。

　史堅如，番禺人，世代書香，住番禺北。史家花園，林木蓊鬱，亭臺樓閣俱備。其先代居大官，而堅如獨參加中山先生之革命運動。光緒廿六年，中山先生由日本密函香港，着鄭弼臣舉義于惠州，史堅如在廣州響應，以行刺滿清官員為主要目的，以資號召。時兩廣總督滿人德壽，正為堅如暗殺之唯一對象，堅如乃於德壽之督署後牆外另民居，商店，遂於是處賃一小型店戶，經營小生理，以掩人耳目。每夜，親自開鑿小隧道，直通德壽牀下，預埋火藥，俟德壽入睡時，引火燃藥，以炸死之。一晚，堅如燃藥引發，即出城乘香港輪船以逝，詎料城中全無影跡，而船未開行，乃登岸入城回顧，藥引潮濕熄火。翌晚，再燃之，直返家休息，已而轟炸，雖然巨響，滿以為德壽必死矣，豈知德壽是夜不在牀，幸免於難。由是立即戒嚴，閉城搜索。巡警局偵騎四出，卒偵得是史家青年所為，派兵至史家圍捕之，直認不諱，殺之。時年十八歲，噫！可謂烈矣，迨滿清社屋，民國肇造，特于粵中建專祠，雕石像以紀念之，即今沙河路烈士史堅如祠也。湖烈士之參加革命，年最少，而颯颯有英氣，敢作敢為，陳少白與之友善，許為不可多得之志士，功雖不成而已使滿吏驚破膽矣。自是以後，少白與史家通好，志同道合努力推翻滿清工作。至鄭弼臣惠州之役，以史堅如事敗，無以善感，遂逃港焉。

　先是，庚子間，陳少白與史堅如三妹史憬然三姑，訂婚，方期合巹而三姑死，其家人葬之于東郊外三望岡教會墳場。三姑原助革命，壯志未償而殁，少白為之撰銘勒碑以表彰之，銘曰：「雄心脈脈，寒碑三尺，後死攢眉，閣壁兩宅。國魂欲復，哲人不歸。吾族所悲，異族所期。玉已含山，海難為水。寒懸此舟，悠悠知已。天蒼今地黃，冬露今秋霜。魂虜今未滅，何以慰吾之國殤。生一千八百八十一年，辛巳，終一千九百零二年壬寅，得年二十二。」至今讀之，使人有兒女英雄之感。殷奇奇陳少白靈柩由北平火車運至漢口，轉長江輪船至南京，上海，廣州，泊長堤天字碼頭，嶺南大學校長鍾榮光撫棺慟哭，友誼之篤可知，廣東各界公祭畢，政府特派兵艦堅如號，運送至原籍公葬。當時廣東兵艦不少，而偏派堅如艦，其湊巧如此，死生契濶，豈有前緣耶。陳少白富於情感，其題史三姑之銘，可以見之。日人宮崎寅藏彈琵琶，贊助中山先生革命，於其歸國也，陳少白題琵琶一具並銘之曰：「流落淒淒嫋嫋，冰弦訴別情：吳門乞食客，亦作洞簫聲。英雄淚灑紅顏老，腸有餘情委秋草，贈爾琵琶作伴遊，一撥十年長恨倒。」則又不勝英雄老去，美人遲暮之感矣。因順及之。

×　×　×　×

半靜寂地帶

冉尼

　本港教育經費，平均每日超過一百萬元。

　這就是說：平均每人每日要負擔教育費二角五分。未知讀聖賢書者，所學何事耳？

×　×　×　×

　一間一連六個單位的私校，因學生越來越少，決定下學期停辦。

　物業樓價這樣好市，無怪其然。

×　×　×　×

　美副總統阿格紐在一間大酒店演講時，在他頭上的一座十呎長吊燈，突然跌下，幸被電線勾住，有驚無險。這位副總統說：「這是無生命物件的罪惡行為。」

　無生命的罪惡，比有生命的罪惡，更加無情。

瘋君夢

第卅一回　千夜情移發　崇朝臨末路　金蟬脫殼　頑石成灰

　瞿秋白說道：「當然知道一些，不過，我現在沒有心情細說，容我休息兩日再談。」

　軍法官同意瞿秋白的請求，當時宣佈退堂，獄卒特別為瞿秋白安排了一個單人房間，一切供應與過去不同，瞿秋白也就安心住下來。

　瞿秋白繫在長汀監獄，項英、陳毅知變了喪家之犬，雖然化裝逃出國軍封鎖綫，但國軍追剿並未放鬆，原留在中央蘇區的機構，被國軍四十三師大舉搜捕，全部被發現。中共中央衛生總管理局長朱非裝被擊斃，醫院院長及全體工作人員被俘，其餘兵工廠，造幣廠，圖書館也全被破獲，所有人員，被俘達三千三百多人，槍三百多枝，由於被俘兵工廠共幹指引，國軍四十三師在岡面墟附近掘出中共主力紅軍西竄時，埋在地下的步槍槍身八千多枝，輕重機槍二百多挺，砲身十餘門，刺刀七百多把，又在龍山附近挖獲造幣用的熔鍛機，軋皮機，軋匣機，印花機各一部，迫擊砲三十餘門，迫擊砲彈一百二十四具，在高陂附近又搜獲中共中央圖書館藏書三十多箱，銅鐵塊彈殼兩百多擔，到了此時，中央蘇區的中共力量，不但地面上被清除，地下的也淨了。

　項英、陳毅逃到了贛南軍區，國軍也跟踪追至，當時贛南軍區司令員是蔡會文，贛南省委書記。贛南軍區政委阮嘯仙，贛南軍區政治部主任劉伯堅，一見到項英，陳毅狼狽逃來，部隊在經過封鎖綫時，損失大半，所餘已無幾，一時都感到錯愕，正不知如何繼續作戰，國軍已跟踪追至，對贛南軍區展開圍剿。

　陳毅已是驚弓之鳥，不敢在贛南軍區停留，向項英說道：「我們是中央蘇區的負責人，這是地方軍區，應由贛南軍區同志去應付，我們還是早一天離開好。」

　項英說道：「我們領導的四個軍區，祇剩下這一個，把它丟掉了，我們還去甚麼地方。」

　陳毅說道：「這個我已打算好了，我們可以去投奔龔楚同志，他們在那邊已經開闢了一個新的局面。」

　項英笑道：「我們兩人樹大招風，我們去到甚麼地方，白軍一定追到甚麼地方，不如在贛南軍區堅持鬥爭下去，總到了支持不了，再走也不遲。」

　陳毅說道：「就怕到那時遲了，要走必須早走。我們是中央蘇區，沒有固定地點，我們到甚麼地方，甚麼地方就是中央蘇區，黨中央也不會怪責的。」

　項英覺得陳毅這句話倒是有理，而且當初龔楚率隊南下，用意也就是開闢新地區，準備中央蘇區不能防守時，可以作為退步。當時也就不再反對陳毅的意見，準備向南移動投奔龔楚，陳毅便贊成並不是要同龔楚在一起作戰，而是一步步南移，仍希望帶着金條去香港，然後去上海，帶上幾萬元中國實業銀行的鈔票，到上海可以安享幾年的福，因此他纔一力慫恿項英向南逃。

　項英並沒有脫離蘇區之意，祇是希望能遠離國軍中央軍，開闢一個新地區堅持下去。兩人雖然是兩個目的，此時却是走的同一條路，就當兩人準備率領中央蘇區殘餘南移時，突然傳來龔楚率隊離開走了。（一〇〇）

前上海六合路太和大樓老牌治理白蝕鵝掌瘋灰指甲權威

七十高齡　專科老中醫師　歐威廉

優待學界

暑假期內，會考完畢，正青年子弟男女學生，日間在校，不便診治。本醫師近日不少留學歐美而患白蝕之學生，亦趁此因同港省親之便，足歡迎全部所聘藥物，得事因此特別優待，希及早治療，下學期上課時，已面目全新，從此祛除你之自卑感，恢復你之自尊心。

小暑季治瘋事半功倍　暑以後即可治療

三伏期內效更大

初伏　公曆七月十九至七月廿八　農曆六月十七至六月廿六

中伏　公曆七月廿九至八月七日　農曆六月廿七至七月初六

末伏　公曆八月八日至八月十七　農曆七月初七至七月十六

可參閱中國曆本

國府合格中醫執　雖然擁有世界獨一秘方仍抱濟世宗旨

響應舉行　夏季贈醫運動　半費治療週

鵝掌瘋之種類（絕對保證癒後不發）

●褪皮性鵝掌瘋：生於手掌指節，不斷褪皮，掌指紋消失汗腺閉塞，皮膚呈紅色薄弱而乾燥，容易破損爆裂；若不早治，可能蔓延至整個手掌。

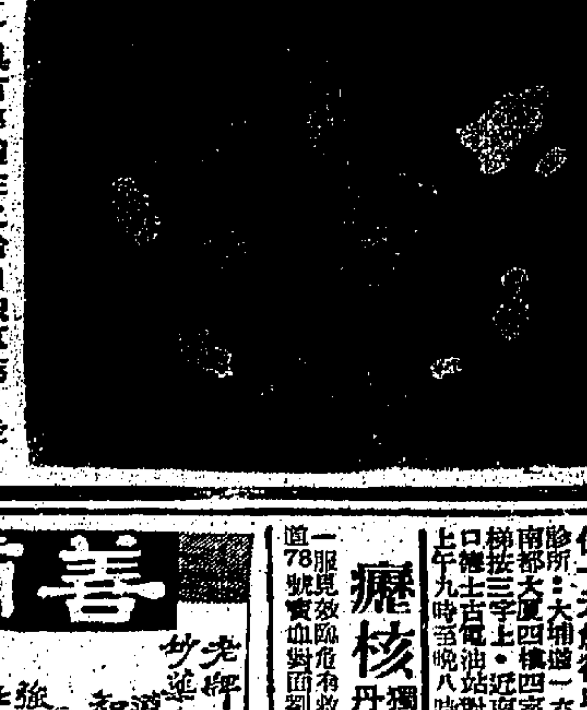
●蜂巢狀鵝掌瘋：亦生於手掌指節間，皮肉隱藏透明狀水泡，挑破之則流膠狀脂水，奇癢，蔓延迅速，水泡增多時漸成一片大水泡，抓破後肌肉表面如蜂巢狀，非常痛苦，如防護不得法，往往化膿紅腫滿手膿泡，脂水淋漓，與人接觸，傳染性極大，延及指尖則指甲沾濕變質即成灰甲。

●鵝爪瘋（即灰指甲）：鵝掌瘋無異狀，偶然發現指甲根部呈灰白色，日漸擴大，由一指蔓延數指，結果全部指甲變為脆黃色而灰厚，或指甲尖端開始脫落離開，指甲脆弱，灰而不厚，患此症者，常有指甲折翻之苦。

●瘋癬。

●惡毒性鵝掌瘋：獨掌瘋祇生於手掌，瘋癬則兼生於手背，患處呈不規則之荷葉形，故又名荷葉癬，蔓延迅速，可延及手臂與及身體各部。

具有以上四種之特徵，掌皮特別粗厚，浮水時厚皮呈白色，如橡皮狀，濕掌瘋中以此種最嚴重，日久可成癱瘓。



白蝕：全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優榮譽卅二年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。

△忠告白蝕患者

白蝕非普通之皮膚病，治不得法有損無益，抑且更為惡化，急性者一月內蔓延全身，延及七竅即成不治之症，切勿將自己供人作試驗品，虛耗金錢延誤時機。

歐威廉寓灣仔波斯富街二十號三樓近紐約戲院謝斐道口，星期假日不停診，說明書備索，外埠郵購自療同一功效。住九龍可由佐敦道渡海。電話：七二〇二一一　上午十時至晚九時。

分類廣告

中醫專科　喉　醫藥　吳景雲　喉痧　喉瘡　喉蛾　喉癰　喉症　雙單蛾　喉症

館址：（詳見原廣告）　安敦獨步一味　若非確有特長

四代祖傳　日本醫學　四十年經驗　特效丹藥　電針灸　黎德民醫務

風濕　即時止痛　根治特效

立刻定喘止咳永不復發　哮喘　咳　久咳

立止胃腸久痛　胃　腸胃病包斷根

以上各症包醫　伍十元愈後收費

瘰核　獨步丹方

善補靈藥　老牌妙藥　外施　知名道遠

孔懷醫師

女醫李慧賢　無痛新法專醫　痔　血痛瘡瘺

日本巴黎新法治療　立單包術　美德整容所　雙眼皮　隆鼻　疤痕　狐臭

錢茂生　尿道炎　尿毒症

禿髮

程普德　鼻　塞血涕臭

潘大光　邪風雜症

黃標　腰病

謝金石　男性寶

男虛　人弱　中年老年　物恩功見　晚即證

鄧高元　尿　病毒科

竹林氏　胃　病專家

何守祥　鼻

朱約　外皮

尿病

黃東修　陳明　痔

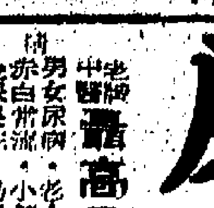
謝照光專科　外皮　尿病

黃華滿　痔瘡　無痛脫落·永不復發

痔瘡

蔡德芬　耳鼻喉

黃樂天　痔瘡　瘺血脫肛　【醫法獨到·担保滿意】



SUN HUNG KAI 新鴻基有限公司　高尚住宅　商用樓宇　旺地舖位　工廠大厦　分期付款　歡迎選購　電話 H228205 H24[illegible]82

新蒲崗崇齡街 大單邊康强街 崇齡大厦 高尚住宅廉售 餘樓無多欲購從速 明年六月完成

現貨 即買即用 新蒲崗爵祿街 百勝工廠大厦 地下1,542尺合輕重工業用 特價廉售廿二萬元

官塘通明街 鴻發大樓 闊大舖位 每尺由105元起 合各行生意 本年十月完成，地盤：K426095

現貨 灣仔活道42號 華都樓 商業樓宇三、四、五樓，最合輕工業 每尺售60元起 (平過成本) 地盤電話：H730127

銅鑼灣電器道141—147號 海城洋樓（大單邊威菲路道） 住宅、舖位廉售 明年五月完成

中環城多利皇后街5-8號 鴻基大樓 旺舖廉售 每間由469尺至696尺（本年底完成）

SUN HUNG KAI SUN HUNG KAI SUN HUNG KAI

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個　每天 二元　三天 六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，需携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
(一)中區辦事處利源東街八號地下　電話：二二五四九五、二二二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三○七、七三○七○八
(三)彌敦道一○○號東英大厦二○一室生記租務處
(四)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(五)油麻地上海街三一九號老寶公司
(六)九龍城衙前圍生生金行（太子道四三三號）
(七)青山道周生生金行（青山道三二六號）
(八)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二二號）
(九)旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
(十)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
(十一)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
(十二)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一○一號）
(十三)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
(十四)元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱：226 262 232 235 238 247 251 255 256 263 266 268 267 277 276 277 279 283 284 286 288 290 297

租售

土瓜灣 高息舖位廉樓出售 接洽處：中環怡和大厦14b號室 電話：230589

二樓租售 最合住宅、工場 電K八六五三八六

舞廳出售

美孚一期 5B

大單邊樓

吉舖平售

吉樓痛售

交吉樓售

屋地出售

工廠租售

唐樓出售

吉樓平售

廉價唐樓

九龍官塘 興順洋樓廉價租售 輔仁街官塘道82號 中廉地點 售價由三萬三千起 接洽處：打鼓嶺道怡和大厦14B室 電話：230589或九龍本大厦

香港高尚住宅區 花園洋樓廉價租售 銅鑼灣大坑道5至7號 高尚住宅區 景色優美 帶睇 電話：230589 232705 怡和大厦 接洽處

寫字樓分租

租廠

旺舖招租（九龍）

旺舖招租

即有收租

商業用樓

四廳房樓

七多廉租

荔枝角道

旺角二樓

出讓

膠廠招頂

聘女教師

狼仔女讓

木屋讓

唐樓吉售

出國吉售

新樓平售

唐樓舖售

工廠租售

招租

（香港）

商業招租

閣樓出租

聘請

公寓出讓

牛肉檯

63西德運高

旅行車讓

工廠出讓

電視機讓

毛衫廠讓

跑馬地 士多

近醫院學校車站 平樓招頂

舖位廉讓

荃灣樓招租

百科全書

招床轆床

先到先得

聘體育 檢定教師

幼稚教師

米舖請人

美國加拿大移民就業升學

歐亞非公司

加拿大美國升學移民

木器製品

增聘職員

聘請技工

聘請教員

請繪畫師

五金廠請

塑膠雜工

搪膠工友

洋服學徒

錫元橡膠廠 招請男女養成工什工 專車接送工作簡便待遇優厚長期工作誠意就業者請持身份證及相片到本廠人事科接洽 九龍大角咀櫻桃街廿四號 電話：九二九二九八

鐵器技工

招請司機

看更員

伊人招惜

洋行職員

什工伕力

打針配藥

請翻絲

書記

請女家務

聘電機廠總務

請女售貨

電視見習

徵求

津校體育教師 港區政府津貼小學聘男體育教師有訓練田徑經驗更佳具詳細履歷附近照（電話）函本報信箱293號

英皇補習

應屆會考

喇沙畢業

港大補習

徵求 報稅

家庭補習

英文補習

伊利沙伯

中大物理

報稅翻譯

五年後得好評如潮

真善美婚姻服務公司

友良 婚姻服務公司

學校課本

誠徵伴侶

徵舊課本

百德公司

粵潮女友

婚姻服務

美國丹尼

徵求平租

高價徵書

遺失圖章

遺失

新欵大批

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

商業

旅遊簽証 半島遊覽企業有限公司專辦美國加拿大馬來亞日本泰國星加坡越南印尼台灣等世界各地旅遊簽證申請護照出國手續服務迅速歡迎詢問委託 九龍尖沙咀加拿芬道光街808室電話K674088—4

特快泰國簽證 本公司專人辦泰國，馬來亞，日本印尼，越南簽証並代辦台灣護照及出入境證兼代售各地廉價機票 地址：九龍彌敦道601號廖創興銀行大厦11樓8號東亞旅運貿易公司 電話：K889580 888900

雪櫃噴油

泰國馬來亞印尼星加坡特快簽證 代辦美加各地簽證及中華民國護照申請 香港德輔道中141號國際大廈819室 海鷗旅行社 電話：H，453931

噴雪油櫃

啤現貨特平

電視公司

時款裝修

電視理修

彩色月曆

留居期延 與港遊來 泰國馬來亞坡加星 航通旅行社 電K847584 K908515

電子製版

影印

冷氣機修理 亨利冷氣工程

噴油雪櫃

好消息

影印複印 五十張二毫

象牙代理

噴油雪櫃

百葉窗簾

真人髮

打字機

護照

星馬泰越印 歐洲美加

海華旅運社

精研易卦

鉋床平售

萬能角鋼

精修電視 寄利電視服務社 專修擴綫，窄，黑雲花 圖像不住上門修理五元 K—876111

招頂倒閉

專收西裝

百葉窗簾

冷氣雪櫃

內綫電話

比國臭丸

木衣夾

東亞冷氣

高價收購 電視

買賣修理 打字機

萬能角鋼

招生

精修電視 專家到府 日夜修理 服務電視 廉價快捷 電話K416954 K937785

速成商業全科 C·I·F K-883376 成人學校 速打字記 薄記 彌敦道717號（旺角道口）三樓

尖沙咀坊會 廣告美術班

新數·升中 何文田街K305147 中大新數文憑現職教師 專補中學新書數 伍洽 淺會女生指導升中答中 三以下各級英數 李洽

函授 英文

升中 半晝 K:718555—F.5—F.1,P.6—P.1:招 達直.21.6C.6士巴院書文英富美德新學業

打字 國際工商字學院 九龍彌敦道旺角街長沙街廖創興銀行大厦六樓604室 電話：K308518（電梯按五字）

攝影

學 九龍各區 K945865 K219188

德文法文

香港工科學校學生暑期進修課程 收音機速成班 晶體（原子粒）收音機裝配修理 實習成品歸學生自用 7月15日開課 旺角彌敦道593至601廖創興銀行四樓K505075

柏雨中小學 英文中招生

德文法文

寄宿

日文打字拼音會話 速成商業學校 彌敦道717號（旺角道口）三樓 K945543

調景嶺

香港商科語言書院招生 校舍為規模最大及師資最好學府 英婦會語·德文·法文·日文·國語·西班牙文· 以上各科均由各該國名教授授課，修畢各科領發畢業証書外，另備考LCC及PITMAN·AIA·GCE·BSC文憑試 安德烈修士主理

立案·九龍旺角彌敦道605—9號興大厦三樓·大人公司對面·電話：K858440·旺角彌敦道591—603號廖創興銀行大厦五樓 電話：K859364

簿記 會計 速記
■ 打字全科：全部新機40元學到畢業
■ 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
■ 珠算全科：學費20元包教曉一月速成
■ TOEFL 班
■ 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文
■ 香港稅例
■ 成本會計
■ 商業信札
■ 數理化學
■ 英文速記
■ 出入口文員班
■ 廣告畫裝飾班
■ 模型雕塑班
■ 國畫班
■ 各業會計
■ 電腦班
■ 電腦打孔訓練班
■ 中文應用文
■ 裁剪全科
人人可讀

李正深

鄧桂 教廚

關其昌 暑期英文法文速成班

聖雅各英文幼稚園 羅富國校友主辦·設備一流·師資一流 招中英文高低班及BB班· 小學：P.1至P.6 開課：八月四日·（星期日照常辦公） 校址：旺角砵蘭街太子道口·電話：K800999

香港工科學校 以南明科技就業訓練中心，爲培養高等工程技術人材之良好教育系統· 九龍旺角彌敦道595至601廖創興銀行大厦 電話：K三○五○七五

日校班級：
工科文憑班——（三年）中二或F.2以上程度
預科班——（一年）中學畢業或相當程度
高級文憑班——（學分制）預科畢業或大專程度
附設：英·數·理·補習班

日夜校專修科：
電機——機械繪圖·冷氣技術·機電設計·
建築——建築繪圖·裝飾繪圖·室內設計·現代廣告
電子——晶體管科·無綫電工程設計·電視工程·
航海——高級海員·航海概論·

招男女各級新生 即日開始接受申請 報名額滿截止

電腐冲絲鍍蝕色印

黃白金銀

會話

中英數

凱旋游泳院

黃家達

學假髮

世界打字社

打字 暑期打字 歡迎各學校學生參加暑期打字 電話764628

實用英專日夜校 招學·午·夜·新學期各班新生由初學至會考班
第一校（日夜校）：旺角西洋菜街18—24二樓
第二校（夜校）：土瓜灣九龍城道175—177號
第三校（日夜校）：旺角太子道157號三樓
第四校（夜校）：彌敦道687—689號二樓

升中兼善

寶光英專

精華裁剪

招寄宿生

免費英文班

書法技巧

香港婦女分科學校 本年第三期暑期特別班 裁縫 服裝 設計 美容 烹飪 ——十五及十六日開課—— 九龍太子道144號 電話806223

學 九龍各區 K416528

僑光托兒院

啓事

新隆 世元搬屋

立勝公司搬屋 九772755·773544·九848810·885280 信譽好·經驗老·價錢平·服務好

搬運

領長壽金

廣安公司

好消息

廣安公司

鳴謝 長沙灣街坊會長壽股

謝發帛金

趙懷珍

訃

咳久喘哮 精醫

中醫 梁仲文

西藥

金隆搬屋

興隆公司搬屋

中聯搬屋公司 H-717022·710725 K-672808·667801

立榮公司搬屋 H888434 H723002 廿五元

合信公司搬屋 九：887371 港：885031 三十元

大新公司搬屋 九：858212 港：448610 三十元

福來搬屋公司 708973 682113

安全搬屋公司 九675872·672704·[illegible]